

TIEMPO PARA SANTIAGO: Helado, muy frío durante la noche.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 3 grados a las 7.50 horas. Máxima, 12 grados 4 decimas, a las 16 horas.
TIEMPO PARA LAS SUBSEDES: ARICA, cubierto, disminuyendo en la tarde. VINA, despejado y frío. RANCAGUA, helado, muy frío durante la noche.

CHILE CON ITALIA, PARTIDO DECISIVO

La Selección Nacional presentará el mismo equipo con que venció a Suiza

En amistoso informal de ayer en la tarde, los casados derrotaron a los solteros, por 3 a 2. Contreras, Rojas y Moreno, marcaron los goles de los vencedores. Y Campos y Landa los de los perdedores. Optimistas y en inmejorable estado se encuentran cracks chilenos

La Selección Nacional estrenó su nuevo uniforme ayer en la tarde, en la Escuela Juan Pinto, para mantener su mejor estado para el match de hoy frente a Italia.

Luego de una corta sesión de preparación física, vino un partido informal de 20 minutos —con zapachillas—, entre solteros y casados del plantel.

En la tarde de ayer, los seleccionados se entrenaron en la función del cine Ducal. Para hoy, el programa previo al encuentro con Italia es similar al con Suiza. Esto es, levantada temprano, para almorzar a las 11, preparar los equipos y trasladarse al Estadio Nacional a las 13.30.

El optimismo que reina entre los cracks es tanto o más grande que cuando tenían que enfrentar a los suizos. Aguardan tranquilos el encuentro con los italianos, luego de haberlos observado detenidamente en el match que sostuvieron con Suiza.

Riera informó en las últimas horas que, encontrándose todos los jugadores en buenas condiciones, alineará contra Italia la misma escuadra que se opuso a Suiza. Esto es: Escuti, Eyzaguirre, R. Sánchez y Navarro; Contreras y Rojas; Ramírez, Toro, Landa, Fouilloux y L. Sánchez.

El entrenador Riera se mostró muy tranquilo por el hecho de poder contar con todos sus dirigidos, en las mejores condiciones. Terminado el training, los cracks regresaron a su concentración de La Condes, alrededor de las 17 horas. A la salida de la Escuela Juan Pinto, algunos hinchas los aguardaban.

En la tarde de ayer, los seleccionados se entrenaron en la función del cine Ducal. Para hoy, el programa previo al encuentro con Italia es similar al con Suiza. Esto es, levantada temprano, para almorzar a las 11, preparar los equipos y trasladarse al Estadio Nacional a las 13.30.

El optimismo que reina entre los cracks es tanto o más grande que cuando tenían que enfrentar a los suizos. Aguardan tranquilos el encuentro con los italianos, luego de haberlos observado detenidamente en el match que sostuvieron con Suiza.

Riera informó en las últimas horas que, encontrándose todos los jugadores en buenas condiciones, alineará contra Italia la misma escuadra que se opuso a Suiza. Esto es: Escuti, Eyzaguirre, R. Sánchez y Navarro; Contreras y Rojas; Ramírez, Toro, Landa, Fouilloux y L. Sánchez.

El entrenador Riera se mostró muy tranquilo por el hecho de poder contar con todos sus dirigidos, en las mejores condiciones. Terminado el training, los cracks regresaron a su concentración de La Condes, alrededor de las 17 horas. A la salida de la Escuela Juan Pinto, algunos hinchas los aguardaban.

En la tarde de ayer, los seleccionados se entrenaron en la función del cine Ducal. Para hoy, el programa previo al encuentro con Italia es similar al con Suiza. Esto es, levantada temprano, para almorzar a las 11, preparar los equipos y trasladarse al Estadio Nacional a las 13.30.

El optimismo que reina entre los cracks es tanto o más grande que cuando tenían que enfrentar a los suizos. Aguardan tranquilos el encuentro con los italianos, luego de haberlos observado detenidamente en el match que sostuvieron con Suiza.

Riera informó en las últimas horas que, encontrándose todos los jugadores en buenas condiciones, alineará contra Italia la misma escuadra que se opuso a Suiza. Esto es: Escuti, Eyzaguirre, R. Sánchez y Navarro; Contreras y Rojas; Ramírez, Toro, Landa, Fouilloux y L. Sánchez.

El entrenador Riera se mostró muy tranquilo por el hecho de poder contar con todos sus dirigidos, en las mejores condiciones. Terminado el training, los cracks regresaron a su concentración de La Condes, alrededor de las 17 horas. A la salida de la Escuela Juan Pinto, algunos hinchas los aguardaban.

En la tarde de ayer, los seleccionados se entrenaron en la función del cine Ducal. Para hoy, el programa previo al encuentro con Italia es similar al con Suiza. Esto es, levantada temprano, para almorzar a las 11, preparar los equipos y trasladarse al Estadio Nacional a las 13.30.

El optimismo que reina entre los cracks es tanto o más grande que cuando tenían que enfrentar a los suizos. Aguardan tranquilos el encuentro con los italianos, luego de haberlos observado detenidamente en el match que sostuvieron con Suiza.

Riera informó en las últimas horas que, encontrándose todos los jugadores en buenas condiciones, alineará contra Italia la misma escuadra que se opuso a Suiza. Esto es: Escuti, Eyzaguirre, R. Sánchez y Navarro; Contreras y Rojas; Ramírez, Toro, Landa, Fouilloux y L. Sánchez.

El entrenador Riera se mostró muy tranquilo por el hecho de poder contar con todos sus dirigidos, en las mejores condiciones. Terminado el training, los cracks regresaron a su concentración de La Condes, alrededor de las 17 horas. A la salida de la Escuela Juan Pinto, algunos hinchas los aguardaban.

En la tarde de ayer, los seleccionados se entrenaron en la función del cine Ducal. Para hoy, el programa previo al encuentro con Italia es similar al con Suiza. Esto es, levantada temprano, para almorzar a las 11, preparar los equipos y trasladarse al Estadio Nacional a las 13.30.

El optimismo que reina entre los cracks es tanto o más grande que cuando tenían que enfrentar a los suizos. Aguardan tranquilos el encuentro con los italianos, luego de haberlos observado detenidamente en el match que sostuvieron con Suiza.

Riera informó en las últimas horas que, encontrándose todos los jugadores en buenas condiciones, alineará contra Italia la misma escuadra que se opuso a Suiza. Esto es: Escuti, Eyzaguirre, R. Sánchez y Navarro; Contreras y Rojas; Ramírez, Toro, Landa, Fouilloux y L. Sánchez.

El entrenador Riera se mostró muy tranquilo por el hecho de poder contar con todos sus dirigidos, en las mejores condiciones. Terminado el training, los cracks regresaron a su concentración de La Condes, alrededor de las 17 horas. A la salida de la Escuela Juan Pinto, algunos hinchas los aguardaban.

En la tarde de ayer, los seleccionados se entrenaron en la función del cine Ducal. Para hoy, el programa previo al encuentro con Italia es similar al con Suiza. Esto es, levantada temprano, para almorzar a las 11, preparar los equipos y trasladarse al Estadio Nacional a las 13.30.

El optimismo que reina entre los cracks es tanto o más grande que cuando tenían que enfrentar a los suizos. Aguardan tranquilos el encuentro con los italianos, luego de haberlos observado detenidamente en el match que sostuvieron con Suiza.

Riera informó en las últimas horas que, encontrándose todos los jugadores en buenas condiciones, alineará contra Italia la misma escuadra que se opuso a Suiza. Esto es: Escuti, Eyzaguirre, R. Sánchez y Navarro; Contreras y Rojas; Ramírez, Toro, Landa, Fouilloux y L. Sánchez.

El entrenador Riera se mostró muy tranquilo por el hecho de poder contar con todos sus dirigidos, en las mejores condiciones. Terminado el training, los cracks regresaron a su concentración de La Condes, alrededor de las 17 horas. A la salida de la Escuela Juan Pinto, algunos hinchas los aguardaban.

En la tarde de ayer, los seleccionados se entrenaron en la función del cine Ducal. Para hoy, el programa previo al encuentro con Italia es similar al con Suiza. Esto es, levantada temprano, para almorzar a las 11, preparar los equipos y trasladarse al Estadio Nacional a las 13.30.

El optimismo que reina entre los cracks es tanto o más grande que cuando tenían que enfrentar a los suizos. Aguardan tranquilos el encuentro con los italianos, luego de haberlos observado detenidamente en el match que sostuvieron con Suiza.

Riera informó en las últimas horas que, encontrándose todos los jugadores en buenas condiciones, alineará contra Italia la misma escuadra que se opuso a Suiza. Esto es: Escuti, Eyzaguirre, R. Sánchez y Navarro; Contreras y Rojas; Ramírez, Toro, Landa, Fouilloux y L. Sánchez.

El entrenador Riera se mostró muy tranquilo por el hecho de poder contar con todos sus dirigidos, en las mejores condiciones. Terminado el training, los cracks regresaron a su concentración de La Condes, alrededor de las 17 horas. A la salida de la Escuela Juan Pinto, algunos hinchas los aguardaban.

En la tarde de ayer, los seleccionados se entrenaron en la función del cine Ducal. Para hoy, el programa previo al encuentro con Italia es similar al con Suiza. Esto es, levantada temprano, para almorzar a las 11, preparar los equipos y trasladarse al Estadio Nacional a las 13.30.

El optimismo que reina entre los cracks es tanto o más grande que cuando tenían que enfrentar a los suizos. Aguardan tranquilos el encuentro con los italianos, luego de haberlos observado detenidamente en el match que sostuvieron con Suiza.

Riera informó en las últimas horas que, encontrándose todos los jugadores en buenas condiciones, alineará contra Italia la misma escuadra que se opuso a Suiza. Esto es: Escuti, Eyzaguirre, R. Sánchez y Navarro; Contreras y Rojas; Ramírez, Toro, Landa, Fouilloux y L. Sánchez.

El entrenador Riera se mostró muy tranquilo por el hecho de poder contar con todos sus dirigidos, en las mejores condiciones. Terminado el training, los cracks regresaron a su concentración de La Condes, alrededor de las 17 horas. A la salida de la Escuela Juan Pinto, algunos hinchas los aguardaban.

En la tarde de ayer, los seleccionados se entrenaron en la función del cine Ducal. Para hoy, el programa previo al encuentro con Italia es similar al con Suiza. Esto es, levantada temprano, para almorzar a las 11, preparar los equipos y trasladarse al Estadio Nacional a las 13.30.

El optimismo que reina entre los cracks es tanto o más grande que cuando tenían que enfrentar a los suizos. Aguardan tranquilos el encuentro con los italianos, luego de haberlos observado detenidamente en el match que sostuvieron con Suiza.

Riera informó en las últimas horas que, encontrándose todos los jugadores en buenas condiciones, alineará contra Italia la misma escuadra que se opuso a Suiza. Esto es: Escuti, Eyzaguirre, R. Sánchez y Navarro; Contreras y Rojas; Ramírez, Toro, Landa, Fouilloux y L. Sánchez.

El entrenador Riera se mostró muy tranquilo por el hecho de poder contar con todos sus dirigidos, en las mejores condiciones. Terminado el training, los cracks regresaron a su concentración de La Condes, alrededor de las 17 horas. A la salida de la Escuela Juan Pinto, algunos hinchas los aguardaban.

En la tarde de ayer, los seleccionados se entrenaron en la función del cine Ducal. Para hoy, el programa previo al encuentro con Italia es similar al con Suiza. Esto es, levantada temprano, para almorzar a las 11, preparar los equipos y trasladarse al Estadio Nacional a las 13.30.

El optimismo que reina entre los cracks es tanto o más grande que cuando tenían que enfrentar a los suizos. Aguardan tranquilos el encuentro con los italianos, luego de haberlos observado detenidamente en el match que sostuvieron con Suiza.

Riera informó en las últimas horas que, encontrándose todos los jugadores en buenas condiciones, alineará contra Italia la misma escuadra que se opuso a Suiza. Esto es: Escuti, Eyzaguirre, R. Sánchez y Navarro; Contreras y Rojas; Ramírez, Toro, Landa, Fouilloux y L. Sánchez.

El entrenador Riera se mostró muy tranquilo por el hecho de poder contar con todos sus dirigidos, en las mejores condiciones. Terminado el training, los cracks regresaron a su concentración de La Condes, alrededor de las 17 horas. A la salida de la Escuela Juan Pinto, algunos hinchas los aguardaban.

En la tarde de ayer, los seleccionados se entrenaron en la función del cine Ducal. Para hoy, el programa previo al encuentro con Italia es similar al con Suiza. Esto es, levantada temprano, para almorzar a las 11, preparar los equipos y trasladarse al Estadio Nacional a las 13.30.

El optimismo que reina entre los cracks es tanto o más grande que cuando tenían que enfrentar a los suizos. Aguardan tranquilos el encuentro con los italianos, luego de haberlos observado detenidamente en el match que sostuvieron con Suiza.

Riera informó en las últimas horas que, encontrándose todos los jugadores en buenas condiciones, alineará contra Italia la misma escuadra que se opuso a Suiza. Esto es: Escuti, Eyzaguirre, R. Sánchez y Navarro; Contreras y Rojas; Ramírez, Toro, Landa, Fouilloux y L. Sánchez.

El entrenador Riera se mostró muy tranquilo por el hecho de poder contar con todos sus dirigidos, en las mejores condiciones. Terminado el training, los cracks regresaron a su concentración de La Condes, alrededor de las 17 horas. A la salida de la Escuela Juan Pinto, algunos hinchas los aguardaban.

En la tarde de ayer, los seleccionados se entrenaron en la función del cine Ducal. Para hoy, el programa previo al encuentro con Italia es similar al con Suiza. Esto es, levantada temprano, para almorzar a las 11, preparar los equipos y trasladarse al Estadio Nacional a las 13.30.

El optimismo que reina entre los cracks es tanto o más grande que cuando tenían que enfrentar a los suizos. Aguardan tranquilos el encuentro con los italianos, luego de haberlos observado detenidamente en el match que sostuvieron con Suiza.

Riera informó en las últimas horas que, encontrándose todos los jugadores en buenas condiciones, alineará contra Italia la misma escuadra que se opuso a Suiza. Esto es: Escuti, Eyzaguirre, R. Sánchez y Navarro; Contreras y Rojas; Ramírez, Toro, Landa, Fouilloux y L. Sánchez.

El entrenador Riera se mostró muy tranquilo por el hecho de poder contar con todos sus dirigidos, en las mejores condiciones. Terminado el training, los cracks regresaron a su concentración de La Condes, alrededor de las 17 horas. A la salida de la Escuela Juan Pinto, algunos hinchas los aguardaban.

En la tarde de ayer, los seleccionados se entrenaron en la función del cine Ducal. Para hoy, el programa previo al encuentro con Italia es similar al con Suiza. Esto es, levantada temprano, para almorzar a las 11, preparar los equipos y trasladarse al Estadio Nacional a las 13.30.



EN EL CUADRO CHILENO no habrá cambios para el partido de hoy, con relación al que venció a los suizos. Riera opondrá el mismo plantel; o sea, formará con Escuti, Eyzaguirre, R. Sánchez y Navarro; Contreras y Rojas; Ramírez, Toro, Landa, Fouilloux y L. Sánchez.

LA JORNADA DE HOY: AMERICA CONTRA EUROPA

Argentina, Brasil, Chile y Uruguay, se juegan la clasificación para los cuartos de final

Americanos contra europeos se enfrentarán en las cuatro subsecciones del Campeonato Mundial de Fútbol. Los partidos de la tercera jornada de los octavos finales del torneo se iniciarán, simultáneamente, en Santiago, Viña del Mar, Rancagua y Arica, a las 15 horas.

Uno de los partidos de mayor importancia, dada la calidad de los rivales, será el que sostendrán, en el Estadio Sausalito, Brasil y Checoslovaquia.

Los campeones del mundo derrotaron a los mexicanos por dos goles a cero en la etapa inicial. Ese partido no mostró toda la potencialidad del equipo brasileño, al que le costó doblegar el "paredón" opuesto por los mexicanos. Hoy irán más descansados que los europeos a disputar su segundo partido.

Checoslovaquia demostró anteaño ser un equipo fuerte, que domina la pelota y de un espíritu de lucha extraordinario. Pese a ser dominado ampliamente por los españoles, logró derrotarlos por uno a cero. Stibranyi marcó el gol cuando faltaban diez minutos para que terminara el partido.

El de Viña del Mar será un duelo entre los valores individuales de la ofensiva brasileña, con Garrincha, Pelé, Didi, Vavá y Zagallo, contra el bloque defensivo checoslovaco. Allí son irreductibles, prácticamente, el arquero Schreiff, el zaguero central Populihar y el zaguero Plešáka. Ambos equipos irán al match de hoy sin goles en contra.

Aquí, en Santiago, Chile, puntero del segundo grupo, enfrentará a Italia, que empató sin goles con los alemanes. Del partido de hoy depende, prácticamente, la suerte de Chile para la clasificación en la serie. Un triunfo lo dejará listo para entrar a los cuartos de final, ya que venció a Suiza en convincente faena, mientras que sus rivales de hoy empataron sin goles con los alemanes.

Otro sudamericano que se juega la clasificación hoy es Uruguay. Debe medirse con Yugoslavia, que perdió por dos goles contra cero ante Rusia. Los orientales derrotaron ya a los colombianos, y necesitan ganar hoy para participar en los cuartos de final. Si pierden, pueden estumarse sus esperanzas, ya que enseguida deben jugar contra Rusia, y Yugoslavia puede ganar a Colombia.

También se juega la clasificación Argentina. Debe jugar contra Inglaterra, que ya cayó ante Hungría. Los argentinos, en su primer partido, derrotaron a los búlgaros. Los ingleses anunciaron, por su parte, que si quedan eliminados al perder contra Argentina, regresarán el miércoles 9 a Londres.

LESIONADO JASSO EN EL EQUIPO AZTECA

VISA DEL MAR (Por Carlos O. Chinchón, Enviado Especial de LA NACION).— Carbaljal, el conocido guardavallas mexicano, fue todo una revelación como delantero en el partido de práctica que jugaron ayer en la mañana los "cuates" con el equipo de la Compañía Chilena de Tabacos, uno de los animadores de la Liga "Bernardo O'Higgins" de Valparaíso.

Carbaljal hizo los cinco goles con que el equipo "A" de México se impuso al elenco ta-recorrier la ciudad.

En la tarde los jugadores tuvieron libre y se dedicaron a hacerlos, que solamente anotó un gol para sus colores.

En el segundo tiempo entró a jugar el equipo "B" de México, que marcó nueve goles a los sufridos tabacaleros.

Al término del entrenamiento, el delantero asteca Jasso acusó una dolencia al tobillo derecho, que hace temer su exclusión del cuadro para el domingo frente a España.

En la tarde los jugadores tuvieron libre y se dedicaron a hacerlos, que solamente anotó un gol para sus colores.

NO JUEGA OMAR SIVORI, EL GRAN CREDITO DE LA "SQUADRA AZZURRA"

Con hematomas y contusiones: Buffon, Ferrini, Rivera, Losi y Sivori.— Pueden, sin embargo, jugar hoy.— Ezio Pascutti estuvo ayer de cumpleaños.— Descanso total para el equipo.— Probable formación para hoy.— Muy visitados los muchachos de Italia

Cinco lesionados —aunque no de gravedad— dejó como balance el encuentro-debut de Italia con Alemania. Mas, así y todo, los muchachos de la delegación "azzurra" estuvieron en la mañana de ayer en su cuartel general de la Escuela de Aviación más felices que unas Pascuas.

Y tenían motivos para ello. Ayer, 1.º de junio, amaneció de cumpleaños Ezio Pascutti y los "ragazzi" de Ferrini se aprestaron a celebrar dignamente el acontecimiento. Lo primero que hicieron fue despertar Pascutti con un capote general de almohadones y, a mediodía, homenajearlo a la hora del almuerzo.

Una torta con 25 velitas que el excelente puntero del Bologna no fue capaz de apagar de un tirón y el internacional saludo del "happy birthday" cantado a voz en cuello, al comienzo y al final, fueron los números salientes de la simpática fiesta.

Influyó notablemente también en este estado de ánimo de los italianos, el hecho de encontrarse de improviso ayer, con un día radiante en sol y panorama. Lo que más extasió a todos, fue la contemplación de la nevada cordillera. Todos los que poseen cámaras fotográficas ocuparon la mañana en tomar fotografías, desde lo alto de la terraza, del paisaje andino.

El examen médico de los jugadores registró las siguientes novedades en el parte correspondiente: Buffon, hematomas en el hombro izquierdo; Ferrini, contusión en el tobillo derecho; Rivera, machucon en el empeño del pie derecho; Losi, contusión en el hombro derecho, y Sivori, hematoma en los músculos gemelos de la pierna izquierda.

Afortunadamente, todas ellas, lesiones, más dolorosas que graves.

Por la tarde, después del almuerzo, consistente en una crema de espárragos, carne con arroz, ensalada surtida, queso, fruta, café y agua mineral, los muchachos de la "Squadra Azzurra" se dedicaron a descansar.

Por lo tanto, el probable team azul para hoy será: Buffon; Losi, Salvador y Robotti; Maldini y Radice; Mora, Rivera, Altafant, Sivori y Menichelli.

En las últimas horas de ayer se anunció directamente desde la concentración de la "Squadra Azzurra", que el crédito del conjunto italiano, Omar Enrique Sivori, no actuará hoy frente a Chile.

La lesión sufrida ante el conjunto germano, impide a Sivori ser de la partida por no estar en perfectas condiciones y haber acusado un dolor en la pierna golpeada.

En la tarde, después del almuerzo, consistente en una crema de espárragos, carne con arroz, ensalada surtida, queso, fruta, café y agua mineral, los muchachos de la "Squadra Azzurra" se dedicaron a descansar.

Por lo tanto, el probable team azul para hoy será: Buffon; Losi, Salvador y Robotti; Maldini y Radice; Mora, Rivera, Altafant, Sivori y Menichelli.

En las últimas horas de ayer se anunció directamente desde la concentración de la "Squadra Azzurra", que el crédito del conjunto italiano, Omar Enrique Sivori, no actuará hoy frente a Chile.

La lesión sufrida ante el conjunto germano, impide a Sivori ser de la partida por no estar en perfectas condiciones y haber acusado un dolor en la pierna golpeada.

En la tarde, después del almuerzo, consistente en una crema de espárragos, carne con arroz, ensalada surtida, queso, fruta, café y agua mineral, los muchachos de la "Squadra Azzurra" se dedicaron a descansar.

Por lo tanto, el probable team azul para hoy será: Buffon; Losi, Salvador y Robotti; Maldini y Radice; Mora, Rivera, Altafant, Sivori y Menichelli.

En las últimas horas de ayer se anunció directamente desde la concentración de la "Squadra Azzurra", que el crédito del conjunto italiano, Omar Enrique Sivori, no actuará hoy frente a Chile.

La lesión sufrida ante el conjunto germano, impide a Sivori ser de la partida por no estar en perfectas condiciones y haber acusado un dolor en la pierna golpeada.

En la tarde, después del almuerzo, consistente en una crema de espárragos, carne con arroz, ensalada surtida, queso, fruta, café y agua mineral, los muchachos de la "Squadra Azzurra" se dedicaron a descansar.

Por lo tanto, el probable team azul para hoy será: Buffon; Losi, Salvador y Robotti; Maldini y Radice; Mora, Rivera, Altafant, Sivori y Menichelli.

En las últimas horas de ayer se anunció directamente desde la concentración de la "Squadra Azzurra", que el crédito del conjunto italiano, Omar Enrique Sivori, no actuará hoy frente a Chile.

La lesión sufrida ante el conjunto germano, impide a Sivori ser de la partida por no estar en perfectas condiciones y haber acusado un dolor en la pierna golpeada.

En la tarde, después del almuerzo, consistente en una crema de espárragos, carne con arroz, ensalada surtida, queso, fruta, café y agua mineral, los muchachos de la "Squadra Azzurra" se dedicaron a descansar.

Por lo tanto, el probable team azul para hoy será: Buffon; Losi, Salvador y Robotti; Maldini y Radice; Mora, Rivera, Altafant, Sivori y Menichelli.

En las últimas horas de ayer se anunció directamente desde la concentración de la "Squadra Azzurra", que el crédito del conjunto italiano, Omar Enrique Sivori, no actuará hoy frente a Chile.

La lesión sufrida ante el conjunto germano, impide a Sivori ser de la partida por no estar en perfectas condiciones y haber acusado un dolor en la pierna golpeada.

En la tarde, después del almuerzo, consistente en una crema de espárragos, carne con arroz, ensalada surtida, queso, fruta, café y agua mineral, los muchachos de la "Squadra Azzurra" se dedicaron a descansar.

Por lo tanto, el probable team azul para hoy será: Buffon; Losi, Salvador y Robotti; Maldini y Radice; Mora, Rivera, Altafant, Sivori y Menichelli.



YASHIN, "araña negra" del cuadro soviético, cae al suelo aprisionando el balón, y hace vana la arremetida del yugoslavo Mucic.

COMENTAN EN ITALIA: "CASI NOS COMEN VIVOS"

ROMA, junio 1.º (UPD).— Los diarios italianos dicen hoy que Alemania Occidental desarrolló un juego muy brusco, pero careció de remate en su empate de anoche con Italia, en el torneo por la Copa del Mundo, en Santiago, Chile.

"Nos apabullaron", dice el diario de Roma "Corriere dello Sport", que declaró al interior Gianni Rivera después del partido. "Pero con nuestras piernas doloridas llenaremos de goles este estadio que nos recibió como enemigos".

El periódico agrega que el coach alemán Sepp Herberger copió las tácticas defensivas italianas.

Otro diario dice: "Los hombres de Herberger entraron a la cancha decididos a derrotar a nuestros jugadores. Vivieron un ambiente histérico desde el comienzo".

"Il Messaggero", de Roma, dice: "Reclot, enormes, veloces y a veces también despiadados, los alemanes no se comieron vivos a nuestros jugadores sólo por la falta de precisión de sus delanteros que, en su frénética intención de disparar a todo costo, fueron casi igualmente inexactos... El árbitro se mostró imparcial, pero el partido se desarrolló durante mucho tiempo al borde de la violencia. Debe decirse que los italianos se comportaron bien y, aunque se comprometieron al máximo, en ningún momento perdieron la paciencia".



HONORINO LANDA Y LEONEL SANCHEZ piden dar harto que hacer hoy a la defensa "azzurra". Es un match decisivo para chilenos e italianos.

SERGIO NAVARRO: "NOS CLASIFICAREMOS SIN NECESIDAD DEL 'GOL-AVERAGE'"

Amplio optimismo del capitán chileno en declaración al Director de Deportes del Estado

Una visita oficial y grata recibió en la tarde de ayer la delegación chilena en la concentración de Avenida Colon con Fernando Magallanes. El Director de Deportes del Estado, Fernando Renard, a nombre del Presidente de la República, concurrió personalmente a felicitar a los jugadores por el gran triunfo que obtuvieron el día de la inauguración del torneo, frente a Suiza.

El Director de Deportes departió ampliamente con todos los jugadores durante media hora. La nota destacada de la visita oficial fue el diálogo que sostuvo con el capitán del equipo chileno, el defensor lateral, Sergio Navarro.

Fernando Renard le hizo presente al jugador que le había llamado la atención que Chile no hubiera hecho más goles, con el fin de conseguir un mejor goal-average, en el caso de producirse un empate entre los equipos clasificados. Sergio Navarro contestó así: "El goal-average no nos interesa. Vamos a ganar todos los partidos limpiamente". El Director de Deportes quedó impresionado ante el optimismo que demostró el capitán del equipo chileno que hoy enfrenta en partido decisivo a Italia.

"La defensa está firmeza"



OBSEQUIO A JUGADORES CHILENOS.— Los jugadores de la Selección Chilena que actuaron frente a Suiza el miércoles pasado recibieron un valioso recuerdo del Campeonato Mundial de Fútbol. En efecto, los representantes en Chile de los relojes "Riggi", Ramón Marín y Cía. Ltda., obse-

quiaron a cada uno de los mismos valiosos y modernos relojes, como así mismo al entrenador F. Riera. La ceremonia se realizó en la cancha Juan Pinto Durán, correspondiéndole al entrenador suizo, Karl Rappan, hacer entrega a Fernando Riera de su reloj.

La segunda prueba de la Selección Nacional, en el Campeonato Mundial, será brava. Italia debe constituirse para el equipo chileno en una fuerza difícil—pero no imposible—de doblegar. Los nombres de Sivori, Rivera y Altamirano, son de por sí una especie de "cuco". Sin embargo, se confía en la defensa nacional, que ha dado reiteradas muestras de seguridad. El compacto bloque posterior de la zaga chilena es capaz de frenar a la delantera italiana, calificada del arte futbolístico. Por lo tanto, se espera con confianza el duro examen. Más bien dicho, los propios defensores nacionales aguardan con optimismo prudente el encuentro con los astros italianos. (Que la delantera haga goles, que nosotros atrás no dejáramos pasar a nadie, afirman).

Entre los seguros nuestros que se tienen más confianza en sus medios, y en el rendimiento colectivo del bloque de retaguardia, se halla Luis Eyzaguirre. El moreno de corazón grande y pelo erizado, que nació para crack. Con enorme amor propio, voluntad y tesón, Eyzaguirre se las ha arreglado bien con cuanto forward ha tenido que marcar. Como seguro derecho debe encargarse especialmente del puntero izquierdo rival. (El de Italia es Menichelli). Pero el joven y calificado defensa chileno no sólo es bueno para anular al alero que custodiará sino que también se da tiempo para ir en ayuda de sus compañeros. Es la colaboración de bloque que toda zaga necesita. Rápido de buena vista y sentido de ubicación, las postas las ejecuta a la perfección. Sus cualidades son muchas. Para nosotros, la mejor, es que se tiene confianza en él. Hace cerca de un mes fue operado de apendicitis. Se temió por su pronta recuperación. Pero a la semana, ya estaba entrenando. De raza fuerte, el moreno Eyzaguirre luce de físico y entera a toda prueba.

En el día previo al decisivo match con Italia—importante para las pretensiones de Chile, de clasificarse en su serie—conversamos con este muchacho pilar de la zaga nacional.

—¿Cómo se encuentra Eyzaguirre?

—Aquí estamos, lo más bien.

—No les tenemos ningún miedo a los astros de la ofensiva italiana. Atrás no dejaremos pasar a nadie. Y adelante nuestros compañeros harán los goles. Con renovado y prudente optimismo confiamos en obtener el segundo triunfo.

—¿Qué piensa del partido con Italia?

—Que lo vamos a ganar.

—Pero, son bravos algunos forwards italianos.

—Es verdad, pero nosotros también somos capaces. Formamos una zaga unida en la cancha y en la calle. Nos entendemos como jugadores y como personas. Casi nos adelantamos nuestros pensamientos. Por ello, estoy seguro que nos arreglaremos bien con la retaguardia. El moreno de corazón grande y pelo erizado, que nació para crack. Con enorme amor propio, voluntad y tesón, Eyzaguirre se las ha arreglado bien con cuanto forward ha tenido que marcar. Como seguro derecho debe encargarse especialmente del puntero izquierdo rival. (El de Italia es Menichelli). Pero el joven y calificado defensa chileno no sólo es bueno para anular al alero que custodiará sino que también se da tiempo para ir en ayuda de sus compañeros. Es la colaboración de bloque que toda zaga necesita. Rápido de buena vista y sentido de ubicación, las postas las ejecuta a la perfección. Sus cualidades son muchas. Para nosotros, la mejor, es que se tiene confianza en él. Hace cerca de un mes fue operado de apendicitis. Se temió por su pronta recuperación. Pero a la semana, ya estaba entrenando. De raza fuerte, el moreno Eyzaguirre luce de físico y entera a toda prueba.



EN EYZAGUIRRE y en toda la zaga chilena se confía para el serio encuentro con los calificados forwards italianos. Nuestros muchachos esperan con tranquilidad su segunda prueba—más dura, quizás, que la primera—en el Campeonato.

Manuel Emilio Cossa

SCHROIF, META CHECO, NO JUGARIA CONTRA BRASIL

SUFRIÓ LESIONES EN EL ENCUENTRO CON ESPAÑA

Víñ del Mar (Enviado Especial).— Es poco probable que el arquero checo Vladim Schroif, jugador hoy contra Brasil, durante el día de ayer sintió los efectos del brusco partido contra España, en el que fue chocho de vocación por el centrodelantero español Martínez.

Los checos temen también la pérdida de otro hombre. Es La- la, el back wing derecho, que quedó lesionado en un encuentro con Gento.

Pese a estar lesionados y haber jugado ayer contra España, los dos participaron en el entrenamiento de hoy, que realizaron los checos en la tarde de ayer. En la mañana descansaron.

Hasta anoche el entrenador Rudolf Vítáček, no había designado al equipo que enfrentará a los campeones del mundo. Se esperaba que solamente lo hiciera en la mañana de hoy. De todas maneras, la

base será el mismo equipo que jugó contra España, y que for-

maron: Schroif, Lalá, Populhar y Novak; Pluskal y Ma-

roquist; Sibirny, Adamas, Kvarfiak, Scherer y Jelinek.



SCHROIF, arquero checo, está lesionado y es poco probable que juegue ante los campeones del mundo.

VERSOS Y MAS VERSOS PARA LOS PARTICIPANTES

Canzones, versos y poesías se han escrito en homenaje al Mundial de Fútbol. Algunos, buenos; otros, regulares, y, las más, sin ninguna calidad intelectual. En nuestras columnas presentamos, extractados, algunos versos compuestos por el capitán de Carabineros Darío de la Fuente Duarte, versos que hablan, por separado, a cada país participante del evento máximo del fútbol mundial.

CHILE.— Yo te quiero decir, alma de Chile, sobre el fuego que enciende tu silueta, una palabra que existe desde antiguo y estremece tus íntimas fronteras. Quiero gritarte "Patria", porque en ella es-

ta todo contenido, desde el harco alumbamiento hasta el ancho futuro que te espera en ella están tus hombres y tus climas, tu singular trayectoria.

ALEMANIA.— Mirando a Dinamarca, bañando en el Mar Báltico la frente, bebiendo en el soberbio Mar del Norte rodeada en fina arena, ostentando la pavita que te cruza, estás, Alemania, absorta en tu paisaje, mirando el pino antiguo que dio sombra a tu huerte, mirando el arco iris de tus ríos celestes.

ARGENTINA.— Tu historia gran hermana; una alta cordillera, llanuras, selvas, pampas, diaguitas, calchichis, timbales, querendiles, araucanos, Sarmiento, Alberdi; Patria Argentina futura.

BULGARIA.— El valle de rosas en Bulgaria, y en Bulgaria también los hombres fuertes; los que mutilan la roca en los Balcanes, en la región noreste; los que están en los montes, que prohíben desde hace tiempo simbólicas naciones, y fundiendo las raras y las lenguas están haciendo historia.

CHECOSLOVAQUIA.— Eslovaca, Bohemia, Moravia, una luz les indica la estrella y hacia ella, levantan los brazos con pujanza gallarda y brava, para hacer con los lazos una aurea antorchas que alumbrará el camino y a la gloria, cantando las gaitas.

COLOMBIA.— Colombia, Patria amiga, Patria hermana, país de limpia historia firme atleta, con tu amarillado azul y rojo estás presente a la estrecha hermandad de toda América.

ESPAÑA.— Te generaron rosas incógnitas profetas. En la rosa blanca donde el ritual dispone la pureza perfecta; también eres fragancia de rosa en tus mujeres que supieron ser reinas o llevaron su especie a la carne amorosa de su vientre de hembras y eres la rosa roja que en brazos de tus hombres cruzó los horizontes llevada en las arterias.

HUNGA.— En toda ti se escucha el himno magyara, acaso el que fue cuna de las letras de Hungría, acaso la palabra nueva que creó Kacsinczy, aquel sobre escultor de la lengua.

INGLATERRA.— Conquistador de los océanos, pionero de la energía nuclear, es un robusto atleta, un hombre singular, Inglaterra, corazón del Reino Unido, donde la democracia eleva su bandera, allí está tu hombre caminando erguido en los condados.

ITALIA.— Cuatro mares alegres te sustentan y te hablan con amor junto al oído, son los mismos que hicieron tu grandeza y le dieron prestancia a tus marinos.

BULGARIA TIENE LESIONADOS A LOS FORWARDS DÍEV Y HRISTOV

NO JUGARAN MAÑANA ANTE HUNGRÍA

RANCAGUA. (Por Renán Andrade, enviado especial).— Dos titulares de la selección de Bulgaria se hallan seriamente lesionados y no podrán actuar en el compromiso de mañana domingo frente a Hungría. Ellos son el puntero derecho Díev y el centrodelantero Hristov.

En la mañana de ayer se les aplicó ultrasonía y aun cuando tuvieron una reacción favorable, el entrenador decició que no jugaran mañana ante Hungría, en cambio, saldrán a la cancha el próximo 7 de junio, fecha en que deben enfrentarse a Inglaterra.

El resto de los jugadores realizaron preparación física en horas de la mañana y por la tarde en el Estadio Municipal de Machali—lugar de la concentración—jugaron un partido de 50 minutos reservas y titulares.

HUNGRÍA - INGLATERRA. EXCELENTE PARTIDO

Dirigentes búlgaros y el entrenador Krystu Chakurov se mostraron en perfecto acuerdo al señalar que el partido Inglaterra con Hungría, fue de excelente factura; el de mejor calidad hasta este momento.

La sincronización de los movimientos y la habilidad con que se expidieron los jugadores, fue otro de los rubros en que hicieron hincapié nuestros informantes, siempre comentando el match de ingleses con magyares.

Por último, sobre el partido de hoy—Argentina e Inglaterra—expresaron en la concentración búlgara de Machali, que si se podía hablar de lógica en fútbol, debía imponerse el equipo de Walter Winterbottom, pero reconocía que los albicelestes "eran hombres con clase suficiente para subir en el standard de juego, en relación con el debut".

JUGADORES ASISTIRAN AL PARTIDO DE HOY

La última información de interés en el campo búlgaro es de que todos los integrantes de la selección concurrirán al Estadio Braden en la tarde de hoy a presenciar el encuentro de ingleses y argentinos.

Se cambian los "veedores" chilenos en las subse-

des. Como la camiseta blanca trae suerte a la Se-

lección Nacional, se deseaba usar los mismos colores ante Italia.

Se cambian los "veedores" nacionales en algunas subse-

des. Hernán Carrasco, que estaba en Rancagua, viene a Santiago, para el match de Chile con Italia. Y Tassara, que observaba en la capital, viaja a Rancagua. Mientras tanto, en Vía del Mar, se mantiene Gustavo Gress, y en Arica, Pancho Hornosabal.

Guillermo Stabile, que fuera famoso entrenador de seleccionados argentinos, —en la actualidad comentarista deportivo—, nos pidió aclarar que él jamás hizo en Rancagua unas declaraciones que se le atribuyeron en un diario santiaguino. Aclaró que, a una consulta informal que se le efectuó, había expresado —después del match de Argentina con Bulgaria— que el cuadro trasandino no había ganado bien, sin brillar. Esto, indudablemente es muy diferente a lo que se le puso en sus labios, en el sentido que Argentina había jugado mal. Además, jamás mencionó para bien ni para mal, a San Filippo. Lo peor del caso es que estas declaraciones inventadas a Stabile le han producido una serie de molestias en la concentración del representante de su país.

Gran expectación reina en torno al match de Chile con Italia. Esto se ha podido observar en el mucho movimiento que hay en las sedes de los clubes en que se venden entradas. Se estima que en esta oportunidad el Estadio Nacional se llenará.

Un relic de oro recibirá de premio Leonel Sánchez con motivo de haber obtenido el primer gol chileno en el partido con Suiza. El \$ 300, de premio tienen a su haber los cracks nacionales, con motivo de la victoria sobre los suizos.

En razón a que la camiseta blanca ha dado suerte a la Selección Nacional (golada sobre Hungría y triunfo so-

bre Suiza), se admitía la posibilidad de que ante los italianos los nuestros volvieran a vestir de blanco.

Curioso, pero efectivo, Joaquín Dufías, tesorero de la Comisión Técnica de la Selección, no tiene credenciales para entrar al Estadio Nacional. Esto es que, ingresa de "papo", porque las autoridades que corresponden no lo han promovido de la credencial respectiva.

Autoridades militares visitaron ayer a la Selección Chilena, en la Escuela Juan Pinto, deseándole éxito para el encuentro con Italia.

Los búlgaros.— En el grabado, una parte de los seleccionados de Bulgaria durante la hora de almuerzo ayer, en la Hostería Machali, lugar de concentración, comentan las coincidencias del agradable partido que brindaron Inglaterra y Hungría, en la segunda fecha, subsele Rancagua. Mañana juegan con los magyares.

Se le atribuyeron a Stabile declaraciones que jamás hizo

Se cambian los "veedores" chilenos en las subse-

des. Como la camiseta blanca trae suerte a la Se-

lección Nacional, se deseaba usar los mismos colores ante Italia.

Se cambian los "veedores" nacionales en algunas subse-

des. Hernán Carrasco, que estaba en Rancagua, viene a Santiago, para el match de Chile con Italia. Y Tassara, que observaba en la capital, viaja a Rancagua. Mientras tanto, en Vía del Mar, se mantiene Gustavo Gress, y en Arica, Pancho Hornosabal.

Guillermo Stabile, que fuera famoso entrenador de seleccionados argentinos, —en la actualidad comentarista deportivo—, nos pidió aclarar que él jamás hizo en Rancagua unas declaraciones que se le atribuyeron en un diario santiaguino. Aclaró que, a una consulta informal que se le efectuó, había expresado —después del match de Argentina con Bulgaria— que el cuadro trasandino no había ganado bien, sin brillar. Esto, indudablemente es muy diferente a lo que se le puso en sus labios, en el sentido que Argentina había jugado mal. Además, jamás mencionó para bien ni para mal, a San Filippo. Lo peor del caso es que estas declaraciones inventadas a Stabile le han producido una serie de molestias en la concentración del representante de su país.

Gran expectación reina en torno al match de Chile con Italia. Esto se ha podido observar en el mucho movimiento que hay en las sedes de los clubes en que se venden entradas. Se estima que en esta oportunidad el Estadio Nacional se llenará.

Un relic de oro recibirá de premio Leonel Sánchez con motivo de haber obtenido el primer gol chileno en el partido con Suiza. El \$ 300, de premio tienen a su haber los cracks nacionales, con motivo de la victoria sobre los suizos.

En razón a que la camiseta blanca ha dado suerte a la Selección Nacional (golada sobre Hungría y triunfo so-

El mundo es una PELOTA de FUTBOL

Partido Inglaterra-Hungría, fue para estadio lleno.— Sólo faltó el "smoking" en la cancha.— Fútbol puro y leal.— Muy buena la organización que ofrece la Oficina de Prensa en Rancagua.— Lorenzo hizo "mutta" después de la exhibición de fútbol.— Todos los equipos tienen barra propia.— Los argentinos en mayor cantidad.— Análisis del fútbol ofrecido por los cuatro países después de sus actuaciones en la serie de Rancagua.

¿Qué lástima que haya asistido tan poca gente al partido de Inglaterra con Hungría! Lástima porque nos parecía que la ausencia del respetable, en la jornada inaugural, se debía a que se realizaba en día de trabajo y que el jueves, siendo festivo, el Estadio Braden se coparía. Pero no fue así. Incluso al salir del Estadio el día de la inauguración escuchamos a la gente señalar: ¡Mi compadre viene mañana de Rengo! ¡Viene en camión como con diez amigos! Y así, parecía que de todas partes iba a llegar público. Desgraciadamente no fue así.

PARA VERLO DE SMOKING!— Cambiaron las caras de los cronistas en la segunda fecha de la subsele de Rancagua. Algunos vinieron a Santiago para ver el tremendo choque entre Italia y Alemania que no pasó más allá de ser un topón de una bicicleta con una motoneta. En cambio... ¡Qué partido el de Rancagua! Para verlo de smoking, limpio, leal, sin choque ni juego mal intencionado. Más que fútbol pareció a ratos estar viendo un ballet, por la plasticidad que pusieron tanto los hombres de Barotti como los de Winterbottom. Intuyó para ellos, las primeras jugadas. Hilarón desde atrás un ataque de Hungría y la tocaron todos los de ofensiva. Pase al centímetro, pero a la carrera y lógicamente vino el remate final de Albert que pasó sin mayores consecuencias. Contragolpe de Inglaterra, Charlton corrió por el sector derecho, entregó a Hitchens, quien de espaldas al arco giró rápidamente e hizo llegar el balón al puntero izquierdo. Todo se hizo a un ritmo que se pensó que no podía durar los 90' de juego. Pero nos equivocamos... duró hasta el pitazo final.

Excelente la organización en la subsele de Rancagua. Para todo hay solución y todas las preguntas encuentran respuesta inmediata. La oficina en la que laboran las agencias cablegráficas y las de telecomunicaciones, están calificados. Sirven al exterior con eficacia insuperable. La oficina de prensa del Comité Ejecutivo se ha sacado un diez, por lo menos en las dos fechas que se han jugado.

—¿Qué le pareció Lorenzo, el partido?— Preguntó hecha al coach argentino una vez finalizado el match Inglaterra y Hungría.

—Y bueno, me pareció entretenido. Agradable a la vista.

Replicamos:—Lorenzo Winterbottom opinó de ustedes que no le había dicho nada el equipo argentino, que jugó contra Bulgaria. ¿Qué dice de esto?

—Yo no digo nada. No opino.

¿Dudas? ¿Inquietud?... (Temor?... No lo sabemos, pero la verdad que la cara que tenían los jugadores argentinos y el entrenador era de terrible preocupación ante lo que acababan de ver.

Todos los equipos que actúan en Rancagua han llevado una barra propia. La mayor es la de Argentina. Es fácil advertir, letreros señalando las ciudades que se han hecho presente. Córdoba... Comodoro Rivadavia... Mendoza... Cuyo... Gritan por mí y son apenas unas decenas de personas. El grito de Argén... tina... Argén... tina ha llenado el Estadio de la Braden.

Los húngaros también tienen su barra. En su mayoría mujeres, que siguen con sus gritos estridentes todos los avances de los magyares. Los ingleses tienen una barra bulliciosa de más o menos quince personas que gritan en los momentos propicios para Inglaterra, pero se mantienen como buenos ingleses, callados, en la mayor parte del encuentro. ¿Y los búlgaros? ¿Será por el idioma? Todavía no encontramos ninguno. A lo mejor más adelante aparecen.

El Grupo No 4, de Rancagua, en el orden futbolístico, está mostrando algo que es evidente. La diferencia de estilos de juego, de los cuatro equipos.

BULGARIA.— Fútbol recto, violento, con slarides de estado físico, pero sin ninguna noción de calidad futbolística. Hombres con estatura recomendable para otros deportes, atletismo, catch, boxeo, básquetbol, pero para el



PERIODO DE TRANSICIÓN? Navarro, zaguero central de Argentina, saludó al capitán de Bulgaria, Hristov, en el partido inaugural. Los argentinos atraviesan por un momento difícil. El cambio de filosofía en su juego los hace aparecer indefinidos en sus intenciones.

fútbol muy pocos. Falta de imaginación en la jugada misma. Simples y duros.

ARGENTINA.— Fútbol de transición. Cambio de ideas. Con una contra tremenda. La calidad individual de sus hombres, le permite en determinado momento realizar su fútbol, su idea. Pero, desgraciadamente, se han apegado a moldes ridículos equivocados. El fútbol moderno no es ni hace al jugador "robot". Lo disciplina dentro del campo, en función de conjunto, pero sin perder la inspiración natural que debe tener el juego. Los grandes jugadores de fútbol pueden actuar en "función" de equipo, porque saben hacer y cumplir una determinada labor. Pero, esto no indica que en demerito de su accionar, tenga que modificar su juego para entrar en planes definidos, que no le son familiares. Argentina trata de jugar un fútbol nuevo.

Para que llegue a triunfar en esta idea, debe empezar de nuevo. Desde las divisiones infantiles a darle "cultura táctica" a los jugadores jóvenes. Por ahora, tratar de insistir en moldes renovados, pero sin la estrictez que le hemos visto. Un cambio brusco siempre es peligroso en todo orden de cosas.

HUNGRÍA.— El fútbol argentino en 10 años más, si insisten los "ché" en la "nueva ola". Los magyares juegan lindo, en conjunto e individualmente. Conocen los secretos de todos los sistemas. En la defensa hacen una línea de cuatro zagueros, que es una verdadera muralla. Y en el ataque cualquiera puede resolver una jugada con dribbling maestro, con una finta, con un tnel. Se mueven todos copando completamente la cancha. La rapidez es una de sus características. Mantienen un ritmo constante que les permite jugar los 90' sin pausa ni respiro. Es lo mejor de la serie.

INGLATERRA.— El cuadro inglés juega un buen fútbol. Limpio, puro, agradable y entretenido. Pero, para una competencia local. En el partido frente a Hungría adolecieron de falta de penetración. Construyen bien desde atrás. A ratos copan la media cancha. Pero, en la puntada final se diluyen. Muchos pases laterales, bien ejecutados si, realizados con vistuosidad, pero al mismo tiempo, al mismo tiempo. No hay variación de velocidad, entre el juego hecho, en la area británica y en la del rival. Y esto, lógicamente, permite la ubicación adecuada de los defensas. Sin embargo, pese a estos comentarios, creemos que Inglaterra debe clasificarse junto a Hungría.

Comentarios, novedades, críticas, puntos de vista, que dejan sólo dos fechas de esta serie. ¿Cuánto material no darán al final? No lo sabemos, pero debe ser para llenar paginas y paginas.

Alfredo Leonel Parra

"El fútbol siempre es arte y belleza"

Cuando Oscar Rossi comenzó a jugar los "picados" en los baldíos del Parque de los Patricios —su barrio natal— en la gran urbe bonaerense, junto a los demás pibes, eran estrellas rutilantes en el concierto futbolístico argentino "Capote" De la Mata, Adolfo Pedernera, José Manuel Moreno, el "Chueco" García y tantos otros de la "vieja guardia" rioplatense.

Leal al barrio, que le vio llegar al mundo, Rossi fue hinchita incondicional de la entidad del globo, el Club Atlético Huracán, cuya elegante sede, se alza en la Avenida Alcora.

En tono amable, el crack de la selección albiceleste responde a las preguntas que le formulamos, mientras en la cancha del Estadio Braden, en Barracas, disputan arduamente el triunfo las representaciones de Inglaterra y Hungría.

—El primer team de Huracán que recuerdo haber visto jugar fue el que estaba integrado por Barrionuevo al arco, Alberti, Guidice, Corzo, Marinelli y Tilton, en la defensa; en el ataque estaban Salvini, "Tacho" Méndez, Melione, Baldonado y Unzué.

—¿Cuándo comenzó a jugar en Huracán?

—En 1947 ingresé a la quinta división; después de tres años, fui promovido a la primera de honor.

—Calleja instantánea Rossi. Observa atentamente una entrada veloz del centrodelantero inglés Hitchens. Prosigue.

—En 1950, mi primer año en el cuadro superior, por muchos motivos es inolvidable; pero, el principal de todos es que en esa temporada anduvo Huracán, por continuas lesiones de sus mejores valores, mordiendo el descenso. Logramos escaparnos definitivamente cuando en una de las últimas fechas se le ganó a Boca Juniors, por 1 a 0, en su propio predio: la Bombonera.

—¿Antes de ser transferido a San Lorenzo de Almagro, jugó por algún otro club?

—Sí, en 1954 jugué un año a préstamo en Racing. Volví a Huracán hasta 1960 en que fui transferido definitivamente a San Lorenzo.

—¿Cuántas veces ha sido elegido para integrar la selección albiceleste?

—Bueno, la verdad es que ya no sé cuántas veces he sido elegido; pero, voy a hacer un hecho curioso: jamás he jugado en un torneo sudamericano. En Europa he jugado contra Alemania, Italia, Inglaterra y Rusia, entre otros, y ahora estoy jugando mundial que lo he comenzado con ma-

El celebrado entreala albiceleste no acepta las "marcaciones". Por disciplina acata el "sistema", modalidad que —a su juicio— afea el juego. Más de 15 veces internacional, nunca ha jugado un campeonato sudamericano

la suerte, al accidentarme en el partido contra los búlgaros. ¿A qué jugador considero el más completo y por qué?

—Al gran Adolfo Pedernera, porque creó un estilo. A su juego precioso que hacía estallar en aplausos a la tribuna, unió un positivismo que ya quisieran muchos de ahora. También sentí admiración por Norberto Méndez, uno de los interiores derechos más grandes que ha tenido el fútbol de mi patria.

—Ha finalizado el primer tiempo del encuentro entre magyares y británicos.

—Rossi ya no tiene la preocupación de "observar" a los futuros rivales. Y nos decidimos a entrar en el terreno que más nos interesa en la charla con el habilidoso entreala sanlorense.

—¿Qué piensa, Rossi, de las tácticas de la fisonomía moderna en que parece entrar definitivamente el balompié argentino?

—Lanzamos la pregunta, sin ambages. La respuesta no se deja esperar. Certeza. Definitiva.

—Personalmente, no acepto el juego de marcación. El fútbol lo imagino y lo siento libre. El hombre no es una máquina. El fútbol es un arte, y el jugador debe poner todo su talento para que el público no se aburra.

—Sin ánimo de polemizar, no es nuestra misión, ni menos nuestro deseo, sino más bien ahondar en el tema, señalamos que este certamen mundial de un modo rotundo está cavando la fosa al individualismo. Nadie podría discutir de que el futbolista de hoy, aparte de la técnica, que es el modo provechoso de emplear en la ejecución del juego (pies, cabeza, tronco, etc.), tras el dominio del balón, precisa poner esa virtud a disposición de un plan preconcebido.

—Devolvemos la palabra al celebrado entreala albiceleste. Nos dice:

—Sí, nadie puede negar el

momento actual del fútbol en el mundo. Yo acepto esa manera de jugar; pero insisto en que el público es el que sale perdiendo, porque la táctica le resta belleza al espectáculo. El jugador pasa a actuar casi como un autómatas. Y eso no puede ser.

—Nos alejamos de Rossi. El queda junto a sus compañeros, que miran —ahora— la segunda fracción del encuentro en que los magyares doblegaron por 2 a 1 a los ingleses.

—Fue un lindo partido. En largos pasajes el público aplaudió a los dos conjuntos. Triunfaron los húngaros porque utilizando las armas del fútbol de hoy —táctica y estrategia— poseen una muy buena técnica.

—En este último aspecto, los jugadores magyares siguen siendo los "argentinos" de Europa.

—Al término del partido recordamos las expresiones de Rossi: "El fútbol lo imagino y lo siento libre".

—Me gustaría que los argentinos pudieran ser pronto los "magyares" de la América del Sur.

—El director técnico albiceleste, Juan Carlos Lorenzo, va tras esa senda. El camino a recorrer es difícil, porque los obstáculos son muchos.

—Un proverbio persa dice: "La paciencia es un árbol de raíz amarga; pero de frutos muy dulces".

Renán Andrade M.



PERSONALIDAD.— En el grabado, Oscar Rossi, extraordinario entreala de la selección albiceleste, que participa en la disputa de la VII Copa Jules Rimet. Demostrando una personalidad bien definida, entre el fútbol de hoy y el del pasado, se queda con este último, por la libertad que deja al jugador para exponer su talento e inspiración.

RIVELLA Y REIJA REGRESAN A ESPAÑA

Los marcadores de wing quedaron seriamente lesionados. Igual que Zagarra, que deberá guardar reposo ocho días. Di Stéfano se ha recuperado.

VINA DEL MAR.— (Por Manuel Mendoza, enviado especial).— España se quedó sin dos marcadores de wing. Reija se lesionó los meniscos y Rivella debió ser enyesado en el pie derecho. No podrán jugar durante el resto del Campeonato. Otro lesionado es el mediocentro Zagarra. Está en reposo ocho días, por una lesión en el muslo derecho.

La seriedad de las lesiones de Rivella y Reija, obligaron a los dirigentes de la delegación hispana, a disponer el regreso de ambos a España. Lo harán el martes próximo.

Otros jugadores recibieron

golpes, pero no fueron de importancia. Todos los españoles que enfrentaron a los checos reposaron ayer y los más lesionados fueron sometidos a exámenes radiográficos.

A esas tres bajas se agrega la de Di Stéfano, que aun no logra reponerse de la lesión que sufrió en Europa. "Es una lastima. Su veteranía y experiencia nos habrían servido mucho en el partido contra Checoslovaquia y en los que vienen", dijo el entrenador Helenio Herrera. No se ha determinado aún cuándo podrá volver a jugar el centrodelantero titular.

Herrera reemplazará a Reija por Gracia y a Rivella, con Rodríguez.

El entrenador dijo que no

de la mañana, todos los jugadores, salvo aquellos que están lesionados, se encaminaron a la cancha de fútbol en la Escuela Militar, para entrenarse a una sesión de gimnasia. Los elementos que jugaron frente a la "squadra azurra", sólo hicieron ejercicios ligeros, pero los que no actuaron, cumplieron una faena intensa, que se prolongó por algo más de una hora. Al cabo de la práctica, regresaron a su concentración, para cambiarse vestimenta y almorzar. Luego de un corto reposo, salieron en bus a recorrer la ciudad. Volvieron al stardecer y no saldrán hasta cuando concurren al Estadio Nacional para presenciar el match Chile-Italia.



RIVELLA fue la otra baja en el cuadro hispano. Ayer le enyesaron el tobillo derecho, que le quedó fracturado en el partido con los checos.

Rambaldi venció por puntos a Sire

En la reunión boxística de anoche en la carpa-circito, ubicada en Alameda esquina de San Martín los resultados generales fueron los siguientes. En la primera pelea, Julio Barrera venció por puntos a Maquieles, arriba y abajo, desorientando con esto a Sire.

Venció por igual fallo al argentino Nelson Alarcón y en el match de fondo el argentino Hugo Rambaldi venció al chileno Abelardo Sire también por puntos.

En la pelea de fondo, el argentino Rambaldi dio la sensación en las cuatro primeras vueltas que sería el vencedor por la vía del K. O. Atacó y pegó siempre con la mano izquierda, arriba y abajo, desorientando con esto a Sire.

El pugil nacional ante este juego del argentino sólo atinó a defenderse, recibiendo muchos golpes. Pero a partir del quinto y sexto asalto, la pelea dio un vuelco inesperado.

Sire se fue agrandando mientras que Rambaldi empezó a perder consistencia en su acción. Sire saltó de su posición defensiva y entró a cambiar golpes. Rambaldi mostró en estas contingencias falta de envergadura. Sin embargo, no cabe dudas que ganó técnicamente Rambaldi, pero su acción fue muy diferente a lo hecho en los últimos cotejos.

V Torneo Sudamericano de Vóleybol.

PESE A JUGAR UN BUEN TERCER SET, CHILE PERDIO ANTE BRASIL

Cambios en el conjunto chileno le dieron una mejor fisonomía de juego. Las actuales campeonas sudamericanas ratificaron su calidad.

En la segunda fecha del V Torneo Sudamericano de Vóleybol el equipo femenino de Brasil —actual campeón— derrotó en tres sets al conjunto de Chile, por la cuenta de 15, 15, y 15.

El match duró exactamente 45 minutos. Chile jugó bien a partir del tercer set, al incluir

la dirección técnica a varias jugadoras suplentes, que con garra, dieron dura batalla al team brasileño.

En los dos primeros sets, las campeonas jugaron a voluntad con su reconocida técnica y manejo del balón. Chile inició el juego con Norma Arroyo,

Luciana Ciudad, Mirex Magliocchetti, Francisca Zúñiga, Marcia Elena López y Ximena Vicenti. Brasil lo hizo con Eneida, Eurice, Helga, Maria Alice, Marta y Vera. En el tercer set Chile hizo ingresar a la cancha a Lina Rol, Luisa Saldaña y Alicia Quesada.



GUARDIAN SUÍZO.— Eisener, el eficiente guardapalos del equipo suizo, en una de las intervenciones del partido con Chile. Aunque ligeramente lesionado de un tobillo, debe ocupar nuevamente su puesto en el duro compromiso con Alemania.

Lesionados preocupan al "mago" Herberger

Nowak, Schenellinger, Haller y Schaefer, están resentidos. Titulares y suplentes hicieron práctica de gimnasia en la Escuela Militar.



ALBERT BRUELLS, interior izquierdo del cuadro alemán, es uno de los pocos jugadores que no fue golpeado por los italianos y estará nuevamente en la ofensiva de los germanos frente a Suiza.

ESCUELA MILITAR.— (Por Jaime Pizarro M.).— Preocupado estaba ayer el "Mago" Sepp Herberger, coach de la selección alemana, que está participando en la Copa "Jules Rimet". La inquietud del entrenador germano nace en las lesiones que aquejan a los cracks del equipo titular, Hans Nowak, Karl-Heinz Schnellinger, Helmut Haller y Hans Schaefer. Los cuatro recibieron golpes en el partido cumplido frente a Italia y se encuentran en tratamiento médico, para activar su recuperación. El técnico cree que podrán formar ante Suiza, mañana domingo. En caso de no contar con ellos, estudiará sólo en la noche los posibles sustitutos. Como ya es usual, a las 10

de la mañana, todos los jugadores, salvo aquellos que están lesionados, se encaminaron a la cancha de fútbol en la Escuela Militar, para entrenarse a una sesión de gimnasia. Los elementos que jugaron frente a la "squadra azurra", sólo hicieron ejercicios ligeros, pero los que no actuaron, cumplieron una faena intensa, que se prolongó por algo más de una hora. Al cabo de la práctica, regresaron a su concentración, para cambiarse vestimenta y almorzar. Luego de un corto reposo, salieron en bus a recorrer la ciudad. Volvieron al stardecer y no saldrán hasta cuando concurren al Estadio Nacional para presenciar el match Chile-Italia.



RIVELLA fue la otra baja en el cuadro hispano. Ayer le enyesaron el tobillo derecho, que le quedó fracturado en el partido con los checos.

SUIZA — CHILE



Ambas Selecciones usan



EL RELOJ DE LOS CAMPEONES...
EL CAMPEON DE LOS RELOJES...

Guillermo Arroyo T. IMPORTADORA
Bandera 341 - Of. 192. CHILENA DE
Representante. MONEDAS
Exclusivo. 1083
Agentes

El presidente de la delegación suiza hizo entrega al señor JUAN GONI de una caja que contiene 22 relojes suizos ENICAR, donados por la fábrica, para la Selección Chilena.

RESULTADO del 47º Concurso Mensual de

EL BARRIL MILLONARIO

correspondiente al mes de Mayo

Efectuado ayer ante el Notario Público

don Rafael Zaldivar Diaz

CON EL PREMIO MAYOR DE

un millón

resultó favorecido el Cupón número 9983

correspondiente a la señorita

JESSIE LOVELUCK

domiciliada en Bellavista 17, Santiago

CON LOS 10 PREMIOS EXTRAS DE

cien mil

resultaron favorecidos los siguientes clientes

Nº DEL CONCURSO	NOMBRE	DIRECCION
63904	Inés Montenegro González	Van Dyck 1878
28982	Rafael Sorrás Sáez	Recoleta 1141
9977	Raquel Barros de M.	Diana 1849
69286	David Salinas Marabio	Etiopo 5026, Villa Sur
10526	Silvia Castilla	Sargento Menadier 444
10734	Sonia Lucero	Avenida El Cano 834
12160	Julia Carolina S. Santa'les	Dardignac 051
29712	Violeta Record I.	Alameda 723 Depto. 50
10735	Manuel Montero Illanes	La Frontera 2887
1464	L.H. Baro M.	Compañía 1331

Participo en el Concurso Mensual correspondiente al presente mes. Cualquiera compra, de cualquier monto que sea, le da derecho a participar en el Concurso de EL BARRIL MILLONARIO



ALMACENES Paris

Alameda y San Antonio

Argentina enfrenta hoy a Inglaterra en match clave

De triunfar los albicelestes aseguran su paso a los cuartos finales.— Dudas para reemplazar al en-

treña Rossi, lesionado

RANCAQUA.— (Por Renán Andrade, Enviado Especial).— En la mañana de ayer los integrantes de la selección albiceleste, en su lugar de concentración en Sauzal, recibieron instrucción teórica, la que estuvo a cargo del director técnico Juan Carlos Lorenzo.

En este aspecto, el coach transandino puso especial énfasis en la forma que se ha de encarar el encuentro de hoy frente a Inglaterra.

Los dirigentes y jugadores albicelestes saben, después de ver la brillante actuación que les cupo a los británicos —aun perdiendo— frente a Hungría, la enorme responsabilidad que pesa sobre ellos. Máxime si se considera que un triunfo los deja virtualmente clasificados para los cuartos de finales. Al paso que la confrontación con los magyares (6 de junio) no tendría problemas de orden técnico. A la inversa, una derrota de hoy ante Inglaterra "obligaría" a un triunfo en el partido anteriormente señalado.

Por tal motivo, en la tarde todos los seleccionados, con excepción de Oscar Rossi, que está lesionado desde el match

con los búlgaros y que no alineará en el ataque hoy, en el Estadio de la ENDESA, en Sauzal, realizaron una suave práctica de fútbol y gimnasia, con el único objetivo de mantener las formas atléticas de los hombres.

DUDAS PARA HOY EN LA DELANTERA
La dirección técnica albiceleste tenía dudas sobre el reemplazante de Rossi para el encuentro de hoy. Martín Esteban Fando, recientemente contratado por River Plate, debería ser el lógico sustituto. Sin embargo, se estudiaba la posibilidad de incluir en la plaza vacante a otro elemento en procura de otorgarle mayor peso al ataque, en vista de la exhibición de eficacia y juego recio de la extrema defensa británica en el partido ante Hungría.

TRANQUILIDAD
El director técnico de la escuadra argentina pidió excusas cuando preguntamos por la posible alineación del equipo Juan Carlos Lorenzo se mostró tranquilo y responsable, al señalar que "el partido es difícil, pero ya sabemos como afrontarlo".

El estado de ánimo de los jugadores —prosiguió el coach— es de absoluta tranquilidad y,

según ellos, los partidos hay que jugarlos durante 90 minutos.

FORMACION DE LOS EQUIPOS

La alineación más probable que presentarán los cuadros, en los partidos que disputan hoy por los 800 finales de la Copa Jules Rimet, es la siguiente:

EN ARICA
URUGUAY: Sosa, Méndez, Troche y Emilio Álvarez; González y Eliseo Álvarez; Pérez, Rocha Cortés, Sasia y Cubillas.
YUGOSLAVIA: Soskic; Dorkovic, Jausi y Matas; Marzovic y Popovic; Sekularac, Mujic, Perkovic, Galic y Skobiar.

EN SANTIAGO
CHILE: Escuti; Eyzaguirre, R. Sánchez y Navarro; Contreras y Rojas; Ramírez, Toro, Landa, Fouilloux y L. Sánchez.
ITALIA: Buffon; Losi, Salvador y Robotti; Maldini y Radice; Mora, Rivera, Altafini, Sivori y Menicelli.

EN VISA DEL MAR
BRASIL: Gilmar; Djalma Santos, Bellini o Mauro y Nilton Santos; Zito y Zozimo; Garrincha, Didi, Coutinho, Pelé y Pepe.

CHECOSLOVACIA
QUITA: Schuller; Lala, Populhar y Novak; Pluskal y Masopust; Stibranyi, Scherer, Kvasnak, Adamek y Jelinek.

EN RANCAQUA
ARGENTINA: Roma; Sainz, Ramoa, Delgado y Marzolini; Sacchi y Páez; Facundo, Fando, Pagani, Sanfilippo y Belén.
INGLATERRA: Springett; Arnfield, Moore y Wilson; Norman y Flowers; Douglas, Greaves, Hitchens, Haynes y Charlton.



GRAN CABECADOR.— James Greaves, el centro delantero titular de Inglaterra, que actúa en Italia, mostró frente a los húngaros, dominar a la perfección el juego por alto. Su juego de cabeza lo hace destacar del resto de la ofensiva británica.

CREDITO INGLÉS.— En el grabado, Maurice Norman, defensa de la selección de Inglaterra y uno de los más firmes pilares en el partido que estrechamente perdieron ante los magyares.

SUBSEDE DE RANCAQUA:

EL HUMOR Y EL INGENIO

"Barra" propia tienen los actores del Grupo IV

En la reunión correspondiente a la primera fecha, jugaron Argentina y Bulgaria. Después que Facundo, el puntero derecho abrió el marcador a los 4' de la etapa inicial, en el grupo de hinchas venidos de Comodoro Rivadavia, cada vez que el score recibía el balón de un compañero, se escuchaba una voz que cantaba: "el otro, famoso son cubano".

"Trabaja, Facundo, trabaja que tras la faena el pan te sabrá mejor". Otro hinchita de los albicelestes era un hussita que también "cinchaba" por los muchachos de Juan C. Lorenzo, pero parecía tener dificultades para nombrar a Marzolini, porque cuando éste zaguero a grandes zancadas avanzaba hacia el campo de los búlgaros, como sexto atacante —de un centro de él salió el gol de Facundo—, nuestro hombre de campo gritó: "Ay, peñi, peñi... mal, mal!".

En la segunda fecha —jugaban ingleses y magyares— los seleccionados de Argentina presenciaron el partido sentado bajo la marquesina, en la tribuna Pacifico.

sobre el campo, un jugador cerca de Juan Carlos Lorenzo, dijo: ¿Y bueno, cómo volvemos a la concentración? De inmediato salió una voz, con tono burlón: "En bote, che, en bote".

En la tribuna Andes —contado oriente— grandes banderas del Reino Unido identificaban a los "followers" (seguidores), que alentaban —en su idioma— con diversos gritos y cantos a los albos de la Isla, especialmente cuando Flowers, mediante lanzamiento penal, dejó igualado el marcador con Hungría.

Cuando los magyares se pusieron en ventaja de 2 a 1 —así finalizó el encuentro— con gol de Albert, la "barra" situada en la tribuna norte (la mayoría gente de Rengo), lanzó al aire el siguiente grito, en araucano:

"Ay, peñi, peñi... mal, mal!". Los húngaros en la cancha reían de buena gana, mientras Grotics, en el arco de ese costado, agradecía alzando la mano derecha hacia la tribuna. DEDRANA



TRANQUILOS.— En el grabado, la oncenaria albiceleste, que en la primera fecha de la subselección de Rancagua derrotó a Bulgaria por la cuenta de 1 a 0. De pie, izquierda a derecha, Sainz, Roma, Páez, Sacchi, Navarro y Marzolini; agachados: Facundo, Rossi (no juega hoy por lesión) Pagani, Sanfilippo y Belén. Esperan tranquilos el cotejo de hoy ante los británicos.

Una hora más de sueño fue premio para los húngaros

El conjunto que ganó a Inglaterra se levantó más tarde que de costumbre. Sin embargo, concurren al Estadio Municipal de Rengo a realizar una práctica de fútbol. El meta internacional, Grosics, quedó lesionado a raíz del encontrón que tuvo con el interior británico Haynes

RENGO.— (Por Alfredo Leonel Parra, enviado especial).— Una hora más que de costumbre en la levada, fue el primer premio que recibieron los jugadores de Hungría por el gran triunfo que consiguieron frente a Inglaterra el jueves. Lajos Baroti, el entrenador magyar, dio esta libertad para que sus muchachos pudieran descansar más.

En cambio la hora de levantada para los reservas fue la misma, a las 9 de la mañana, se encontraban en el comedor para desayunar y luego dirigirse al estadio, donde practicarán desde las 10 de la mañana. El equipo titular llegó hasta el campo municipal cerca de las 10 y media. Hicieron un poco de gimnasia y después conversaron en el campo mismo sobre el partido frente a Inglaterra y luego el próximo match frente a Bulgaria.

Este repaso del partido con los ingleses, como asimismo el estudio de la forma como se jugará contra los búlgaros, duró aproximadamente tres cuartos de hora. Luego hicieron peloteos en todos los sectores del campo, en el que volvieron a mostrar el gran dominio de pelota que poseen.

Una vez terminados estos ejercicios, realizaron una corta práctica de fútbol, en la cual actuaron la mayoría de los jugadores menos Grosics, que quedó lastimado de su mano izquierda en el encontrón casual que sufrió con Haynes, que al tratar de quitarle una pelota antes que llegara a las manos del guardián húngaro, lo golpeó con el pie. Luego volvieron al hotel.

En cambio la hora de levantada para los reservas fue la misma, a las 9 de la mañana, se encontraban en el comedor para desayunar y luego dirigirse al estadio, donde practicarán desde las 10 de la mañana. El equipo titular llegó hasta el campo municipal cerca de las 10 y media. Hicieron un poco de gimnasia y después conversaron en el campo mismo sobre el partido frente a Inglaterra y luego el próximo match frente a Bulgaria.

Este repaso del partido con los ingleses, como asimismo el estudio de la forma como se jugará contra los búlgaros, duró aproximadamente tres cuartos de hora. Luego hicieron peloteos en todos los sectores del campo, en el que volvieron a mostrar el gran dominio de pelota que poseen.

Una vez terminados estos ejercicios, realizaron una corta práctica de fútbol, en la cual actuaron la mayoría de los jugadores menos Grosics, que quedó lastimado de su mano izquierda en el encontrón casual que sufrió con Haynes, que al tratar de quitarle una pelota antes que llegara a las manos del guardián húngaro, lo golpeó con el pie. Luego volvieron al hotel.

En cambio la hora de levantada para los reservas fue la misma, a las 9 de la mañana, se encontraban en el comedor para desayunar y luego dirigirse al estadio, donde practicarán desde las 10 de la mañana. El equipo titular llegó hasta el campo municipal cerca de las 10 y media. Hicieron un poco de gimnasia y después conversaron en el campo mismo sobre el partido frente a Inglaterra y luego el próximo match frente a Bulgaria.

Este repaso del partido con los ingleses, como asimismo el estudio de la forma como se jugará contra los búlgaros, duró aproximadamente tres cuartos de hora. Luego hicieron peloteos en todos los sectores del campo, en el que volvieron a mostrar el gran dominio de pelota que poseen.

Enfocan el Mundial:
Pedro Luiz: Checos buen fútbol. España, equipo presuntuoso

Otras opiniones
Entre los numerosos enviados especiales de prensa y radio del Brasil, se encuentra en Chile el jefe de programas de Radio Bandeirantes, de São Paulo, y prestigioso comentarista Pedro Luiz.

En el encuentro del partido entre Checoslovaquia y España jugado en Vía del Mar: "Me parece justo el triunfo de los checos, porque sin grandes figuras, disponen de un conjunto armónico que juega buen fútbol. En cambio, España me pareció presuntuosa, convencida de que la calidad de sus valores astros la llevaría a ganar". En cuanto a las posibilidades del equipo de su país para superar a estos conjuntos, Pedro Luiz estima que debe superarse en buen grado, y en relación con el desempeño ante México: "Brasil no ha traído a Chile sus mejores elementos como Calvel, Ismael, Rená y Germano, por diversas razones, incluso falta de visión de los dirigentes. Con ellos habrían ganado mucho el Sudamericano especialmente". Después tocó de paso los arbitrajes europeos, estimando que pueden malograrse el brillo de las jornadas del Mundial por su complacencia ante el juego brusco.

■ **CHRISTIAN BONARDELLI**, Director de "Semana Deportiva" de Ginebra, Suiza, expresó a LA NACION, que el juez escocés que dirigió el match Alemania-Italia efectuó una faena normal que no puede criticarse, porque todo lo mantuvo en su imparcialidad, y aunque este juez como otros que intervienen en el Mundial no son los más destacados. También se refirió a las acciones de ambos conjuntos, que a su manera de apreciar, con ser duros y en exceso en largos pasajes, son habituales en el fútbol europeo, de reacciones y modalidades distintas al sudamericano. Incluso, piensa que también Chile, equipo al que le asoma un gran futuro en el próximo torneo de Londres 1966, y que sobre la lucha entre los tres primeros por el progreso que ahora exhibe, no será extraño que muestre recursos poco claros también en su afán de ganar.

■ **ERASMO LOPEZ**, dirigente del Consejo Nacional de Deportes, habló así sobre el partido jugado en Suiza: "Reprobable la mala intención y el abuso del cuerpo y la lucha continua. Esto hace disminuir cualquier espectáculo, con la complacencia que despierta de jueces como el que actuó ahora, de pensar que se reacciona para evitar que el evento de Chile sea el mismo en que debe mantenerse."

GRABADOS
Planchas profesionales y comerciales. Timbres de 50 y 100 milímetros de todos tipos.
ALAMEDA 940
LOCAL 7
Teléfono 382714
REEMBOLSOS A PROVINCIAS

PROGRAMA OFICIAL DEL CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL

En los jardines del Estadio Nacional se vende el

PROGRAMA OFICIAL DEL CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL, COPA JULES RIMET, 1962, CHILE

Esta es la única publicación, sin anuncios, que registra todos los jugadores oficialmente inscritos por los 16 países. Tiene además, cuadros especialmente preparados para seguir el curso del torneo. Este programa constituye un recuerdo de este acontecimiento deportivo y como su tirada es limitada, damos oportunidad a los interesados de provincias a reservar ejemplares, para lo que deben enviar \$ 0,30 en estampillas de impuesto a

CASILLA 81-D - SANTIAGO
Indicando en el sobre "PROGRAMA DEL MUNDIAL"

Para alimentar a nuestros niños se necesitan cochetas, comestibles. Para velar su sueño, colchones, frazadas. Para cubrirlos, ropa, zapatos. Para educarlos, medios para comprar material escolar y herramientas para sus talleres. Usted nos puede ayudar... lo esperamos en Alonso Ovalle 1479.

PARA EL MUNDIAL...
VIVA INTENSAMENTE LO QUE VE
(PONGASE A TONO CON LA ERA DEL ESPACIO)
WALKIE-TALKIE
(caminando-hablando)
Radio-telefono SIN ALAMBRES
9 transistores
Escuche radio o comuníquese con su(s) co-equipo(s)
Con estudio de cuera.

Equipo (2 aparatos): E° 220.
Planes especiales de pago.

IMPORTADORES
ALEJANDRO BRIONES y CIA. LTDA.
NUEVA YORK 25-5 PISO

MUNDIAL DE FUTBOL
OFRECE SUS HABITACIONES PARA USTED Y FAMILIA
HOTEL LANCASTER
VICTORINO LASTARRIA N° 80
(Frente a Portugal)

"LA NACION" Polla del Mundial de Futbol

Una sonrisa triunfadora

Esa sonrisa que depende de una dentadura bien cuidada, obténgala con
CREMA DENTAL FILODENT
gusta en sus dos tipos: Blanco y Verde

PAIS GANADOR

¿Qué países serán semifinalistas?

1
2
3
4

¿Qué países jugarán el partido final?

.....

y cuál será el score x ?

Nombre
Dirección
Ciudad Carnet

Publicitas m.r.

El campeón Kingpetch fue declarado "Púgil del Mes"

Por su impresionante triunfo sobre el japonés Kyo Noguchi. — Sugar Robinson eliminado del ranking por su inactividad. — Harold Johnson fue reconocido campeón mundial mediano. — Fijado para el 25 de septiembre match Patterson-Liston, por el título pesado. Silva y Rubén Loayza a Europa. — Elías Vargas, campeón gallo de Chile, enfrenta el viernes 8 al boliviano Cornelio Yapura.

Boxeo al día

Ya han empezado a hacer maldades para partir a Europa, los pugilistas nacionales Luis Silva, peso liviano, y Rubén Loayza, peso welter.

Ambos elementos viajarán el jueves próximo al Viejo Mundo con el señor A. E. Cudero, representante de ambos, quien se propone iniciar primer campeonato en Italia y luego, según van van las cosas, salir a girar con ellos hacia otros países europeos. Silva y Loayza serán dirigidos en Europa por el manager italiano Giacomo Rodolfo.

Sin embargo, es muy posible que antes de emprender viaje, Luis Silva haga otro combate de despedida en Santiago.

En el carnet de actividades de la Empresa Diogenes de la Fuente está la anotación correspondiente; pero en el lugar correspondiente al rival de Silva hay un signo de interrogación.

Su nombre puede salir de entre Roberto Lobos, que espera una nueva confrontación con Rumbaldi, o de Domingo Rubio.

Para el viernes próximo ha quedado pactado el encuentro entre el campeón peso gallo de Chile, Elías Vargas, y el boliviano argentino Cornelio Yapura.

Ambos pugiles dieron comienzo ayer a sus entrenamientos intensivos para este combate.

Esta noche se llevará a efecto en el Gimnasio Universidad Católica de Valparaíso, el interclubes boxeo que han pactado los clubes México B. C. y Atlético Valparaíso.

El programa que se ha confeccionado, consulta el cumplimiento de los siguientes combates: Hector Correa con Luis Orellana; Ricardo López con Jorge Barcia; Bernardo Maureira con Arturo Barcia; Vicente Vidal; Víctor Aguilar; Alejandro Díaz con Pedro Navarrete; Enrique López con Roberto Velasco; Enrique Correa con Luis Zúñiga; Eduardo Miranda con Rafael Vidal; Jorge González con Eladio Vargas; Jorge Cruz con Juan Alvar y Luis Muñoz con Raúl Díaz.

NUEVA YORK, 1.º (UPI). — El campeón mundial de peso mosca, Sugar Robinson, fue designado hoy "boxeador del mes" en la revista "Ring" por su impresionante triunfo sobre el japonés Kyo Noguchi, al vencerlo por decisión unánime en su tercera defensa del título, el 30 de mayo último, en Tokio.

La revista "Ring" reconoce hoy a Harold Johnson, de Filadelfia, como campeón mundial de peso mediano, después de su convincente triunfo sobre Doug Jones, de Nueva York. Durante los últimos meses Ring consideraba el título vacante y colocaba a Johnson como el primer desafío de la categoría.

La entrada de Johnson en el ranking, en tanto que en el decimo lugar del ranking aparece ahora el alemán Peter Gimpert, ex campeón mundial de peso mediano y mediano.

Con excepción de casi dos años en que se había retirado, desde diciembre de 1932 a octubre de 1954, es la primera vez que Robinson no figura entre los diez más destacados boxeadores de sus dos categorías.

Robinson, que tiene 42 años, no pelea desde el 17 de febrero último, cuando perdió por decisión unánime frente al joven pugilista Denny Meyer en el Madison Square Garden. Las razones para no pelear con Terry

Robinson, que tiene 42 años, no pelea desde el 17 de febrero último, cuando perdió por decisión unánime frente al joven pugilista Denny Meyer en el Madison Square Garden. Las razones para no pelear con Terry

Robinson, que tiene 42 años, no pelea desde el 17 de febrero último, cuando perdió por decisión unánime frente al joven pugilista Denny Meyer en el Madison Square Garden. Las razones para no pelear con Terry

Robinson, que tiene 42 años, no pelea desde el 17 de febrero último, cuando perdió por decisión unánime frente al joven pugilista Denny Meyer en el Madison Square Garden. Las razones para no pelear con Terry

Robinson, que tiene 42 años, no pelea desde el 17 de febrero último, cuando perdió por decisión unánime frente al joven pugilista Denny Meyer en el Madison Square Garden. Las razones para no pelear con Terry

Robinson, que tiene 42 años, no pelea desde el 17 de febrero último, cuando perdió por decisión unánime frente al joven pugilista Denny Meyer en el Madison Square Garden. Las razones para no pelear con Terry

Robinson, que tiene 42 años, no pelea desde el 17 de febrero último, cuando perdió por decisión unánime frente al joven pugilista Denny Meyer en el Madison Square Garden. Las razones para no pelear con Terry

Robinson, que tiene 42 años, no pelea desde el 17 de febrero último, cuando perdió por decisión unánime frente al joven pugilista Denny Meyer en el Madison Square Garden. Las razones para no pelear con Terry

Robinson, que tiene 42 años, no pelea desde el 17 de febrero último, cuando perdió por decisión unánime frente al joven pugilista Denny Meyer en el Madison Square Garden. Las razones para no pelear con Terry

Robinson, que tiene 42 años, no pelea desde el 17 de febrero último, cuando perdió por decisión unánime frente al joven pugilista Denny Meyer en el Madison Square Garden. Las razones para no pelear con Terry

Robinson, que tiene 42 años, no pelea desde el 17 de febrero último, cuando perdió por decisión unánime frente al joven pugilista Denny Meyer en el Madison Square Garden. Las razones para no pelear con Terry

Robinson, que tiene 42 años, no pelea desde el 17 de febrero último, cuando perdió por decisión unánime frente al joven pugilista Denny Meyer en el Madison Square Garden. Las razones para no pelear con Terry



ELIMINADO del ranking de la Revista "Ring" fue por inactividad y por primera vez en su carrera deportiva, el gran Ray (Sugar) Robinson. El hecho causó revuelo.

Downes de Gran Bretaña fracasaron debido a la lesión que sufrió en una mano el pugil británico.

La eliminación de Robinson del ranking de los mediano, donde figuraba en octavo lugar, así como la del cubano Florentino Fernández, que ocupaba el decimo puesto, dejó lugar en la lista para la entrada de Luis Polledo, de España, y George Benton, de Estados Unidos, el primero en el noveno y el segundo en el decimo.

NUEVA YORK, junio 1.º (UPI). — He aquí la clasificación de boxeo de la revista "The Ring":

PESADO. — Campeón: Floyd Patterson, 1.º; Sonny Liston, 2.º; Eddie Machen; 3.º, Zora Folley; 4.º, Ingemar Johansson; 5.º, Archie Moore; 6.º, Robert Cleroux; 7.º, Henry Cooper; 8.º, Cleveland Williams; 9.º, Cassius Clay; 10.º, Willie Pastrano.

MEDIANO. — Campeón: Harold Johnson, 1.º; Julio Rinaldi; 2.º, Doug Jones; 3.º, Mauro Mina; 4.º, Gustav Scholz; 5.º, Eddie Cotton; 6.º, Chico Calderwood; 7.º, Erich Schofener; 8.º, Bobo Olson; 9.º, Lennart Risberg; 10.º, Peter Gimpert.

WELTER. — Campeón: Emile Griffith, 1.º; Ralph Dugas; 2.º, Luis Rodríguez; 3.º, Duilio Loi (campeón welter Jr. de la ANB); 4.º, Jorge Fernández; 5.º, Brian Curran; 6.º, Ted Wright; 7.º, Curtis Cokes; 8.º, Guy Sumlin; 9.º, Rip Randall; 10.º, Bob Fosse.

LIVIANO. — Campeón: Carlos Ortiz, 1.º; Joe Brown; 2.º, Dave Chisley; 3.º, Carlos Hernández; 4.º, Flash Elorde (campeón liviano Jr. de la ANB); 5.º, Edie Perkins; 6.º, Doug Vaillant; 7.º, Paolo Hosi; 8.º, Kenny Lane; 9.º, Terio Kaskas; 10.º, Alfredo Urbina.

PLUMA. — Campeón: Dave Moore, 1.º; Sugar Ramos; 2.º, Rafu King; 3.º, Kazuo Takayama; 4.º, Howard Winstone; 5.º, Sergio Cadari; 6.º, Graefes Lampert; 7.º, Jet Bally; 8.º, Danny Valdez; 9.º, Herman Duncan; 10.º, Harold Gomes.

GALLO. — Campeón: Eder Jofre, 1.º; Joe Medel; 2.º, Johnny Caldwell; 3.º, Piero Rollo; 4.º, Alphonse Hallini; 5.º, Ismael Laguna; 6.º, Pierre Cossemyns; 7.º, Freddie Gilroy; 8.º, Herman Marques; 9.º, Carlos Hernández; 10.º, Mitsunori Seki.

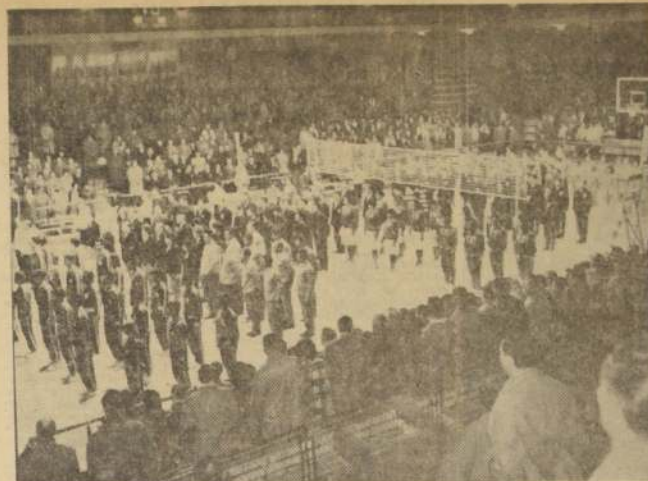
MOSCA. — Campeón: Rona Kingpetch, 1.º; Ramón Arias; 2.º, Mimun Ben Ali; 3.º, Sadao Yotia; 4.º, Salvatore Burruti; 5.º, Chatochul Laotapha; 6.º, Kyo Noguchi; 7.º, Pascual Pérez; 8.º, Chuchio Hernández; 9.º, Jean Guerard; 10.º, Horacio Accavallo.

CHICAGO, junio 1.º (UPI). — Floyd Patterson defenderá su título de campeón mundial de peso pesado, ante Sonny Liston, en el Comiskey Park, Estadio de los Medias Blancas, en esta ciudad, el 25 de septiembre.

El estadio tiene 45.500 localidades permanentes y se instalarán otras 10.500 sillas en el campo de béisbol, con lo cual el total de espectadores que podrá presenciar el combate llegará a 57.000. Las entradas costarán entre diez y cien dólares. Este último será el precio de los "ring sides", que se instalarán entre las localidades provisionales del campo de juego.

Les invitamos a visitar **CHECOSLOVAQUIA.** Estamos seguros, no se arrepentirán de conocer Praga. Pidan informes a su agencia de viajes, o bien a CEDOK, Agencia Checoslovaca de Viajes y Transportes, Praha 1, Na Příkopě 18.

Alojamiento, incluso comidas, desde US\$ 3,70 diario, para viajeros en grupos, y desde 5,30 dólares, para viajeros individuales.



PUBLICO NUMEROSO siguió las alternativas de la reunión inaugural del certamen Sudamericano de Vóleybol. Nunca antes se habían juntado en una cancha sudamericana siete países, como ocurrió esta vez. De los inscritos en la Confederación Sudamericana, sólo faltaron Bolivia, Ecuador y Colombia.

En primer término se puede ver a Brasil, campeón en damas y varones; le siguen Argentina, Paraguay, Perú, Uruguay, Venezuela y, finalmente, Chile.

Buen debut de Chile en Sudamericano de Vóleybol

Su holgado triunfo sobre Perú hace abrigar sólidas esperanzas en cuanto a una figuración destacada, al término del certamen.

Con un buen triunfo sobre la representación peruana inició su participación en el Quinto Campeonato Sudamericano de Vóleybol, el equipo masculino nacional. Por sobre las cifras, que fueron holgadas a favor del cuadro local, podemos decir que el rendimiento general del equipo que dirige Alfredo Acetuno impresionó como una fuerza de categoría, siendo factor decisivo del triunfo, la buena labor de conjunto, ya que fue pareja el cometido de los ocho hombres que formaron en el sexteto vencedor: Campero, Patricio y Hugo Grisanti; Cordal, García y Berrios, que iniciaron el juego; Sir y Gómez que entraron posteriormente. Por sobre el resto, llamó la atención el desempeño de Berrios, elemento que debutó con la casaca nacional, desempeñándose como un consumado veterano en estas lides.

Su sorpresivo remache de izquierda, causó a menudo estragos en la defensa norteña. En el ataque, Chile mostró positivos valores en Campero, Cordal y los hermanos Grisanti, en defensa, el ya citado Berrios y García, especialmente este último, que sin llenar la vista, cumplió a la perfección.

El cuadro peruano insistió una levatada en su juego, sólo en el tercer set, e incluso llegó a empatar la cuenta a 7 y 8, pero fue un alarde tardío, ya que a esa altura del match, Chile jugaba vencedor. Sin duda la deslucida actuación del cuadro peruano reside en la falta de elementos de calidad. King, el de mejores condiciones, especialmente en el ataque, se flojó, falta de chispa. Se esfuerzan bastante los peruanos, pero en desorden, que no les permite una resistencia adecuada cuando el ataque rival es duro y continuado, como lo fue ante el equipo nacional.

En el partido inicial del torneo, recomendado a los representantes de Brasil, actual campeón, y Venezuela, país debutante en campeonatos sudamericanos, el triunfo correspondió al primero en tres sets consecutivos. El sexteto brasileño presentó una alineación conocida, de momento que salvó Jorge, el resto estuvo en Lima, el año pasado. Sergio, Telosa, Quaresma, Giuseppe y Boque, son figuras de calidad y vastamente conocidas de los aficionados, ya que estuvieron en Santiago no hace mucho, con el equipo de Flamengo. Mostraron en este partido lo ya acostumbrado: excelente manejo del balón y redoble en la red, lo que les permite liquidar con éxito una jugada, en cualquier posición. Venezuela, el ocasional rival, se mostró como un cuadro lento y con marcada desorganización en sus líneas. Golpean bien la pelota pero no concretan en la red todos sus afanes. Se esperaba más de los venezolanos y habrá que esperar una nueva actuación para dar un juicio definitivo sobre sus posibilidades futuras. Bóquez, fue su mejor valor, destacándose por el empeño que puso en la defensa, no consiguiendo a sus compañeros, tal vez, afectados por el intenso frío que soportó ante el equipo de la capital.

Brasil - Perú en la tercera fecha

Argentina debuta ante Venezuela en el match básico de la reunión doble de esta noche.

Esta noche se cumple en el Gimnasio Macabí, la tercera fecha del Campeonato Sudamericano de Vóleybol. En la jornada que se inicia a las 21.30 horas, sólo actuarán equipos masculinos, debutando en el certamen el equipo de Argentina. El preliminar estará a cargo de los sextetos de Brasil y Perú, actuando en el encuentro básico Argentina y Venezuela. El Gimnasio Macabí está ubicado en calle Tarapacá 550.

Ayer, todos los equipos, sin excepción, entrenaron en el Gimnasio Nataniel. Los más madrugadores fueron los uruguayos, que lo hicieron a las 9 horas. Luego, a las 10, ocuparon el cómodo pero frío recinto del básquetbol, el representativo de Brasil, siguiendo luego, a las 12, Paraguay. Por la tarde, practicaron Argentina y Venezuela.

AL PUBLICO

Venta de entradas para el partido N° 10 CHILE-ITALIA, y para el N° 14, ALEMANIA-SUIZA. De 8 a 13 horas, en los siguientes locales:

Universidad Católica: Alameda esquina de Portugal
PRECIOS:
TRIBUNA ANDES ... E° 23,20
Huerfanos N° 1535
TRIBUNA PACIFICO ... E° 29
Estadio Univ. Católica:
TRIBUNA PACIFICO ... E° 29.—
TRIBUNA ANDES ... E° 23,20

INFORMACIONES AL PUBLICO:
CON EL FIN DE HACER MAS RAPIDO EL CONTROL EN LAS PUERTAS DEL ESTADIO, SE RUEGA PRESENTAR DESPRENDIDA DEL TALON DEL ABONO, LA ENTRADA N° 10

Referies y guardalíneas para la jornada de hoy

Nómina oficial en la que se incluyen también los inspectores de la FIFA

Los referies, guardalíneas e inspectores de la FIFA, que controlarán hoy los cuatro partidos que agrupa la tercera etapa de la jornada de octavos finales del VII Campeonato Mundial de Fútbol, son los siguientes:

GRUPO 1: Estadio "Carlos Dittborn", Arica, a las 15 horas en punto: URUGUAY con YUGOSLAVIA; árbitro, Karol Galba (Checoslovaquia); guardalíneas, Albert Dusch (Alemania) y Cesare Jonny (Italia); inspector, Holger Bergerus.

GRUPO 2: Estadio Nacional, Santiago, a las 15 horas en punto: CHILE con ITALIA; árbitro, Juan Cardenas del Estadio; guardalíneas, Fernando Buero Elquez (México) y Leo Goldstein (EE. UU.); inspector, Prof. Dr. M. Andrejevic (Yugoslavia).

GRUPO 3: Estadio "Sausalito", Viña del Mar, a las 15 horas en punto: BRASIL con CHECOSLOVAQUIA; árbitro, Pierre Schwintz (Francia); guardalíneas, Gerard Dientz (Suiza) y Domingo Masera (Chile); inspector, Dr. Otto-rino Barassi.

GRUPO 4: Estadio "Braden", Rancagua, a las 15 horas en

Tenis extranjero:
Laver eliminó a Neale Fraser
Y jugará la final del torneo de Francia con Roy Emerson

PARIS, 1.º (UPI). — El australiano Rod Laver, pasó a la final de individuales masculinos del Torneo Internacional de Tennis de Francia, al vencer a su compatriota Neale Fraser, en una semifinal de maratón que fue aplazada anoche, por 36, 63, 62, 36 y 75.

Mañana, en la final, Laver se enfrentará a su compatriota, Roy Emerson, que venció ayer en cinco sets al sueco Manuel Santana, que defendía el campeonato.

Los jugadores de los siete países participantes, con una madrina la cabeza de la columna, desfilaron gallardamente, entonando con emoción su himno patrio en el momento de ser leído su respectivo pabellón. Hernán Campero, capitán de la selección chilena, tomó el juramento Olímpico a los atletas.

El público, que en gran número concurrió al Gimnasio Nataniel, siguió con interés la jornada inaugural, premiando con sostenidos aplausos tanto a los equipos en el desfile como durante el juego.

No Coloque su T. V. sobre Muebles.
Compre una **MESITA** especial para **TELEVISOR** venta por mayor.
DEPOSITO: MERCED N° 580.
FABRICA. MARTONFFY y CIA.
MAPOCHO 3762 FONOS 97058 91905

NINGUN DESODORANTE DA TANTO...

DOLLY PEN

Desodorante sólido "TRANSPARENTE"

EL DESODORANTE DEL AÑO

PARA TODO EL AÑO

ninguna actividad podrá alterar su frescura corporal... compre ahora DOLLY PEN.

Adquiera seguridad... con apilador plástico

Representantes exclusivos para Chile **LABORATORIO MAVER** Tel. 40542 Cas. 2601 SANTIAGO

CODIPRA
SALVADOR SANFENTES 2973

¡¡ OFRECE !!
gallinas gordas SIN VISCERAS
\$1100 KILO

6 HUEVOS FRESCOS DE 1.º CON CAJA \$290

A UD LE CONVIENE COMPRAR EN **CODIPRA**

Les invitamos a visitar **CHECOSLOVAQUIA.**

Estamos seguros, no se arrepentirán de conocer Praga. Pidan informes a su agencia de viajes, o bien a CEDOK, Agencia Checoslovaca de Viajes y Transportes, Praha 1, Na Příkopě 18.

Alojamiento, incluso comidas, desde US\$ 3,70 diario, para viajeros en grupos, y desde 5,30 dólares, para viajeros individuales.

Cedok

SALUDAMOS AL EQUIPO DE FOOTBALL CHECOSLOVACO QUE PARTICIPA EN EL CAMPEONATO MUNDIAL



VISITAS EN LA NACION. — El Campeonato Mundial de Fútbol, con su trágico internacional de deportistas, ha traído hasta nuestra casa la visita de periodistas y otras figuras del deporte continental. En el grabado, Raúl Hernán Leppé, jefe de Deportes de esta casa; Carlos de la Barra, de la revista "Campeón"; de B. Aires; el pugilista chileno D. Ru-

bio; Juan Tomasso, dirigente del Club "Almagro", de Buenos Aires; Fernando Velasco, periodista carioque, y Federico Martínez, de nuestra sección Deportes. Sentados: López del Cerro, secretario de redacción de "La Capital"; de Rosario, Argentina; el manager de boxeo Alejandro Ameli; Aurelio Bellei, de "A Gaceta Sportiva", de San Paulo.

DIJERON LOS RUSOS:

"Los yugoslavos en el juego fueron desleales"

La declaración oficial de la delegación soviética, en tal sentido, se hizo en conferencia de prensa. "Ganamos 2-0, pero en jugadores lesionados perdimos 2-0"

ARICA. (Por Jorge Fernández R., Enviado Especial). — Las lesiones que sufrieron los jugadores soviéticos Metreveli y Dubinski, provocaron una reacción violenta en los dirigentes de la delegación rusa. A pocas horas de terminado el match, en una especie de conferencia de prensa, un tanto informal, manifestaron que los yugoslavos en el juego habían sido desleales.

El presidente de la delegación, Eugenio Valuev, Vice-

ministro de Deportes de la U.R.S.S., que dirigió la conferencia, manifestó: "Los integrantes del cuadro yugoslavo fueron unos adversarios desleales. Ganamos el match 2 x 0, pero en jugadores lesionados perdimos 2 x 0. Metreveli, posiblemente, no podrá actuar ante Colombia, y Dubinski, con fractura cubierta en el tercer superior de la pierna derecha, no podrá jugar en el resto del campeonato".

Consultado sobre las posibilidades de su equipo, señaló: "Creemos que tenemos más o menos igual chance que el resto, pero ahora, luego de ganar a Yugoslavia, el camino se ha aclarado bastante. De todos modos —agregó— nos quedan dos adversarios difíciles, a los que no podemos menospreciar".

Refiriéndose al match Uruguay-Yugoslavia, manifestó Valuev, que consideraba que era difícil para ambos y que las posibilidades estaban en un 50 o 60 por ciento para cada uno. Respecto al próximo match con Colombia, hizo hincapié que era un error creer en su debilidad y que no esperaban que les ocurriera lo de España con Checoslovaquia.

ARIQUEÑAS

ARICA. — (De Jorge Fernández R., Enviado Especial de LA NACION). — Los equipos que actuarán mañana (hoy), salvo las modificaciones que pueden producirse a última hora, formarán así:

URUGUAY: Sosa; Méndez, Troche y Eliseo Alvarez; González y Emilio Alvarez; Luis Ceballos, Rocha, Cabrera, Sasia y Pérez.

YUGOSLAVIA: Soskic, Durkovic, Jusufi y Matus; Markovic y Popovic; Sekularac, Mujic, Jerkovic, Galic y Skoblar.

En pleno campeonato, los equipos han disminuido el ritmo de entrenamiento. Lo hacen, pero en forma suave, sin exigir a los hombres. Hoy (ayer), sólo practicó el equipo.

Ayer a mediodía fue operado Dubinski, lesionado en el partido médico de entrenamiento. Lo operó el Hospital de Arica cuatro días. Cumplido este plazo lo llevarán a la concentración. En cuanto a Metreveli no podrá actuar frente a Colombia el domingo, ya que a raíz de un puntapié de un jugador yugoslavo, tuvo que recibir puntos de sutura en la cadera derecha.

Los colombianos tuvieron hoy un día de descanso absoluto. En la mañana bajaron a la ciudad e hicieron numerosas compras. Entrenarán mañana, 30 minutos de gimnasia, pero no harán fútbol. Pedernera, el entrenador del cuadro, manifestó que era posible que frente a Unión Soviética sufriera el equipo algunos cambios. Zuloaga, el capitán, no podrá seguir jugando. Lo reemplazará Abate. En la línea delantera, Paz substituirá al puntero derecho Aceros, y González al izquierdo Arias. Estos dos cambios obedecen a disposiciones técnicas de la dirección técnica del cuadro.

Los yugoslavos, ante la proximidad del match con Uruguay, se limitaron a descansar y a reponerse de los quebrantos físicos que les produjo el "choque" con Rusia. No entrenarán el domingo y sólo harán gimnasia suave el lunes por la tarde.

Un plan similar cumplirán los uruguayos, que luego del test deportivo a que fueron sometidos, han llegado al máximo de sus disponibilidades físicas.

La delegación rusa ha dado hasta el momento la nota alta en cuanto a reclamos. Los hicieron por lo que ellos estiman mala organización. Luego formularon una protesta por no haber conseguido transmitir los detalles de su cotejo con Yucos, lavis y en este mismo match manifestaron su desconfianza por no haber conseguido la autorización necesaria para filmar el desarrollo de los encuentros con fines de estudio para el futuro. En ambos casos se concedió a una firma la exclusividad de la filmación de los partidos. Esta firma se opuso definitivamente a la pretensión rusa, haciendo valer la prohibición que impide el ingreso de cámaras filmadoras al estadio. Esto provocó una reclamación soviética, con el anuncio de que si sus pretensiones no eran acogidas, tomarán ciertas medidas. No se dijo de qué tipo serían esas, pero se supone que podrían desembocar en algunos incidentes de molestias.

ASISTENTES AL ESTADIO NACIONAL

Apérense en el mismo Estadio del

chamanto de lluvia "CARDEG" m.r. al precio de propaganda de

Eº 1

Práctico - Acampado - Cómodo

Programa en el Estadio Nacional

El programa oficial de la reunión de esta tarde en el Estadio Nacional es el siguiente:

13.55 a 14.19 horas: Actuación del conjunto folklórico de la Escuela de Agronomía.

14.20 horas: Ingreso de tropa y banda de músicos del Ejército.

14.30 a 14.40 horas: Himnos e izamiento de los pabellones.

14.42 a 14.50 horas: Se retiran la tropa y banda del Ejército.

14.51 horas: Ingresan a la cancha los equipos chileno e italiano.

15.00 horas: Iniciación del partido de CHILE con Italia.

EL ARBITRAJE DE DUSCH: UN ATENTADO AL FUTBOL

ARICA. (De Jorge Fernández R., Enviado Especial de LA NACION). — Después de ver al referi alemán Albert Dusch dirigir el cotejo Rusia-Yugoslavia, hay que pensar que la tabla de valores en el arbitraje mundial está totalmente trastocada. No es dable concebir ni menos aceptar que en un torneo mundial pueda actuar un juez de mente y de decisiones tan alejadas del reglamento. Aceptarlo es aceptar como un hecho consumado, el imperio que en todo el fútbol ejerce Europa sobre Sudamérica, y que ha llegado a ser tal, más que nada porque a los hombres que dirigen el balompié en nuestro continente les ha faltado la dignidad suficiente para hacerse respetar.

Hablo de arbitraje y pienso que Carlos Robles, Claudio Viñña, Sergio Bustamante, cualquiera de los buenos nuestros no podría en un partido cometer tantos y tan groseros errores, como los que tuvo el gordón y grotesco pito alemán. Fue un arbitraje de esos que hacen historia. No se trata, como tanto se ha proclamado, de diferencias de criterio. De dejar pasar nada de eso. Lisa y llanamente, fue un atentado a todo lo que es regla de juego. En cualquier parte del mundo el reglamento es el mismo y lo que es penal en Chile tiene que serlo en Italia, Corea o Persia. Pero para el alemán todo esto fue letra muerta. Se rió de todos, y, por supuesto, lo que pudo ser un buen match, se transformó, por CULPA EXCLUSIVA SUYA, en un campo de batalla. El fútbol quedó

de lado, para entrar a una ríñta abierta y sin ningún freno. Un arbitro normal tendría que haber expulsado a 3 o 4 hombres de cada equipo. Al no hacerlo, dejó la puerta abierta para que los jugadores entraran por el camino del descontrol absoluto.

Historiando un poco el arbitraje, hay que insistir en que, para Dusch, la ley de la ventajita, por ejemplo, no existió. La abolió de entrada. En un verdadero concierto de pito, con gestos ampulosos, teatralmente grotescos, detuvo el juego cuando no debió hacerlo, y esa siempre en perjuicio de los yugoslavos.

Los fouls dentro del área que los reglamentos claramente establecen que son penales —para el tampoco tuvieron vida. Hubo dos o tres clarísimos, que con olímpico desprecio por el código referil, dejó pasar.

En otro aspecto, la personalidad, la ecuanimidad, el respeto por el mismo, que nos han contado es atributo de los referis del viejo continente, resultó ser una farsa, una mentira, un engaño más. Los yugoslavos, escarapados por los cobros de Dusch, se le fueron encima, lo zarandearon, lo empujaron, le dieron de puntapiés, en fin, un espectáculo pesado, que, de haberlo hecho algún sudamericano, con toda seguridad hubiera sido duramente calificado.

En suma, un arbitraje pélimo, un atentado al fútbol y, en el fondo, una ofensa a la capacidad que, ahora más que nunca, me convengo, tienen, indiscutiblemente, nuestros árbitros.

Atleticas

RODOLFO BUTORI, el ex recordman argentino de la hacha (15.01 metros, 25-4-42), está en Chile presenciando el Mundial de Fútbol, como director de educación física de la Municipalidad de Alta Gracia, Córdoba, Argentina. Es un saludoso, pidiéndoles saludar a sus columnas a Benaprés, Salinas, Conrads, Pollack, viejos amigos de muchas jornadas, extrañándose que la marca nacional de 14.98 metros del tercero, aún no hubiera sido superada. Espera alternar con ellos en estos días, como también con el entrenador Luis Velasco, de la UTE, a quien conoció en un curso realizado en Buenos Aires.

ATLETISMO ARGENTINO. — Butori habló de fútbol y de lo que ha visto en partidos de fútbol. Se refirió a la calidad que calificó como una "cacha al hombre", con un árbitro impasible. Igualmente que Argentina se vio floja y que le costará mucho llegar a las finales. Pero también —

volviendo a su deporte— lamentó la división del atletismo transandino que está matorrando su progreso. "En mi tierra hay lanzadores, y no son pocos los que pueden brillar, también, como nosotros. Pero sin malos ejemplos y en trabajo común. Lo demás es personalismo".

TORNEO TERCERA CATEGORIA. — Para el domingo se anuncia en el Stade Français el primer torneo oficial de la temporada de la Asociación Argentina de Fútbol. Se trata de la tercera categoría, es decir aquellos que quieren ascender en su clasificación, y mostrando condiciones en el resto del año. Pueden conseguirse marcas sugestivas, a pesar que el interés general de los aficionados está fijo en estos días en el deporte de la pelota y su evento máximo. Pero no podía esperarse que este testamento, y también había que aprovechar el único campo disponible para realizarlo. Bien por la iniciativa.

RECORD DEL MARTILLO. — Carlos Manzo es otro argentino que dio noticia al tirando el record nacional de la técnica prueba, registrando 54.30 metros. Manzo es uno de los valores jóvenes que ya venía destacando y que en el torneo sudamericano de Lima de 1960 fue tercero con 50.50 metros, logrando sólo ganado por el venezolano Daniel Ceriali y el brasileño Roberto Chap-Chap.

FRITZ

EN ARICA:

Temen juego violento en el encuentro Uruguay - Yugoslavia

Ambos directores técnicos estiman que calidad del encuentro depende del arbitro. Se anuncian cambios en la composición de los dos cuadros

ARICA. — (Por Jorge Fernández R., Enviado Especial de LA NACION). — Cambios anuncian Uruguay y Yugoslavia para el partido que libran hoy en el estadio ariqueño, en cumplimiento de la tercera fecha del Campeonato Mundial.

En el equipo uruguayo, Cabrera reemplazará a Langón, en el centro del ataque, el resto del cuadro actuará en la misma forma que lo hizo ante Colombia.

En el conjunto yugoslavo quedaron lesionados en el match con Rusia, Jerkovic y Matus. El director técnico manifestó que no podía anunciar los nombres de los reemplazantes, ya que le asalta la esperanza de que ambos se repondrán y entrarán a jugar.

Luego de la verdadera guerra que fue el cotejo Rusia-Yugoslavia, se ha formado aquí en Arica, la impresión de que el partido de los yugoslavos y uruguayos tendrá también un carácter relativo.

Comentamos

Una lástima —para las pretensiones de España a clasificarse en el grupo que el "maestro" Alfredo Di Stéfano se encuentre lesionado. Con él, quizás los hispanos no pierden ante los cilecos. Porque le faltó al cuadro de la "furia" justamente el hombre que ordena sus ataques ofensivos. Estando Di Stéfano en el team, Suárez podría haber jugado más el ataque. Puskar, habría sido mejor alimentado. Mientras que Del Sol y Gento habrían contado con el hombre que mejor los orienta. En buenas cuentas, España habría estado su ataque. Pero no sólo eso. También su defensa habría contado con mayor armazón. Es que el maestro Di Stéfano todavía es pieza casi insustituible en el elenco de la Madre Patria.

De no recuperarse pronto, toda opción de los hispanos en el grupo vitamarino estará perdida. En cambio, de ser incorporado Di Stéfano al cuadro rojo, hasta Brasil puede pasar sus aprietos con España. Para los de la "furia", todo no está perdido. Pero todas sus posibilidades de recuperación dependen —a nuestro juicio— de la mejoría del maestro Alfredo.

M. E. C.



En los Almacenes París, acreditada casa comercial de Alameda con San Antonio, se podrán adquirir las mercaderías por dos millones de pesos, y que constituyen el mejor y más valioso de los premios de la Polla del Mundial de Fútbol de LA NACION. ¡Dos millones de pesos!

En las 23 tiendas de Almacenes París, quien obtenga este suculento premio, que ofrece nuestro diario, bien puede amoblar y armar una casa con todos aquellos elementos más modernos de la vida actual. ¿Quién lo irá a ganar?

HASTA EL SABADO 9 SE PODRA ENVIAR LOS CUPONES PARA LA POLLA DEL MUNDIAL DE FUTBOL

Hasta el sábado 9 de este mes, a las 12 horas, podrán enviar sus cupones para la Polla del Mundial de Fútbol de LA NACION, los concurrentes de todo el país, es decir, cuando ya estén clasificados los dos equipos por cada grupo y que empezarán a actuar por los cuartos de final.

El puntaje a que nos referimos lo dan las preguntas básicas del concurso a saber: ¿cuáles serán los cuatro países semifinalistas? y ¿cuáles los finalistas? Estas dos preguntas, bien contestadas, darán un puntaje de 2 puntos cada una y si, además, de indicar el nombre de los dos equipos finalistas, señala también el score del match, tendrá 3 puntos más. O sea que el puntaje máximo es de 7 puntos.

El puntaje a que nos referimos lo dan las preguntas básicas del concurso a saber: ¿cuáles serán los cuatro países semifinalistas? y ¿cuáles los finalistas? Estas dos preguntas, bien contestadas, darán un puntaje de 2 puntos cada una y si, además, de indicar el nombre de los dos equipos finalistas, señala también el score del match, tendrá 3 puntos más. O sea que el puntaje máximo es de 7 puntos.



La popular Casa Alonso e Hijos, de Alameda 2815, ha sido una colaboradora permanente de LA NACION y sus concursos. Para la Polla del Mundial de Fútbol, figura con equipos completos de fútbol y también pelotas reglamentarias, premios que son considerados entre los más codiciados, especialmente, entre el público deportivo.

POLLA DEL MUNDIAL DE FUTBOL:

Las bases del gran concurso

Las bases oficiales por las cuales se rige la POLLA DEL MUNDIAL DE FUTBOL de LA NACION son las siguientes:

- 1.º—La Polla del Mundial de Fútbol se desarrollará entre los días 10 de abril y 9 de junio de 1962. Los participantes podrán enviar los cupones que deseen, hasta el sábado 9 del presente, a las 12 horas.
- 2.º—Se instalarán 16 buzones en el hall del diario. Cada buzón corresponderá a uno de los países competidores. Los concurrentes deben depositar los cupones en el buzón del país que indiquen como ganador del Campeonato.
- 3.º—Tendrán derecho a puntaje para el sorteo de los premios solamente los cupones que indiquen el nombre del país que gane el certamen.
- 4.º—Se hacen dos preguntas, que son las que reciben puntaje:
 - 1.ª—¿QUE PAISES SERAN LOS CUATRO SEMIFINALISTAS?
 - 2.ª—¿CUAL PAIS JUGARAN EL PARTIDO FINAL Y CUAL SERA EL SCORE DE ESE MATCH?
 A la primera pregunta se le asignarán dos puntos, si es correctamente contestada. A la segunda también se le asignarán dos puntos si indica el nombre de los dos equipos; pero si, además, acierta el total de los puntos, se le otorgarán tres puntos más, o sea, un total de cinco puntos.
- 5.º—Si el partido final termina igualado y también hay

empate en la revancha, el score indicado por el concursante se aplicará al segundo encuentro.

6.º—Si los cupones con puntaje máximo (7 puntos) fueran más que los premios disponibles, aquellos serán numerados, y los obsequios se sortearán mediante los sistemas mecanizados de la Polla Chilena de Beneficencia. Si los cupones con puntaje máximo fueran menos que los premios disponibles, se sorteará entre ellos igual número de premios —los de mayor valor, de acuerdo con el orden establecido—, utilizando los mismos sistemas mecánicos de la Polla Chilena de Beneficencia.

7.º—Si nadie alcanza el puntaje máximo (7 puntos), los premios se sortearán entre los cupones con puntajes más altos. Si los cupones ganadores son más que el número de premios, también serán numerados, y los regalos sorteados, usando las máquinas de la Polla Chilena de Beneficencia. El método se seguirá hasta que todos los regalos queden distribuidos entre los participantes con puntajes más altos.

8.º—Con respecto a los sorteos semanales, con premios especiales, que se realizarán hasta el sábado 26 de mayo, los correspondientes a las fechas 2 y 9 de junio no se efectuarán, por estar ya en pleno desarrollo el Campeonato Mundial. Los premios especiales correspondientes a estos sorteos —sábado 2 y 9 de junio— se agregarán, en consecuencia, a los premios finales de la Polla del Mundial de Fútbol.

REAFIRMAN FRATERNIDAD DE PUEBLOS DE CHILE Y MEXICO

MEXICO, 1.º (UPI).— El diputado chileno, Sergio Díaz, que estuvo conjuntamente con el senador de su país, Sergio Sepúlveda, en la sesión celebrada ayer en la Comisión Conjunta del Congreso de la Unión, pronunció un discurso titulado "Mensaje de la juventud chilena", según declaró, "fuera de todo protocolo".

Advirtió, "la necesidad que existe de que se establezca un 'chequeo' de los ideales y de las aspiraciones de los pueblos de Latinoamérica para poder construir nuestro destino común al que tantas oportunidades se le están presentando".

Previno que deben olvidarse "las pequeñas discrepancias que hayan podido alejar a los países hermanos de Latinoamérica que, al fin, podrán liberarse".

Manifestó que los Estados Unidos, "en sí, son un Gran Mercado Común; que Europa es otro Gran Mercado Común; y que Latinoamérica debe ser otro Gran Mercado Común".

"Debemos sentirnos como nos sentimos los chilenos, no ciudadanos de sólo nuestro país, sino de América toda y en nuestro país se quiere a México, sobre todos los otros pueblos", agregó.

Antes había hablado el senador Sergio Sepúlveda, que recordó la gratitud que su país tiene para México, "por la diligencia con que nuestro país acudió a su auxilio en las fechas trágicas en que los soldados destruyeron gravemente a sus ciudades y por el cuidado diligente posterior para colaborar en la reedificación de escuelas".

ESCASA FUE LA REACCION POR AJUSTICIAMIENTO DE EICHMANN

JERUSALEN, 1.º (UPI).— Una sensación de alivio se extiende hoy por todo Israel, basada en que todo ha terminado con el ahorcamiento de Adolf Eichmann, que pasó en el patíbulo los crímenes que cometió contra los judíos.

Pero ese alivio está mezclado con cierta congoja creada por las últimas retadoras palabras del condenado.

Esa misma sensación prevalece en Alemania occidental, según se informa. En fuentes del Gobierno de Bonn se expresó satisfacción en cuanto a que el mayor asesino de todos los tiempos tuvo un juicio normal y que su condena fue justa. Rusia reaccionó señalando que hay que someter a la acción de la justicia a otros criminales nazis.

En Argentina, donde se ocultó Eichmann por mucho tiempo antes de ser localizado por agentes secretos israelíes, entre los residentes judíos prevalece un estado de aprensión. La policía federal vigila la Embajada de Israel así como las sinagogas de Buenos Aires contra cualquier posible manifestación antisemita.

En Roma, residentes del distrito judío golpearon a cuatro jóvenes neo-fascistas que trataban de fijar carteles electorales cerca de una sinagoga. Pero no fue tanto una

reacción ante la muerte de Eichmann como un choque entre fascistas y anti-fascistas.

La mayoría de los israelíes tuvieron conocimiento de la ejecución de Eichmann cuando se dirigían apresuradamente hacia sus ocupaciones esta mañana. Los grandes títulos de los periódicos en primeras páginas coincidieron en la frase "Ahorcado Eichmann". Para muchos, la sensación de alivio estuvo acompañada con cierta sorpresa ante el hecho de que el Estado israelí actuó tan rápidamente para ejecutarlo después del largo proceso y apelaciones del máximo asesino de judíos.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

En un término sólo de horas después de rechazar el Presidente de Israel la solicitud de clemencia de Eichmann, éste fue trasladado de su celda en la prisión de Ramle, en las afueras de Tel Aviv y ejecutado. Su cadáver fue cremado y sus cenizas arrojadas a los cuatro vientos en el mar desde una lancha policia. Se hizo así en cumplimiento de los deseos del condenado.

Culpan a EE. UU. por el alza de carne y mantequilla en la URSS

LOS "NUEVOS PRECIOS" FUERON REAJUSTADOS EN 30 POR CIENTO

MOSCÚ, 1.º (UPI).— El Gobierno soviético aumentó hoy los precios de la carne y la mantequilla, en un esfuerzo por fomentar la producción agrícola del país. Los consumidores rusos se quejaron, pero han comprendido que nada pueden hacer.

3 MISIONEROS SECUESTRADOS POR COMUNISTAS DE VIET NAM

SAIGON, 1.º (UPI).— Por Neil Sheehan. Tropas survietnamitas batieron hoy las tupidas selvas tropicales de la meseta central, sin hallar rastro de los tres misioneros de Estados Unidos, secuestrados, ni de las guerrillas comunistas que hace 48 horas se apoderaron de ellos en un lazareto de la región.

Un portavoz del Gobierno de Viet Nam Sur dijo que la persecución de los secuestrados por tropas del Segundo Cuerpo vietnamita, continúa, bajo la dirección del general Ton That Dinh.

Los tres misioneros, incluyendo una mujer médica, fueron capturados por fuerzas del Viet Cong comunista en un lazareto a cargo de la Alianza Cristiana y Misionera Americana, a unos 20 kilómetros al suroeste de Ban Me Thout. El lugar está en el centro de la zona dominada por los comunistas.

Las víctimas del secuestro son el Reverendo Archie Mitchell, de 44 años; la doctora Eleanor Ardel Vetter, de 34 años; y Daniel Gerber.

Un destacamento especial de Estados Unidos está cerca de Ban Me Thout, en esa comarca, para instruir a las tropas vietnamitas en la guerra de guerrillas. La Embajada de Estados Unidos dijo no saber si los soldados estadounidenses

toman parte en la búsqueda, pero un funcionario de la Legación dijo que se supone están ayudando.

Entretanto, se informó que hubo un encuentro entre las tropas al mando del "cura" Rev. Padre Nguyen Van Hoa, y fuerzas del Viet Cong. Se informó que a lo menos 51 guerrilleros rojos fueron muertos o heridos.

Por su parte, las fuerzas del Padre Nguyen tuvieron veintiseis muertos, 12 heridos y algunos desaparecidos.

No se sabe cuántos hombres del ejército particular de 1.000 soldados del Padre Nguyen tomaron parte en el combate, que se registró el martes, y se atacó una compañía de sus tropas cerca de Binh Hung, en la península de Camau, al sur de Saigón.

HASTA KHRUSHCHEV CONCURRIO A ESCUCHAR CONCIERTO DE JAZZ

MOSCÚ, 1.º (UPI).— Benny Goodman cerró con broche de oro esta noche la primera parte de su visita a Moscú ejecutando una antología de jazz en el "Palacio de la Cultura".

El público, en el que se notó la concurrencia de más gente joven que la primera noche, que concluyó con la "Antología del Jazz" que comenzó por una antigua marcha, la "Marcha de Nueva Orleans", terminó con modernos compases de Dave Brubeck y una versión de "Katyushka", en letra rusa.

La tonadillera Joya Sherrill, que al cantar por primera vez el último número del programa de anoche hizo saltar de entusiasmo al público, produjo el mismo efecto esta noche.

La joven cantante dijo que ya se le pasó el nerviosismo cuando cantó por vez primera ese número en ruso; pero que todavía le preocupa el idioma.

La recepción de Goodman esta noche, en el Palacio de Deportes del Club Central del Ejército Rojo, llenó a capacidad. El programa de la noche, que comenzó con la "Marcha de Nueva Orleans", terminó con modernos compases de Dave Brubeck y una versión de "Katyushka", en letra rusa.

La tonadillera Joya Sherrill, que al cantar por primera vez el último número del programa de anoche hizo saltar de entusiasmo al público, produjo el mismo efecto esta noche.

La joven cantante dijo que ya se le pasó el nerviosismo cuando cantó por vez primera ese número en ruso; pero que todavía le preocupa el idioma.

La recepción de Goodman esta noche, en el Palacio de Deportes del Club Central del Ejército Rojo, llenó a capacidad. El programa de la noche, que comenzó con la "Marcha de Nueva Orleans", terminó con modernos compases de Dave Brubeck y una versión de "Katyushka", en letra rusa.

La tonadillera Joya Sherrill, que al cantar por primera vez el último número del programa de anoche hizo saltar de entusiasmo al público, produjo el mismo efecto esta noche.

La joven cantante dijo que ya se le pasó el nerviosismo cuando cantó por vez primera ese número en ruso; pero que todavía le preocupa el idioma.

La recepción de Goodman esta noche, en el Palacio de Deportes del Club Central del Ejército Rojo, llenó a capacidad. El programa de la noche, que comenzó con la "Marcha de Nueva Orleans", terminó con modernos compases de Dave Brubeck y una versión de "Katyushka", en letra rusa.

La tonadillera Joya Sherrill, que al cantar por primera vez el último número del programa de anoche hizo saltar de entusiasmo al público, produjo el mismo efecto esta noche.

La joven cantante dijo que ya se le pasó el nerviosismo cuando cantó por vez primera ese número en ruso; pero que todavía le preocupa el idioma.

La recepción de Goodman esta noche, en el Palacio de Deportes del Club Central del Ejército Rojo, llenó a capacidad. El programa de la noche, que comenzó con la "Marcha de Nueva Orleans", terminó con modernos compases de Dave Brubeck y una versión de "Katyushka", en letra rusa.

La tonadillera Joya Sherrill, que al cantar por primera vez el último número del programa de anoche hizo saltar de entusiasmo al público, produjo el mismo efecto esta noche.

La joven cantante dijo que ya se le pasó el nerviosismo cuando cantó por vez primera ese número en ruso; pero que todavía le preocupa el idioma.

La recepción de Goodman esta noche, en el Palacio de Deportes del Club Central del Ejército Rojo, llenó a capacidad. El programa de la noche, que comenzó con la "Marcha de Nueva Orleans", terminó con modernos compases de Dave Brubeck y una versión de "Katyushka", en letra rusa.

La tonadillera Joya Sherrill, que al cantar por primera vez el último número del programa de anoche hizo saltar de entusiasmo al público, produjo el mismo efecto esta noche.

La joven cantante dijo que ya se le pasó el nerviosismo cuando cantó por vez primera ese número en ruso; pero que todavía le preocupa el idioma.

Convención de mujeres harán los peronistas

BUENOS AIRES, 1.º (UPI).— El ex candidato a Gobernador de la provincia de Buenos Aires por el peronismo, Andrés Framini, regresó de Madrid con instrucciones del ex dictador Juan Domingo Perón sobre la futura orientación del movimiento.

Mientras tanto, en asamblea del Consejo Coordinador se alude a importantes entrevistas que tendrían lugar la semana entrante. El titular del organismo, doctor Raúl Matela, desmintió versiones de acuerdo con las cuales el Consejo habría recibido órdenes procedentes de Madrid en los últimos días.

El Consejo Coordinador sesionará mañana y en su temario figura la convocatoria a una Convención Nacional de dirigentes femeninas, a fin de reestructurar esa rama del movimiento; la estructuración de las Escuelas de Capacitación Gremial y Política, del Centro de Estudios Superiores del Justicialismo, y otros temas.

Entre las películas inscritas para el Premio Ciudad de Santiago de Chile, se cuentan las siguientes:

ARGENTINA: "La Boca", "Capital", "De vuelta a casa", "Feria", "Fiesta en Summa", "No deben morir".

BOLIVIA: "Las montañas no cambian".

BRASIL: "Amada", y "O curso de gato".

CHILE: "Pascua".

MINEROS DE ESPAÑA LOGRAN UN AUMENTO EN SUS SALARIOS

MADRID, 1.º (UPI).— El Gobierno anunció hoy oficialmente los aumentos de salarios que los mineros de carbón de la importante Cuenca de Asturias, ganaron con su prolongada huelga que causó la crisis de trabajo más seria que atravesó el régimen del General Francisco Franco, en su cuarto de siglo de existencia.

Los mineros consiguieron en volver al trabajo una vez publicada en el Boletín Oficial del Estado la concesión conquistada, y las huelgas en el resto de España, van disminuyendo a consecuencia de este resultado, aunque en la industria provincial de Vizcaya, aún quedan sin volver al trabajo unos 12.000 huelguistas.

El movimiento comenzó el seis de abril, y todavía la semana pasada había 100.000 obreros parados.

La disposición oficial publicada esta mañana por el Boletín Oficial, anuncia un aumento uniforme de los salarios mineros, en lugar de basar los jornales en la calidad del carbón producido en las diferentes zonas mineras.

Los salarios básicos son aumentados ahora desde 39 pesetas diarias (65 centavos de dólar), en algunos casos, a 70 pesetas (1,16 dólar), los entendidos en cuestiones de trabajo dijeron que la medida hará ahora que el total de la remuneración obrera, incluyendo horas extraordinarias y algunos beneficios sociales, ascienda a un promedio de 150 pesetas diarias (2,50 dólares), frente al promedio anterior de 95 pesetas (1,58 dólar) diarias.

PROPUESTA PUBLICA N° 1.142 - EN PLAZA

PARA EL DIA 13 DE JUNIO DE 1962

16 c/u Cocinas a gas llenado de 3 platos y horno bajo. 5 c/u Cocinas a gas llenado de 4 platos y horno bajo. 50 c/u Cocinillas a gas llenado de 2 pl. tipo sobremesa. 1 c/u Cocina a gas corriente de 4 platos y horno bajo. 142 c/u Balones varios de 11 kgrs. para gas llenado c/equivalencia de seguridad.

Bases y antecedentes, solicitarlos en Avda. Matía N.º 644 —entrepiso—, Sección Adquisiciones, de lunes a viernes, de 13 a 18 horas.

EL JEFE

Festival de Cine Latino se inauguró en Italia

Película chilena no alcanzó a terminar su rodaje

SESTRI LEVANTE, Italia, 1.º (UPI).— El Tercer Festival Cinematográfico de América Latina quedó inaugurado hoy aquí.

Nueve películas latinoamericanas han enviado películas documentales para el festival de una semana, en cuyo programa figura también una conferencia de mesa redonda sobre las funciones de los medios de comunicaciones en América Latina.

Entre las películas inscritas para el Premio Ciudad de Santiago de Chile, se cuentan las siguientes:

ARGENTINA: "La Boca", "Capital", "De vuelta a casa", "Feria", "Fiesta en Summa", "No deben morir".

BOLIVIA: "Las montañas no cambian".

BRASIL: "Amada", y "O curso de gato".

CHILE: "Pascua".

Lluvias provocan inundaciones en China comunista

TOKIO, 1.º de junio (UPI).— Las lluvias traidas por monzones desahogaron en medio de mucha agua las vastas áreas del continente chino y han causado desahogamiento de muchos ríos, según informaron los funcionarios de la radio comunista china recogidos hoy.

Las autoridades comunistas han movilizado a millares de miembros de las comunas populares para reforzar las diques y prevenir extensas pérdidas a las cosechas.

"En los últimos días —la agencia informativa china comunista, Nueva China— ha visto a nutridos grupos de gente, incluso funcionarios del Gobierno y militares, acudir a reparar y reforzar los diques o achicar las aguas desbordadas, según informaron los habitantes locales."

La emisión de Nueva China informaba que toda la provincia de Fukien, en la zona oriental del continente fue azotada por copiosas lluvias que "causaron torrentes que bajaban de las montañas y algunas regiones y una rápida elevación del nivel de las aguas de varios ríos".

Agregaba que "los habitantes de la provincia están haciendo una campaña para reducir al mínimo los efectos perjudiciales de la lluvia".

Eº 115,00

doy en arriendo moderno BUNGALOW con LO-CAL, cocina (desconectada), Porch, living-comedor, tres dormitorios, closets, chimenea, baño de lujo con termo eléctrico, una computadora, terraza, patios, frutas, etc.

GARANTIA. Verlo en FERNANDO RIOJA esquina E. ALTAMIRANO (Paradero N.º 20, a una cuadra de Gran Avenida)

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

DIRECCION DE VIALIDAD

OFICINA CENTRAL

Llámanse a propuestas públicas a Contratistas inscritos entre Primera y Quinta Categoría en el Registro General de Contratistas del Ministerio de Obras Públicas, para la construcción del puente "FORRAHUE", en camino Osorno-San Juan de la Costa, provincia de Osorno.

Características: 1 tramo de 27 mts. de largo, simple vía. Superestructura formada por 2 vigas metálicas con tablero de madera. La infraestructura consiste en 2 estrados de hormigón armado. Se consulta fundación de pilotes.

Presupuesto oficial: Eº 40.262,60. Fecha apertura: 20 de junio de 1962, a las 11 horas, en la Sala del Director de Vialidad.

Recepción de documentos calificados Art. 3.º de las Bases Administrativas hasta el 13 del mismo mes. Bases, antecedentes y planos, a disposición de los interesados en la Oficina de Partes del Departamento de Puentes de la Dirección de Vialidad, Morandé 71, 2.º piso, oficina 20.

DIRECCION DE ARQUITECTURA

CONCURSO VACANTES ARQUITECTOS

Llámanse a Concurso de Antecedentes y Oposición, para llenar de la Planta Permanente las siguientes vacantes de la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas:

2 Arquitectos grado 2.º — Renta anual: Eº 2.664.— 3 Arquitectos grado 3.º — Renta anual: Eº 2.538.—

REQUISITOS INGRESO. Ser chileno (certificado nacionalidad). Certificado inscripción electoral. Certificado Situación Militar. Declaración ante Notario que determine que no ha sido condenado o se halla declarado reo por resolución ejecutoriada en proceso por crimen o simple delito de acción pública, o que se encuentre suspendido por Sumario Administrativo.

Certificado Título Arquitecto e Inscripción en el Colegio de Arquitectos. Certificado de Salud del Servicio Médico Nacional de Entrenamiento Militar.

Otros antecedentes que pueda acompañar el postulante para acreditar su idoneidad moral y profesional. Estos antecedentes deberán presentarse de 10.30 a 11.30 horas, desde el 1.º al 12 de junio, en la oficina del Jefe de Entrenamiento Militar, Morandé 71, 9.º piso, oficina 31.

El Concurso se llevará a efecto el 18 de junio de 1962, a las 10 horas.

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA

SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

para la ejecución de calzadas y aceras de hormigón cementado en diversas calles de la comuna de TALCA, con un presupuesto oficial de Eº 101.715,43.

Apertura: Alameda de Talca, el viernes 15 de junio de 1962 a las 12 horas.

Categorías: Primera, Segunda o Tercera, del Registro General de Contratistas.

Se entregarán los antecedentes desde el 4 de junio al 8 del mismo mes, en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N.º 723, Santiago, o en la Delegación de Talca.

DIRECCION DE OBRAS SANTARIAS

CONCURSO

Llámanse a Concurso de Antecedentes para proveer cuatro cargos de OFICIALES Administrativos grado 12.º,

por el cambio de la unidad motriz y refuerzo de bandeja del REMOLCADOR Campbell de esta Dirección actualmente en la Inspección Fiscal del Puerto de Valdivia.

Unidad actual, a vapor.

Unidad nueva, motor Diesel Marino Deutz RA6M-528, en depósito en la Inspección Fiscal del Puerto de Talcahuano.

Las propuestas se escribirán en el Departamento de Dragas y Maquinarias, el día 15 de junio de 1962, a las 11 horas.

Antecedentes, en Morandé 71, 8.º piso, Departamento de Dragas y Maquinarias.

REMATE

Ante el Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, el 15 de junio próximo, a las 15.30 horas, se subastará el inmueble de la calle Manuel Antonio Prieto N.º 0173 de Santiago. Mínimo para la subasta será la suma de 10.000 escudos. Consignación 10 por ciento del mínimo. Así está ordenado en los autos caratúlados "Banco del Estado de Chile con Tobías Pinochet, Antonio". — Fernández.

Colegio de Practicantes de Chile (SUSPENDIDO ACTO DE HOY)

El Consejo General del Colegio de Practicantes de Chile, considerando que las principales autoridades y colegiados invitados a la inauguración del Instituto de Perfeccionamiento Profesional y Cultural de esta Corporación, programada para hoy, están asistiendo al Campeonato Mundial de Fútbol, ha resuelto postergar el acto en referencia hasta el sábado 7 de julio, cuya hora y local se anunciará oportunamente.

EL CONSEJO GENERAL

TIEMPO PARA SANTIAGO: Helado, muy frío durante la noche.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima: 3 grados a las 7.20 horas. Máxima: 12 grados a las 16 horas.
TIEMPO PARA LAS SUBSEDES: ARICA, cubierto, disminuyendo en la tarde. VINA, despejado y frío. RANCAGUA, helado, muy frío durante la noche.

Llegó "Satchmo"



Via Panagra llegó ayer el famoso trompetista norteamericano Louis Armstrong, quien vino a Chile bajo los auspicios del programa de intercambio cultural internacional propiciado por el Presidente Kennedy. Esta es una visita exclusiva de Armstrong a Chile, y cumplirá presentaciones en Santiago y Valparaíso, haciéndolo hoy en el primer puerto, en la Feria Industrial de ASIVA. En el grabado, "Satchmo" luce sombrero y poncho de huaso a su arribo a Los Cerrillos.

PROPOSICION JAPONESA:

Base espacial en la Antártida

Podría ser usada por todas las naciones, pero sólo con fines pacíficos

GINEBRA, 1.º (UPI).— Un científico japonés pidió hoy que se estudie la posibilidad de establecer una estación internacional de lanzamientos de cohetes en la Antártida.

El profesor Takeo Hatonaka, delegado del Japón ante la Subcomisión Científica y Técnica de la Comisión sobre usos pacíficos del espacio exterior, de las Naciones Unidas, declaró que debería crearse un grupo de trabajo dentro de la referida subcomisión para someter a estudio esa idea.

Estados Unidos hicieron la propuesta sobre dicha estación o cerca del Ecuador geomagnético donde las investigaciones espaciales no se verían afectadas por el cinturón de radiación Van Allen.

El profesor Hatonaka dijo que debe examinarse la distribución geográfica de las estaciones existentes y redactar un informe teniendo en cuenta que mientras menos estaciones haya, menor será su costo.

Señaló que la Antártida bien pudiera ser el mejor sitio para la estación internacional. La propuesta norteamericana sugiere que ésta pudiera ser utilizada y sus gastos pagados por todos los países dedicados a la investigación pacífica del espacio exterior.

Hatonaka también pidió que "a la mayor brevedad" Estados Unidos y Rusia presenten un informe sobre el progreso de las conversaciones bilaterales que dichas naciones realizan aquí en relación con la cooperación sobre las investigaciones del espacio exterior.

Dichas conversaciones, que tuvieron su origen en un canje de cartas durante el mes de marzo último entre el Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, y el Primer Ministro de la Unión Soviética, Nikita S. Khrushchev, en las que se acordó la cooperación espacial, se llevan a cabo en Washington por el director-adjunto de la Agencia Nacional de Aeronáutica y Espacio Hugh L. Dryden, y el profesor Ananói Blagonravov, experimentado científico ruso que ayudó a los lanzamientos de los cosmonautas Yuri Gagarin y Gherman Titov.

S. E. NO ACEPTA PRESION POLITICA EN NOMBRAMIENTOS DE TÉCNICOS

Secretaría General de Gobierno se refiere a informaciones de prensa relativas a la designación del Vicepresidente de la CORVI.

La Secretaría General de Gobierno entregó la siguiente declaración:

Frente a ciertas informaciones de prensa y radio en el sentido de que el nombramiento del señor Javier Vidal González, como Vicepresidente de la Corporación de la Vivienda estaría inspirado en razones de carácter político, la Secretaría General de Gobierno declara:

Que en el nombramiento del señor Javier Vidal no ha tenido intervención alguna el Partido Conservador, pues fue elegido libremente por el Presidente de la República después de consultar con el Ministro de Obras Públicas y con don Carlos Granillo.

Que el Excmo. señor Alessandri aceptó gustosamente el sandri durante 20 años, antes de ser Presidente de la República, lo vio consagrado en sus actividades profesionales casi exclusivamente al problema de la habitación barata, razón por la cual cuando ascendió al Gobierno lo llamó a desempeñar un alto cargo en la CORVI.

Que, por lo demás, en nombramientos técnicos de esta categoría, el Presidente de la República no acepta la intervención de los partidos políticos.

De Gaulle y Macmillan se reunirán hoy en Francia

PARIS, 1.º (UPI).— Por Elie Maisel.— El Presidente de Francia, Charles de Gaulle, y el Primer Ministro de Gran Bretaña, Harold Macmillan, tratarán este fin de semana de resolver las diferencias anglofrancesas sobre el Mercado Común Europeo y la situación de Francia como potencia nuclear.

También pasarán revista a la situación mundial actual y a los problemas de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN).

Ambos gobernantes conferenciarán en privado durante 24 horas en el histórico Chateau Des Champs, unos 400 kilómetros al sudeste de París.

Solución Jurídica Quiere Chile en el Laucá

Corte de La Haya debe determinar si uso de las aguas se hizo conforme a la Declaración de Montevideo

Aumentará producción de leche

Un notable aumento en la producción de leche, anunció el Director de Industria y Comercio, Bjorn Koch, tanto en Santiago, como en Valparaíso, con el fin de disminuir el déficit lechero que afecta a las poblaciones de esas ciudades.

Señaló que se han tomado las medidas del caso para que las plantas lecheras de ambas provincias aumenten su producción mensual de leche en tres millones de litros.

Este aumento se logrará, según señaló, gracias a la puesta en marcha de algunas plantas que elaborarán leche reconstituida, tomando como base el producto en polvo que se traerá desde el extranjero.

Por otra parte, añadió, ya se han abierto los créditos respectivos para la importación de importantes partidas de leche en polvo, que elaborarán esas plantas.

Avión a chorro estalló sobre una multitud

ESTAMBUL, 1.º de junio (UPI).— Un avión de combate a reacción de la Fuerza Aérea turca se estrelló y estalló mientras realizaba maniobras, y según informaciones oficiales, perecieron tres personas, incluso el piloto, y 40 resultaron heridas, muchas de ellas de gravedad. Se teme que el saldo de víctimas aumente, y en fuentes extraoficiales se dijo que hay siete muertos.

El avión, un caza supersónico de fabricación norteamericana que hacía maniobras ante la multitud que presenciaba los festejos del aniversario de la Fuerza Aérea, cayó sobre la pista y se incendió. Las llamas se propagaron a otros tres aviones. Al haber explosión el aparato se reaccionó, sus pedruzcos se lanzaron a la multitud.

Todo parece indicar que el piloto no logró completar la vuelta que realizaba sobre la base Ekischiir de la Fuerza Aérea. Un ala del avión salió como un proyectil hacia la multitud, y el fuselaje se incendió, extendiéndose las llamas a otros tres aviones. F-100 estacionados cerca de allí.

Por los altavoces de la base se hizo un llamado a donantes de sangre.

John P. Kennedy, y el Primer Ministro de la Unión Soviética, Nikita S. Khrushchev, en las que se acordó la cooperación espacial, se llevan a cabo en Washington por el director-adjunto de la Agencia Nacional de Aeronáutica y Espacio Hugh L. Dryden, y el profesor Ananói Blagonravov, experimentado científico ruso que ayudó a los lanzamientos de los cosmonautas Yuri Gagarin y Gherman Titov.

El funcionario Pablo Valdéz, de la Cancillería, fue designado Edecán del Ministro visitante.

Las actividades oficiales del visitante se inician hoy con la colocación de ofrendas florales ante los monumentos a O'Higgins y Bolívar, a las 10.30 horas.

A las 11.15 horas visitará al Ministro Martínez Sotomayor, y a las 11.45 horas será recibido por el Presidente de la República.

A las 12.15 horas tendrá lugar en el Salón Rojo de la Cancillería la firma del Tratado de Extradición y de un convenio cultural entre ambos países.

El Canciller Falcón y su comitiva asistirán en la tarde al partido entre Chile e Italia del Campeonato Mundial de Fútbol.

A las 21.30 horas el Ministro Martínez Sotomayor ofrecerá una comida en honor del señor Falcón, en la que participará las insignias de Gran Cruz de la Orden al Mérito de Chile al visitante. La manifestación se realizará en el Club de la Unión.

Mañana, a las 12 horas, hará entrega en el Hipódromo Chile del premio "Canciller de Venezuela" y a continuación se servirá un cóctel en su honor. A las 13 horas almorzará en el Club Hípico, y de 19 a 21 horas, ofrecerá una recepción en la sede de la Embajada en honor del Canciller Martínez Sotomayor. En esa oportunidad condecorará al Ministro chileno con el Gran Cordón de la Orden del Libertador.

El lunes, a las 10.30 horas, visitará una población de la CORVI. A las 12 visitará al Presidente del Senado, a las 12.15 al Presidente de la Cámara de Diputados, y a las 12.30 horas al Presidente de la Corte Suprema.

Su última actividad oficial será un almuerzo ofrecido en el Haras "Los Cóndores".

A las 22 horas partirá de Chile.

Antes de su partida, el lunes, el Canciller Falcón y el Ministro Martínez Sotomayor emitirán una declaración conjunta sobre política internacional y sobre asuntos que interesan a ambos países.

Es probable que posteriormente el Ministro visitante ofrezca una conferencia de prensa.

TRATADO
El Tratado de Extradición que se firma hoy contiene las normas más modernas sobre la materia. Están considerados en sus cláusulas los acuerdos de la última reunión de juristas de Río de Janeiro. Así lo anunció ayer el Embajador chileno en Caracas, Juvenal Hernández, quien ha participado en la redacción del acuerdo.

Agregó el diplomático que si los acuerdos de la reunión de juristas son aceptados en la reunión de Cancilleres Americanos que se ha estado postergando últimamente, los tratados bilaterales como el presente, perderán vigencia porque se convertirán en normas internacionales.

CONVENIO CULTURAL
En cuanto al convenio cultural, señaló el Embajador Hernández que se trata de un acuerdo que se firma hoy.

PASA A LA PAGINA 11.

Bienvenida a Ministro Falcón Briceño



Acompañado de una comitiva de cuatro personas llegó ayer a Chile el Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela, Marcos Falcón Briceño, en visita oficial de cuatro días. En el grabado, el Canciller del Presidente Romulo Betancourt es rodeado por las autoridades que concurrirán a darle la bienvenida al aeropuerto. De izquierda a derecha, el Subjefe del Ceremonial, Eduardo Cisternas; el Edecán Aéreo del Presidente de la República, comandante Gabriel van Schoonen; el Canciller, Carlos Martínez Sotomayor; el Ministro Falcón; el Embajador de Chile en Caracas, Juvenal Hernández; y el Embajador de Venezuela en Santiago, Wolfgang Larrazábal.

TRATADO DE EXTRADICION FIRMAN HOY CANCELLERES DE VENEZUELA Y CHILE

Ministro Falcón Briceño será recibido a mediodía por el Presidente Jorge Alessandri.

Poco después de las 13 horas llegó a Santiago el Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela, Marcos Falcón Briceño, en visita oficial de cuatro días. En Los Cerrillos fue recibido por su colega chileno, Carlos Martínez Sotomayor; el jefe y subjefe del Ceremonial, Domingo Amunátegui y Eduardo Cisternas, respectivamente; el Embajador de Venezuela en Chile, Wolfgang Larrazábal; el Embajador de Chile en Caracas, Juvenal Hernández; el Edecán Aéreo del Presidente de la República, comandante Gabriel van Schoonen; el Edecán del Senado y funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores y de la Embajada venezolana.

Una comitiva de la Fuerza Aérea rindió los honores correspondientes.

La comitiva de cuatro personas acompañan al Ministro Falcón: los diputados Eduardo Tamayo Gascue y Jaime Lusinchí, coronel Roberto Moran Solo y Otilio Desola.

Luego de los saludos y honores, el visitante se trasladó al Hotel Carrera en compañía del Canciller Martínez Sotomayor.

El funcionario Pablo Valdéz, de la Cancillería, fue designado Edecán del Ministro visitante.

Las actividades oficiales del visitante se inician hoy con la colocación de ofrendas florales ante los monumentos a O'Higgins y Bolívar, a las 10.30 horas.

A las 11.15 horas visitará al Ministro Martínez Sotomayor, y a las 11.45 horas será recibido por el Presidente de la República.

A las 12.15 horas tendrá lugar en el Salón Rojo de la Cancillería la firma del Tratado de Extradición y de un convenio cultural entre ambos países.

El Canciller Falcón y su comitiva asistirán en la tarde al partido entre Chile e Italia del Campeonato Mundial de Fútbol.

A las 21.30 horas el Ministro Martínez Sotomayor ofrecerá una comida en honor del señor Falcón, en la que participará las insignias de Gran Cruz de la Orden al Mérito de Chile al visitante. La manifestación se realizará en el Club de la Unión.

Mañana, a las 12 horas, hará entrega en el Hipódromo Chile del premio "Canciller de Venezuela" y a continuación se servirá un cóctel en su honor. A las 13 horas almorzará en el Club Hípico, y de 19 a 21 horas, ofrecerá una recepción en la sede de la Embajada en honor del Canciller Martínez Sotomayor. En esa oportunidad condecorará al Ministro chileno con el Gran Cordón de la Orden del Libertador.

El lunes, a las 10.30 horas, visitará una población de la CORVI. A las 12 visitará al Presidente del Senado, a las 12.15 al Presidente de la Cámara de Diputados, y a las 12.30 horas al Presidente de la Corte Suprema.

Su última actividad oficial será un almuerzo ofrecido en el Haras "Los Cóndores".

A las 22 horas partirá de Chile.

Antes de su partida, el lunes, el Canciller Falcón y el Ministro Martínez Sotomayor emitirán una declaración conjunta sobre política internacional y sobre asuntos que interesan a ambos países.

Es probable que posteriormente el Ministro visitante ofrezca una conferencia de prensa.

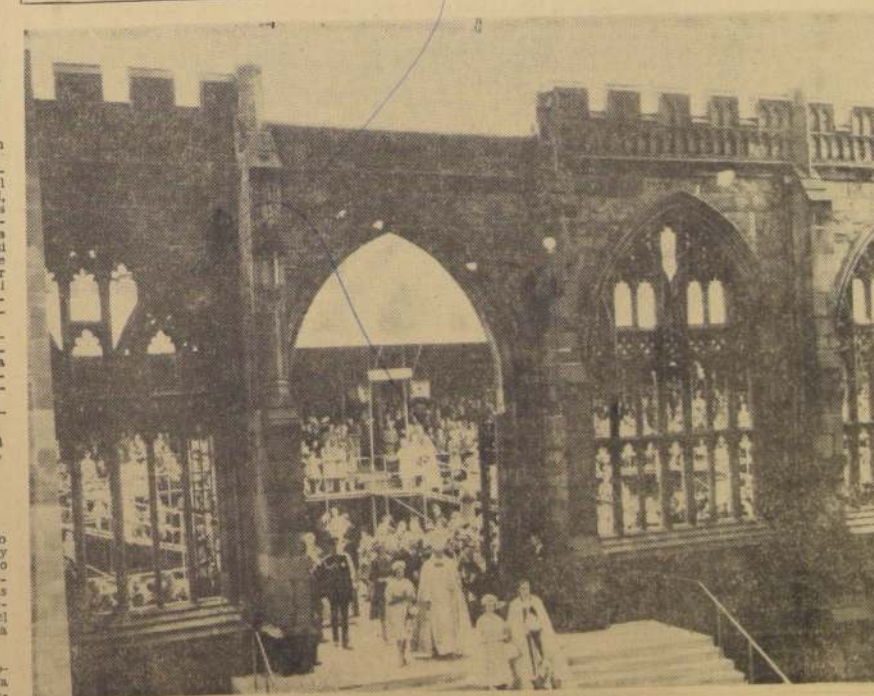
TRATADO
El Tratado de Extradición que se firma hoy contiene las normas más modernas sobre la materia. Están considerados en sus cláusulas los acuerdos de la última reunión de juristas de Río de Janeiro. Así lo anunció ayer el Embajador chileno en Caracas, Juvenal Hernández, quien ha participado en la redacción del acuerdo.

Agregó el diplomático que si los acuerdos de la reunión de juristas son aceptados en la reunión de Cancilleres Americanos que se ha estado postergando últimamente, los tratados bilaterales como el presente, perderán vigencia porque se convertirán en normas internacionales.

CONVENIO CULTURAL
En cuanto al convenio cultural, señaló el Embajador Hernández que se trata de un acuerdo que se firma hoy.

PASA A LA PAGINA 11.

LA NUEVA CATEDRAL DE COVENTRY



COVENTRY, Inglaterra.— El 25 de mayo Coventry consagró su nueva catedral, en reemplazo de la que fue destruida por las bombas de los nazis. Tomada desde una ventana de la nueva catedral, esta foto muestra a la Reina Isabel II, escolada por el Rev. H. C. N. Williams, que se aleja de las ruinas de la antigua catedral. Detrás de la soberana se ve a la Princesa Margarita y Lord Snowdon, separados por el Obispo de Coventry, Dr. Cuthbert Bardsley (que va con la mitra). Foto UPI.

Los embajadores extraordinarios de nuestro país ante la Organización de Estados Americanos, Enrique Bernstein y Enrique Gajardo, que han regresado al país después de cumplir una exitosa misión en el diferendo del río Laucá, dieron ayer tarde una conferencia de prensa en la Cancillería para detallar algunos aspectos del problema y referirse a la posición chilena sobre un fallo definitivo de la controversia.

FALLO JURIDICO

Expresaron los embajadores Bernstein y Gajardo que la posición de Chile es totalmente clara y precisa, pues ahora que ha sido desechado el cargo de agresión formulado por Bolivia, nuestro país desea una solución jurídica para un problema netamente jurídico, cual es el de determinar si el aprovechamiento de las aguas del río Laucá se hizo o no en conformidad a las disposiciones de la Declaración de Montevideo. Por tal motivo, Chile desea que se lleve el caso a la Corte Internacional de La Haya, para lo cual necesita también el acuerdo de Bolivia, pues en caso contrario, ese tribunal no podría intervenir.

Asimismo, Bolivia precisaría del acuerdo de Chile para llevar adelante la proposición de mediación que ha presentado ante la OEA, sugiriendo a Brasil, Uruguay, Costa Rica, Venezuela y Ecuador como mediadores.

DESECHADA ACUSACION DE "AGRESION"

Destacaron los embajadores Bernstein y Gajardo que la OEA había considerado sin premura la acusación boliviana de agresión, formulada contra nuestro país. Inútil, Bolivia adoptó una actitud que no se compadecía con la gravedad de los cargos. De acuerdo con el Tratado de Asistencia Recíproca de Río de Janeiro, cuando un país americano acusa de agresión a otro, el Consejo de la OEA debe actuar inmediatamente. Pero en la primera reunión del Consejo, Brasil pidió prórroga de una semana, y Bolivia aceptó de inmediato. En último término, la acusación fue desechada después de más de un mes de trámites.

En este aspecto, señalaron Bernstein y Gajardo, la demora de un pronunciamiento se debió principalmente a la tardanza realizada por varios países —entre ellos, Brasil, Uruguay, Venezuela, Colombia, México y Estados Unidos— para dar solución al problema, tal que fuera votado en el Consejo. Además, Bolivia aceptó fácilmente el carácter de controversia que tenía el problema y no de "agresión" al aceptar el fallo de la OEA.

Llama la atención no obstante, que la aceptación boliviana a la decisión del Consejo del organismo hemisférico sea parcial, pues mientras por una parte ese país acepta el uso de medios pacíficos para resolver el diferendo, por otra, se niega a cumplir con la primera parte del fallo que recomienda la reanudación de relaciones diplomáticas.

Bernstein y Gajardo recordaron, además, que Brasil anunció que arena al Consejo una moción para que se cite a una reunión especializada destinada a fijar en forma definitiva una política sobre ríos internacionales, que actualmente sólo existe la declaración de Montevideo de 1933, la que no ha sido aceptada por todas las naciones.

UNIDAD
Ambos delegados destacaron la satisfacción que produjo en la delegación chilena la unidad nacional que se advirtió frente al problema.

"Cuando uno siente ese respaldo, se trabaja con más entusiasmo", dijo el Embajador.

PASA A LA PAGINA 11.

Embajada en Lima informó sobre salud del senador Torres

El vicepresidente del Senado, Dr. Isidro Torres, se encuentra en buenas condiciones de salud aunque sufre bajo control médico, según informó ayer al Ministerio de Relaciones Exteriores el Embajador chileno en Perú, Jorge Errázuriz. El parlamentario sufrió un síncope cuando viajaba por vía aérea rumbo a México, y debió quedarse en Lima.

Cancilleres de Chile y Venezuela presiden partido Chile-Italia

El Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, y su colega venezolano, Marcos Falcón Briceño, presidirán hoy el partido entre Chile e Italia, que se realizará en el Estadio Nacional a las 15 horas.

Ambos presidirán en ausencia del jefe del Estado, quien no concurrirá al encuentro.

Jaap Van Hell, de "Polaroid Corporation" se encuentra de visita en nuestro país

Durante su estada dará a conocer las excepcionales ventajas que ofrecen las cámaras y películas "Polaroid-Land"

Jaap van Hell, de la "Polaroid Corporation", se encuentra de visita en Chile y en la mañana de ayer estuvo en las oficinas de la Gerencia de LA NACION, acompañado de los señores Alfred Reischneider y Heriberto Ascher. Fue recibido por el Gerente General de nuestra Empresa, don Antonio Ferreira Medina, y por los señores Luis Olivares, Jefe del Departamento de Propaganda, y Juan Carvajal, Inspector General de la Empresa.

Durante la entrevista, en la cual el señor Reischneider presentó al señor Van Hell, este último explicó que los objetivos de su viaje son los de estudiar, en colaboración con el representante exclusivo de "Polaroid", la firma Alfred Reischneider, las posibilidades del mercado chileno para las cámaras y películas "Polaroid-Land", el famoso sistema que permite fotografiar y revelar en 10 segundos.

Expresó el señor Van Hell que permanecerá alrededor de 10 días en Chile, y que ha llegado a nuestro país procedente de Holanda, donde colabora con la Sucursal "Polaroid" en esa nación europea.

Durante su estada, agregó, visitará las diferentes



EL GRABADO corresponde a una fotografía tomada por una máquina "Polaroid-Land" en las oficinas de la Gerencia de LA NACION y revelada en 10 segundos. A la izquierda, el señor Jaap van Hell, de la Sucursal "Polaroid Corporation", de Holanda, con el gerente general de nuestra Empresa, don Antonio Ferreira Medina.

instituciones oficiales, industriales y otras actividades locales, con el fin de explicarles a sus directivos las múltiples aplicaciones y ventajas del sistema de cámaras y películas "Polaroid-Land".

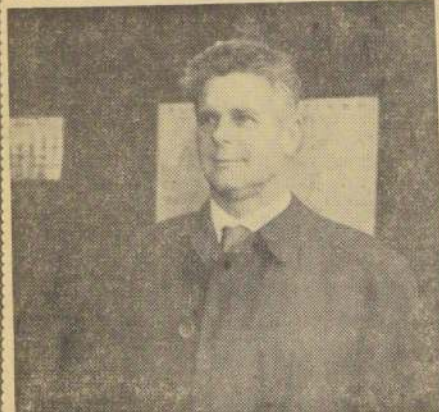
Igualmente, en la Sala de Exposiciones de la firma Alfred Reischneider (Aguirre 1151), dictará una se-

rie de conferencias destinadas a los aficionados al arte fotográfico o a la fotografía en general, para proporcionarles todos los antecedentes necesarios sobre esta modalidad que está conquistando el mercado fotográfico de otros países.

Tanto en los Estados Unidos —dijo— como en Europa se está aplicando cada vez más el sistema "Polaroid" en el estudio y control de los procesos industriales, materia que por sus resultados, por su extraordinaria rapidez y fidelidad, constituye una ayuda de valor incalculable.

"En todo el mundo —agregó el señor Van Hell— se ha comprobado, y en múltiples ocasiones, que una fotografía capaz de ser revelada 10 segundos después de haber sido tomada, ahorra, no solamente tiempo, sino también dinero y trabajo, constituyendo un paso importante hacia la racionalización industrial. La propia cámara revela automáticamente la fotografía tomada con película 3.000 ASA de alta sensibilidad."

Posteriormente, el señor Jaap van Hell hizo algunas demostraciones captando, tanto él como sus acompañantes, algunas fotografías en las oficinas de LA NACION, de las cuales reproducimos junto a esta información, fotografías que señalan las excepcionales condiciones de las mencionadas cámaras.



Otra fotografía captada por una "Polaroid-Land" y revelada en 10 segundos. En ella aparece don Alfred Reischneider, de la firma Alfred Reischneider y Cía. Ltda., representantes exclusivos de "Polaroid" en nuestro país.

EN SU DIA PATRIO:

La FACH rinde homenaje a Italia en sus deportistas

Al emotivo acto de hoy asistirá el Comandante en Jefe con todos los Generales

Una hermosa estatua de bronce, que representa a Icaro en su afán de conquistar los cielos con sus alas, será el obsequio que la Fuerza Aérea de Chile hará a los deportistas italianos hoy, a las 15 A. M., como digno homenaje al día patrio de Italia.

El acto, que se caracterizará por su sencillez a la vez que por su espontaneidad, se llevará a cabo en la Escuela de Aviación "Capitán Avelar" y se iniciará con el izamiento de los pabellones patrios de Chile y de la amiga República de Italia.

Estarán presentes en este homenaje, que traduce los verdaderos sentimientos del pueblo chileno hacia Italia, cuna de la cultura occidental, todos los Generales de la Fuerza Aérea de Chile, encabezados por el Comandante en Jefe de la FACH, General del Aire Eduardo Jensen. Además, asistirán delegaciones fraternales de todas las escuelas y unidades de la FACH.

Como se sabe, los deportistas italianos están alojados en la FACH, donde han conseguido fraternizar ampliamente con nuestros aviadores.

En una ceremonia, hoy a las 23.30 horas, se inaugura en el Parque Vicuña Mackenna, de Arica, la Primera Feria Internacional de Arte, organizada por la Universidad de Chile y la Junta de Adelanto Local.

Participarán en este acto, el Decano de Bellas Artes, Luis Ovarzin; el Gobernador del Departamento y presidente de la Junta, Antonio Encina de la Torre, y actuará el conjunto folklórico de la Universidad de Chile, de Antofagasta.

Veinte stands de fotografías, pintura, escultura, artesanía, teatro y textiles, componen la muestra que permanecerá abierta de 11 a 24 horas, y constituye una atracción más del Campeonato Mundial de Fútbol.

Es 1.990 el mejor stand de la exposición, fueron donados por la Junta de Adelanto, para estimular a los artistas de todo el país, que han acudido a exponer y trabajar ante el público.

Se confirmó la asistencia de cuatro artistas de Chile, dos de los cuales son artesanos y de la arte de La Paz, Nilda Nuñez del Prado.

La Embajada de Estados Unidos proporcionó las muestras fotográficas. El espíritu norteamericano y "Por la libertad de esta tierra lucharon los norteamericanos" y una exposición de obras originales de arte escolar realizadas por alumnos de escuelas públicas.

De las muestras enviadas por la capital, figura la exposición fotográfica "Rostro de Chile", una de cuyas partes se encuentra en Europa, a petición de algunos Gobiernos de ese continente. La Cineteca universitaria exhibirá films chilenos de tipo experimental y documentales de innumerables países, premiadas en festivales internacionales. El Instituto del Teatro ha organizado un stand en el que se relatará la historia del Teatro Chileno mediante afiches, fotos, programas, estadísticas y publicaciones. Se han enviado además, cuadros del Salón Oficial, y el profesor de cerámica de la Escuela de Artes Aplicadas, de Santiago, Ricardo Mesa, hará demostraciones publi-

VICEPRESIDENTE DE CORVI ASUMIO AYER SU CARGO

Ayer asumió sus funciones el nuevo vicepresidente de la Corporación de la Vivienda, Javier Vidal González, que se desempeñaba como Director de Planeamiento y Estudios Económicos de ese organismo.

La designación del señor Vidal González, había sido aprobada en la última sesión del Consejo de la CORVI, para reemplazar al anterior titular, Carlos Granito, quien dimitió por razones particulares.

En la misma oportunidad, los consejeros de la CORVI dejaron constancia de su felicitación por la labor del señor Granito y del pesar con que observaban su alejamiento.

Lista de fallecidos no reclamados publica Inst. Médico Legal

La siguiente lista de fallecidos envía la Dirección del Servicio Médico Legal para su publicación. De no ser reclamados serán sepultados el 15 del presente en el Cementerio General:

Abelardo Segundo Villarroel Baez, Juan Francisco Herrera Vilches, N. N., masculino; N. N., masculino, 60 años; N. N., masculino, 30 a 40 años; Víctor Camillana Rojas, Francisco Javier Nuñez Silva, N. N., femenino, 25 años, más o menos; Aurora del Rosario Barrera Carvajal, Ramón Roco de la Fuente, Guillermo Cerda Hernández, Enrique Mafiel Carrasco, María Cabrera, Ramón Cavieres Aranda, Huinca Huenchumao Coña, José Antonio Espejo González, Pedro Guerra Arancibia, Teodoro Bustamante Navarro, Oscar Pavez Garrido, Segundo Anibal San Martín Mondaca, N. N., masculino, 40 a 60 años; Ramón Antonio Carvajal Carvajal, Manuel Mario Soto y N. N., masculino, 35 a 40 años.

Mayor celo habrá en clasificación de películas para todo espectador

En el Ministerio de Educación se reunió ayer, al mediodía, el Consejo de Censura Cinematográfica, al que asistieron los Ministros de Educación y Justicia, Patricio Barros y Enrique Ortúzar.

Quedó acordado que se establecerá mayor celo y cuidado en la clasificación de películas aptas para todo espectador y en las aptas para mayores de 14 años.

El Ministro Ortúzar hizo presente la importancia de esta clasificación, por cuanto éstas son precisamente las que pueden influir en los niños y adolescentes en plena formación.

Se plantearon, además, unos problemas de tipo reglamentario, en relación con la labor de este Consejo.

Se comentó muy especialmente la película sueca "Nosotras las de la calle", que fue rechazada por considerarse lesiva para la mujer.

Disminuyen los casos de poliomielitis en todo el país

Durante la semana comprendida entre el 13 y el 19 de mayo en el país se registraron 83 casos de sarampión, 25 de fiebre tifoidea, 41 de difteria, 2 de polio y 5 de rabia animal.

En Santiago se ha registrado el siguiente número de casos: sarampión, 18; fiebre tifoidea, 18; difteria, 24; poliomielitis, 0; y rabia animal, 2.

Los hechos epidemiológicos más relevantes en Santiago y provincias fueron:

a) Disminución de los casos notificados de sarampión y fiebre tifoidea;

b) Mantenimiento en una endemicidad muy baja de los casos de poliomielitis;

c) Aumento de casos de difteria.

Desde el 1.º de enero a la fecha se han presentado en el país 896 casos de esta enfermedad correspondiendo a Valparaíso 42, Santiago, 359; O'Higgins 68, Colchagua, 30; Curicó, 84; Talca, 115; Concepción, 47; Bío Bío, 28; Cautín, 34; y Valdivia 20. Otras provincias presentaron menos de 25 casos.

En vista de que continúan

LOS PRACTICANTES APLAZAN EL ACTO ANUNCIADO PARA HOY

Las autoridades del Colegio de Practicantes de Chile, una vez que comunicamos a las autoridades médicas, parlamentarias y dirigidas gremiales que ha sido postergado para otra fecha, lo que se avisará oportunamente, el acto de inauguración del Instituto de Perfeccionamiento Profesional y Cultural de Practicantes, La razón de la suspensión es motivada por la realización del actual Campeonato Mundial de Fútbol y otras causas de orden interno. Este acto estaba anunciado para hoy sábado.

APRENDA IDIOMAS PARA "EL MUNDIAL"

Dolor de Cabeza SE DICE EN

IDIOMAS	SE ESCRIBE	SE PRONUNCIA
ALEMAN:	KOPFSCHMERZEN	KOPFSCHMERZEN
INGLES:	HEAD ACHE	HEDEIK
FRANCES:	MAL A LA TÊTE	MALALATEET
ITALIANO:	MALE DI TESTA	MALE DI TESTA
HUNGARO:	FEJFAJÁS	FELLFAIAS
BULGARO:	ГОЛОВОБОЛ	GOLOVNOY BOL
CHECO:	BOLENI HLAVY	BOLENI HLAVI
JAPONES:	頭痛	ZUTSŪ
PORTUGUES:	DOR DE CABEÇA	DOR DE CABEZA
RUSO:	ГОЛОВОБОЛ	GOLOVNOY BOL
YUGOSLAVO:	GLAVOBOLJA	GLAVOBOLIA

PARA EL PREMIO MAYOR DE LOS SABADOS EN RADIO MINERIA PARTICIPAN TAMBIEN LOS SIGUIENTES IDIOMAS...

IDIOMAS	SE ESCRIBE	SE PRONUNCIA
LATIN	i-----?	i-----?
VASCO	i-----?	i-----?
GRIEGO	i-----?	i-----?
TURCO	i-----?	i-----?
SUECO	i-----?	i-----?
CHINO	i-----?	i-----?
HEBREO	i-----?	i-----?
ARABE	i-----?	i-----?
HINDU	i-----?	i-----?
NORUEGO	i-----?	i-----?
PASCUENSE	i-----?	i-----?
FINLANDES	i-----?	i-----?
HOLANDES	i-----?	i-----?
DANES	i-----?	i-----?
POLACO	i-----?	i-----?

PERO EN TODOS LOS IDIOMAS EL REMEDIO ES IGUAL:

Cafrenal

ESCUCHE Y PARTICIPE EN NOCHES DE GALA DE CAFRENAL EN RADIO SOCIEDAD NACIONAL DE MINERIA

MARTES, JUEVES Y SABADO DE 21,30 A 22 HORAS

Junio: Sábado 2 - 18 Idiomas E° 150,00
Sábado 9 - 20 Idiomas E° 200,00
Sábado 16 - 25 Idiomas E° 250,00

"LA NACION" Polla del Mundial de Fútbol

OPTICA "CALLEIA"

UN SEGURO PARA SU VISTA.

HUERFANOS 1023 Fono 87837 SANTIAGO

O'HIGGINS N.º 602 Fono 25919 CONCEPCION

1 SUR N.º 1530 Fono 31587 TALCA

TALLERES PROPIOS

PAIS GANADOR

¿Qué países serán semifinalistas?

- 1
- 2
- 3
- 4

¿Qué países jugarán el partido final?

.....

y cuál será el score x ?

Nombre

Dirección

Ciudad Carnet

Radios portátiles



—¡Gol de Chile!

Una auténtica Reforma Urbana

La situación económico-social en Cuba no parece presentar buen aspecto. Al serio problema del déficit alimenticio, que ha obligado a establecer un estricto racionamiento de carnes, frejoles, verduras y aun leche y huevos, y que ha puesto en tela de juicio el éxito de la reforma agraria, desde el punto de vista económico, se suma ahora lo que pudiera llamarse la "crisis" de la reforma urbana.

Tal reforma, como se sabe, en su esencia, consistió en la expropiación obligatoria de todas las viviendas no utilizadas por sus dueños —es decir, de todas las propiedades de renta que se encontraban arrendadas— y en su entrega a los arrendatarios, los que, en lugar de pagar sus cánones a los antiguos propietarios, debían y debían abonarlos a las "casas del Estado", como parte de pago por la adquisición de la vivienda.

Sin tocar el problema del no pago de indemnizaciones a los propietarios expropiados, los que se prometió una cancelación a largo plazo, siempre que no se tratara de enemigos del régimen, porque entonces sus bienes, ipso facto, caían en comiso, en derecho a indemnización alguna, parece que no todo anduvo bien en este programa de quitar sus bienes a unos para darlos a otros.

El Primer Ministro, señor Castro, acaba de revelar que su programa de reforma urbana se encuentra en "graves dificultades".

Hablando recientemente por radio y televisión, el señor Castro dijo, entre otras cosas, las siguientes:

1) Que en Cuba no existen viviendas suficientes para satisfacer las necesidades habitacionales del pueblo.

2) Que la industria de la construcción debería mejorar en un ciento por ciento, para poder, en un plazo de 15 años, resolver en su totalidad el problema habitacional.

3) Que el 30 por ciento de los favorecidos por la reforma urbana, el Gobierno no ha hecho los pagos requeridos; y

4) Que algunas personas "antiguas" se han apoderado de viviendas vacías, sin autorización superior. Mencionó la cifra de 4.000 personas.

Al margen de las medidas que anuncia para corregir estas deficiencias de la reforma urbana —cárcel para los que sigan ocupando casas indebidamente, o pérdida de su vivienda para los que no paguen—, lo cierto es que tras ellas se esconde una realidad mucho más honda.

La de que no se puede resolver el problema habitacional quitando sus viviendas a unos para entregarlas a otros, sino, más y finalmente, construyendo más casas.

Hay en América Latina un déficit habitacional cuantioso, que para ser resuelto en diez años, requeriría para la construcción de 2 a 3 millones de casas por año.

Chile y Cuba no son ajenos a ese problema.

Así tenemos un déficit del orden de las 300.000 viviendas, y en Cuba, probablemente, el es un poco superior a esa cifra.

Ese problema requiere, en ambos países, de una "reforma" de una nueva política enfocada hacia su solución definitiva.

Cuba —con los resultados que se ven hoy, y que reconoce el Primer Ministro—, optó por expropiar las viviendas urbanas y entregarlas al pueblo.

Chile —también con los resultados que se conocen—, optó por no molestar a los propietarios, contentándose con el control, lo estimó a invertir mayores fondos en viviendas, y movilizó todos los recursos del sector público para elevar, además, en forma substancial, el ritmo de construcción de viviendas de los organismos fiscales y semificiales o autónomos.

Como se ve, dos políticas diversas, inspiradas en principios políticos también diversos, pero encaminadas a una misma solución: dar casas a la gente que no la posee.

¿Cuál ha sido el resultado de esas dos políticas?

El señor Castro reconoce que "su" reforma urbana no ha andado "todo lo bien que pensé, y que ella no ha sido la solución para el problema habitacional cubano. Hubo de 13 años más para alcanzar esta meta."

En Chile, en cambio, se ha

realizado una construcción masiva de viviendas.

Hasta 1958, el promedio anual de viviendas construidas por el sector público no pasaba de 3.600 (1953-58). Entre los años 1959-61, ese promedio se elevó bruscamente a 24.800, y tiende a aumentar cada vez más.

Como lo señaló el Jefe del Estado en su Mensaje al Congreso Pleno, en 1961 se construyeron en Chile más de 46 mil viviendas, en circunstancias que las exigencias del incremento vegetativo de la población sólo alcanzan a 30.000.

En otras palabras, con la actual política se están construyendo todas las nuevas casas que el país necesita, y además, se está absorbiendo el déficit habitacional de arrastre. Es decir, se está dando una solución definitiva al problema de la vivienda popular.

Notese, además, que en esta cifra de las 46.000 casas para 1961, no se incluyen los sitios con urbanización mínima que se han entregado a familias humildes para que los edifiquen con sus propios medios; ni se mencionan tampoco los 5.000 y tantos títulos de propiedad urbana que se han entregado gratuitamente a los obreros, por otros tantos sitios para su construcción.

Si por "reforma" se entiende resolver un problema —que eso es, en el fondo—, entonces resulta que acá, en Chile, donde de nadie hablo de reforma urbana, se ha hecho una gran reforma urbana, práctica, constructiva, operante.

En cambio en Cuba, donde todos hablan de reforma urbana, no se ha hecho ninguna reforma, porque lo único que se hizo fue cambiar los propietarios de las viviendas que ya existían.

Mencionamos este hecho, no por vía de crítica a la política cubana —creemos que cada país es absolutamente libre para organizar su vida como mejor le plazca—, sino para demostrar hasta qué punto andan de errados quienes acaban de hablar de reforma urbana, se ha hecho en materia de viviendas, siguen hablando de "reforma urbana a la manera de Cuba", como la gran salida para nuestro problema habitacional.

Acá no hay sino una salida para eso, la que ya se ha encontrado: Construir cada vez más y más.

Llegará así un día, no lejano, en que cada familia chilena tendrá necesariamente su casa propia.

Esa, y no otra, es la gran reforma urbana que Chile necesita y que está promoviendo intensivamente.



BUZON DIABLO

DIETETICA

Plato preferido de las dietas europeas al Mundial.

Ensalada de patas surtidas.

ALHARACA INUTIL

Yo no sé por qué hicieron tanta alharaca con el peso de las pelotas, cuando los jugadores europeos ni las usan siquiera.

CALAMARES

El P. C. pide a la Democracia Cristiana que se arriete al FRAP.

Quiere comerse en su propia tierra.

RENGOR

Fidel Castro aconseja a los recién casados que vivan con la suegra.

¿Que le habrán hecho para que los mande al paredón?

Vemos la página XLV del Mensaje Presidencial que el

Inútil desviación

Las Facultades Normativas, que el Ejecutivo ha solicitado, constituyen una herramienta legal adecuada para realizar las Reformas Estructurales que el país necesita con apremio evidente.

De ahí que la opinión pública observe con inquietud que el trabajo parlamentario para su otorgamiento no exhiba el ritmo que corresponde a ese apremio.

Y tanto, que el debate correspondiente ha tomado otros cauces, el de los inquietos universitarios, por ejemplo.

Y que allí lo estén abordando parlamentarios que hacen gala de su hábito de irse por las ramas, de su insinceridad o de su desorientación.

De este modo, se argumenta que los "facultades extraordinarias" son inconstitucionales, a sabiendas de que no se trata de tales facultades extraordinarias, sino que, por el contrario, de un conjunto de normas tan ceñidas que, en el hecho, permitirán el empleo, sin posibilidad de excesos, de la Potestad Reglamentaria constitucional del Presidente de la República, en materias cuyos principios y objetivos se señalan circunstanciadamente.

De ello se infiere que no hace el caso hacer historia de las facultades extraordinarias, que son, y han sido siempre, cosa muy diferente.

Tampoco se ve que haya lógica, ni menos sinceridad, en quienes, estando ideológicamente adscritos al régimen soviético, aparecen defendiendo la facultad del Parlamento de elaborar la legislación en la forma reglamentaria de detalles, que ha sido puesta en uso en los últimos tiempos, llegándose al absurdo de que nadie la entienda. Lo cual es, precisamente, inverso del sistema de legislación soviético, en que sólo se confirman a fardo cerrado las proposiciones de ley del Ejecutivo.

En cuanto a la idea de acudir al sistema de plebiscitos como alternativa de las Facultades Normativas, con el objeto de aprobar o desaprobar la conducta del Gobierno, es de toda evidencia que se trata de proposiciones fuera de tiesto.

Si es para este tipo de intervenciones que han de levantarse foros sobre una materia de tanta trascendencia, su utilidad parece harto dudosa, y mejor sería mancomunar esfuerzos para acelerar el pronunciamiento parlamentario que el país reclama.

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO:

Los gringos y el fútbol

Guardé el interesante artículo del viejo colega y amigo Dr. Luis de la Carrera, Sporting Boy. Aprendí bastante y no trocedo en el impulso de ponerle una apostilla. Dice don Luis que allá por los años de 1750, al avistar Valparaíso los oficiales y tripulantes de la fragata Black Hawk, de S. M. B., lanzaron gritos de alborozo: Green grows the grass... "verde crece el pasto". El green grows fue traducido por los aborígenes en gringos... ¡Perdon! Yo había oído contar el mismo cuento, pero el tiempo me ha enseñado que no corresponde a la realidad. Además de eso, Valparaíso no ofrecía un cuadro como para despertar alegría en el recién llegado en el año de 1750.

La versión escuchada y leída por mí respecto del origen de la palabra gringo es como sigue: Los soldados voluntarios escoceses que vinieron para ayudarnos en la lucha por la independencia, solían golpear por calles y cantinas, después de cumplir con sus deberes. Un tanto alegres, cantaban en coro una de las canciones populares escocesas de su patria. Robert Burns, que empieza así: Green grow the bushes, oh! Green se pronuncia en inglés grín. Según esta versión, acentuada de la verdad como la contada por el Doctor De la Carrera, grín grín se habría transformado en gringo. Es un mito diversamente interpretado.

Gringo es, en verdad, una antigua palabra castellana. Significa inteligible y proviene de griego, idioma que muy poca gente entendía en España, por no decir nada. El discurso que narra esta historia de gringos, que aparece en el Diccionario Enciclopédico Hispanoamericano hay ejemplos del empleo del término gringo en el sentido de inteligible por Breton de los Herreros y otro autor de su época. Aquí y en México llamamos gringos a los ingleses y a los norteamericanos. En Argentina llaman gringos a los italianos. En Valparaíso se dice "hora gringa" y "pase gringo", de

manera educadora. "Gringuita" o "gringuito" se dice cariñosamente a los rubios. "Gringa pobre" es un término despectivo para la mujer de raza blanca y de origen extranjero caída en la pobreza, mal vestida, o extravagante. "Parece gringa pobre", es una expresión burlesca, modistil, propia de mujeres.

Su artículo Pioneros del fútbol, chispeante y documentado, está lleno de novedades. En Valparaíso, en la famosa Casa de Remates de don Manuel Blanco, vi en una especie de museo, entre fotografías de todo género, una fotografía del Club de Fútbol de los Sagrados Corazones, en el año 1904. En ella aparece, con su uniforme de back izquierdo, sentado, nuestro Gustavo Ross. Solía decir el notable financiero que el juego del fútbol es un tónico general para el organismo. En el se ejercitan el cuerpo y el espíritu. El juego del fútbol se parece al juego de la Bolsa, cuando el especulador marca a un "zorral", cuando la canchita con esquineros o cachañas, para embolotear y meter el gol. Ambos juegos son de origen británico, de cuando Inglaterra cantaba Rule Britannia.

El artículo notable del Doctor De la Carrera merece ser prolongado en un folleto. Es una resurrección entusiasta, admirablemente documentada y bien escrita. No estaría mal agregar, al lado de Carlos Fanta, a nuestro gran Vial Jones, otro pilar del deporte en este diario. Olvidados es Robinson Alvarez, famoso dirigente del Colo Colo. Entre los primeros futbolistas de Valparaíso recordemos a Juan Enrique Lyon, a Renato Zanelli y a Serafin Guerra. El fútbol nació en el Cerro gringo, el Cerro Alegre, o Pleasant Hill. En el firmamento de este Cerro, Pablo Neruda descubrió una estrella con brillo singular en prodigioso aumento. Se llama Sara Vial. Tiene sangre gringa, como que es sobrina de Jorge Vial Jones. Es la poetisa sensacional de Valparaíso.

¡La mala memoria!

Al día siguiente que el Presidente de la República dio lectura a su cuarto Mensaje al Congreso Nacional, un honorable parlamentario, cuyo nombre felicemente no fue conocido, expresó a un colega de la tribuna que "jamás en el Parlamento había ofendido a los parlamentarios en la forma que lo ha hecho el señor Alessandri".

Seguidamente, vinieron los cáballos del Frap y de la Democracia Cristiana para —según sus expresiones— "enjuiciar las palabras del Jefe de Estado".

Después, tras los acuerdos ocurridos la retacada. Quieren tratar la materia "para después del Mundial de Fútbol".

Debe ser por eso que los parlamentarios de los partidos de Gobierno han resuelto abrir debate el martes próximo sobre el Mensaje de S. E. el Presidente de la República.

Y es la verdad. Interfiriendo el Partido Radical, encontrándose a una Comisión Especial de la que forman parte un aguerrido ex parlamentario, don Isidoro Muñoz Alegre, que estudiase el Mensaje Presidencial. Dicha Comisión ya ha emitido su informe y en el no encuentran las ofensas al Parlamento, de las cuales habló a un radio un anónimo congresal.

En las cuatrocientas páginas del Mensaje del Excmo. señor Alessandri no hay una sola palabra ofensiva para los miembros del Parlamento Nacional. Es inútil tarea la de bucearla.

Pero en otro Mensaje Presidencial, sí que hay palabras ofensivas.

Y cuando fueron dichas los parlamentarios de entonces guardaron silencio.

Vemos la página XLV del Mensaje Presidencial que el

21 de Mayo de 1955 leyó ante el Congreso Pleno el Presidente de la República don Carlos Ibáñez del Campo. Dijo en esa parte de las páginas dedicadas a exponer la renuncia a una crisis de la normalidad constitucional, que el país no puede detenerse en su marcha. Ampuntar un miembro para salvar una vida, es de racional ocurrencia; pero dar una vida para salvar un miembro, será siempre una insensatez.

De otra parte, es una incongruencia flagrante en un régimen democrático, la existencia de un Poder Público IRRESPONSABLE. La irresponsabilidad de los Poderes es consustancial del absolutismo. El Congreso, entre nosotros, es el único poder irresponsable. Excepción inconveniente desde todo punto de vista. La facultad de disolver es la manera de acercarlo al imperativo de responsabilidad que es inseparable de la democracia representativa.

El Presidente de la República señor Ibáñez calificó de IRRESPONSABLE al Congreso, y, por ende, a todos los parlamentarios.

Cuando el señor Ibáñez pronunció esas palabras en el Congreso Pleno del 21 de Mayo de 1955, estaba sentado a su izquierda el Presidente de la Cámara don Baltazar Castro Palma y era Vicepresidente del Senado el doctor don Salvador Allende Gossens.

Amigos guardaron silencio sobre la acusación de irresponsabilidad que el señor Ibáñez, y luego guardando silencio, pronunció, ¡mala memoria!

ARIOSTO

La Italia de siempre



GIUSEPPE SEGNI, Presidente de la República Italiana.

Italia contemporánea celebra hoy un nuevo aniversario de la proclamación de la República.

Con este motivo, el mundo evocará las glorias de una nación que ha tenido la mayor influencia en los destinos de la humanidad, cuyos hijos, repartidos a millares por el orbe, han aportado la energía y

Por esta razón es que nos unen a la nación italiana las más tan vigorosas como duraderas.

Por lo demás, en Italia adquieren forma de universalidad los más altos valores del espíritu y el paso de las civilizaciones y las culturas que dieron forma al mundo moderno, en ella sus más nobles y elevados testimonios: templos, carreteras y monumentos de la República y el Imperio Romano; basilicas, palacios, catacumbas y monasterios de los primeros siglos del cristianismo; tesoros y obras de arte del Renacimiento, que en ningún otro país alcanzan sumos más altos.

Para el viajero sediento de cultura, Italia aparece ante sus ojos como una continuidad histórica y humana a través de más de 2.500 años, desde la fecha de la fundación de Roma hasta nuestros días, pasando por todos los períodos de sobresalientes del acontecer de la humanidad occidental.

Efectos de esta tradición inabundante ha sido en nuestra días, con toda seguridad, "milagro italiano" después de la última guerra mundial, sea, el auge de todas las manifestaciones del espíritu en las ciencias y en las artes, en la industria y en el comercio.

Pero esta nueva eclosión de un pueblo milenario no habría sido posible sin la Libertad. Por eso nació la República Italiana, y precisamente en esta 2 de junio que señala también el aniversario de la muerte de Garibaldi, el héroe nacional de Italia contemporánea y la emancipación de los pueblos latinoamericanos.

El sentido de la Corona británica

La Comunidad Británica de Naciones, o Commonwealth, se ha puesto a tono con la época, evolucionando hasta constituir una asociación única en el mundo.

Así tenemos que hoy, al celebrarse el natalicio de la Reina Isabel II, nuevos pueblos se unen a la familia británica, en el continente africano, se agitan al regocijo de esta ocasión.

Son Estados como Ghana, la Federación de Rhodesia y Nueva Zelanda, Nigeria, Sierra Leona y Tailandia, todos los cuales han expresado su resolución de ser aceptados en una fraternidad cuya cabeza, la Gran Bretaña, ha contribuido precisamente a su emancipación, estimulando su madurez y una vez conseguida ésta, otorgándoles, como a niños mayores de edad, el libre disfrute de su destino.

Nada más característico del genio británico que esta comunidad de naciones, cuya fortaleza reside, paradójicamente, en la inmaterialidad de los lazos que la unen y cuyo símbolo visible es la Corona, encarnada hoy en la persona de Isabel II que, coronada por encima de la política, los gobiernos y las razas, solo reina, porque gobierna es el oficio de los Primeros Ministros, tanto en la metrópoli como en los países independientes, y de los Gobernadores Generales, en los que van en camino de la autonomía. La Reina encarna las leyes y es el símbolo común de los intereses e ideales de todos esos pueblos asociados.

Pero no se crea que este nuevo tipo de reinado está exento de las limitaciones y asperezas que comporta el ejercicio efectivo del mando supremo en las democracias. A menudo se requiere de ese valor cívico superior que antepone el deber, incluso a la vida misma. En efecto, hace pocas semanas, el mismo día, en ocasión de un viaje de la Reina a una de sus ex colonias del África, se le aconsejó suspender esa visita, porque allí se advierten peligrosas turbulencias, atizadas por intereses y designios extraños a la Comunidad Británica. La Reina contestó que el viaje correspondía a una necesidad de la Corona, y por lo tanto era un deber suyo que debía cumplir sin vacilaciones.

En las reuniones de esta inmensa Comunidad no hay un jefe que ordene y subalternos que obedezcan; todos actúan en un plano de absoluta igualdad, con el íntimo convencimiento del bien común que reporta a todos la vasta asociación.

Pueden así trazarse programas que cada Estado aplica según sus propias circunstancias.



S. M. BRITANICA ISABEL II

En forma alguna de extraordinaria y eficaz asociación fraterna.

Como se ve, la Graciosa soberana de Inglaterra, que a pesar de su simpatía personal y por eso que este aniversario la encuentra rodeada del afecto de sus pueblos y de la admiración y respeto de todas las naciones de la tierra.

El vestuario y las joyas de la Reina Isabel II

Por VICTORIA CHAPPELLE

(Ex directora de la Sección Modas de Daily Mail en Londres y París)

La gente del mundo entero se interesa por el vestuario de la Reina Isabel, aunque ella se resiste a seguir la moda rigurosa en tanto supone la pérdida de su personalidad. Esta es modificada con arreglo a sus exigencias, y el resultado de todo ello es su elegancia, realizada por su gracia y porte.

En Gran Bretaña puede pensarse a una recepción con su vestido favorito, pese a que haya sido bastante usado. Pero cuando visita el extranjero, ella cumple con su deber, eligiendo cuidadosamente su vestuario para cada presentación.

Sus modistas reciben instrucciones precisas, incluso antes de presentar sus diseños, teniendo a veces que visitar los países que ella se dispone a recorrer para cerciorarse de las telas y colores que meterán a su opinión, como también el tipo de vestido, responden plenamente al clima y país en cuestión.

Para sus viajes al extranjero la Reina procura que el color de su vestuario guarde armonía con la indumentaria de sus huéspedes y el ambiente en que va a desenvolverse.

Sus sombreros también son seleccionados con igual esmero.

Las joyas constituyen espaldarazo especial. Al elegir las, la

Reina pone especial cuidado en que hagan juego con la indumentaria. Por el día suele llevar pendientes de perlas y con frecuencia, uno de sus múltiples broches de diamantes y un triple collar de perlas. Siente especial predilección por una flor de diamantes blancos, en la que hay un magnífico diamante rosado procedente de Tailandia, y por un antiguo broche floral con un pequeño arco en la base del tallo, obra de la firma que construyó el acorazado Vanguard.

La colección de joyas de uso personal de la Reina es, probablemente, la más selecta del mundo. Una parte la ha heredado de sus antepasados, pero otras le han sido regaladas con motivo de su boda y de la Coronación. Las joyas de la Corona forman colección aparte, y son en su mayoría, propiedad del Estado.

Sus trajes de gala están diseñados para que pueda vestirla con sus joyas. Muchos de ellos son de falda de vuelo y muy bien a su delicada figura.

En ocasiones la Reina se pone un ancho brazalete de diamantes, regalo del Duque de Edimburgo. En la otra muñeca lleva casi siempre un pequeño reloj de platino, obsequio del Gobierno francés.

Naturalmente, como a toda mujer, le encanta tener buenas joyas, y las luce cuando se presenta la ocasión. Sin embargo, en familia lleva el más sencillo, un collar de perlas (favorito) o un hilo de perlas y el anillo de bodas.

En su esposo, el Príncipe Felipe, lleva un anillo de boda, regalo de su madre, la Princesa Andrew de Grecia.

Edwin Lathrop asumió la segunda vicepresidencia del CEN Radical

● Estudia financiamiento del proyecto sobre Revalorización de Pensiones

Entre mercedosas felicitaciones de todos los miembros del CEN, ha asumido la segunda vicepresidencia del Partido Radical el señor Edwin Lathrop.

Su promoción fue acordada por el CEN en la sesión ordinaria de la noche del martes último. El cargo se hallaba vacante desde que la señora Raquel Lazo de Cepi dejó de ser representante de los regidores, a mediados de mayo.

El señor Lathrop es vocal del Comité Ejecutivo Nacional, elegido por la Vicesimoprimera Convención del Radicalismo. Con anterioridad le había correspondido un brillante desempeño en la secretaría general del Partido. Últimamente, actuaba como jefe del Departamento Asesor del CEN, cargo que ahora ha asumido el abogado Armando Artigas.

No obstante sus nuevas funciones, el señor Lathrop está completando, junto al señor Artigas, el estudio del financiamiento del proyecto sobre Revalorización de Pensiones.

Esta iniciativa ya fue aprobada, en general, por el CEN, pero será definitivamente despatchada en su sesión del próximo martes.

SENADO CELEBRARÁ DOS SESIONES EL MARTES 5

El secretario del Senado, Pelagio Figueroa Toro, informó ayer que esta rama del Poder Legislativo celebrará su sesión constitutiva, correspondiente a la legislatura ordinaria, a las 16 horas del próximo martes, 5 de junio.

Con tal motivo, los presidentes de las Comisiones Permanentes y los miembros de los Comités Parlamentarios ya han sido citados, para las 11.30 y las 12 horas, respectivamente, de ese mismo día, para fijar el orden de la sesión ordinaria.

El señor Figueroa agregó que el Senado celebrará una segunda sesión, a las 17 horas del próximo martes.

URGENCIA A LA REFORMA AGRARIA VOTARÁ LA CAMARA DE DIPUTADOS

En sesión ordinaria del próximo martes, la Cámara de Diputados calificará cinco urgencias que el Ejecutivo ha hecho presente para el despacho de otras tantas propuestas de ley.

El primero de ellos es el que otorga Facultades Extraordinarias Normativas al Presidente de la República, para realizar la Reforma Agraria.

Los otros versan sobre las siguientes materias:

—Fija las plantas y sueldos del personal del Registro Civil e Identificación;

—Prohíbe y disuelve las sociedades que tengan por objeto constituir pensiones temporales o vitalicias;

—Modifica el DFL 118 y fija la planta y sueldos del personal del Cuerpo de Carabineros, y

—Fija la planta y sueldos del personal de la Dirección del Registro Electoral.

En esta misma sesión, la Cámara de Diputados votará el Mensaje del Ejecutivo que otorga una pensión de gracia a la viuda e hijos menores del ex dirigente deportivo Carlos Dittborn Pinto.

Reunión femenina en 2a. Asamblea Radical

En sesión solemne a efectuarse a las 17.30 horas de hoy, en Catedral 2008, el Centro Femenino de la Asamblea Radical de la Segunda Comuna, que preside la señora Hilda Sánchez de Celis, inicia oficialmente sus actividades.

Se ha invitado especialmente a la diputada Inés Enríquez, presidenta de las Mujeres Radicales, y a la dirigente nacional y consejera de la COR-VI, Aura González.

RESTABLECIDO EL SENADOR ISAURO TORRES

En su viaje a Ciudad de México, el vicepresidente del Senado, Dr. Isauro Torres, sufrió una "alteración de la presión" y, por tal causa, decidió quedarse en Lima. —Informó ayer el jefe de la Sala de Senadores Radicales, don Ulises Correa.

El senador Correa conversó ayer por teléfono con el senador Torres, quien había sido atendido en la Clínica Americana de la capital del Perú, pero ayer se trasladó a la Embajada de nuestro país en Lima, donde permanecerá por algunos días.

"Torres se encuentra totalmente restablecido", añadió el senador Correa. Concluyó informando que el vicepresidente del Senado regresará a Chile, por vía marítima, en la próxima semana.

VILLA DEL DEPORTISTA

Pensión completa por \$ 3 Precios especiales a delegaciones. Irrazaval N° 637

CITACION

Cítase a reunión a los compradores de autos de la Sociedad Auto-Constructora CONSEA Sociedad Ltda. La Palmilla, en el mismo terreno, para mañana domingo 3, a las 10 horas, en punto, en calle Principal.

GUANACO 1402 LA DIRECTIVA

EFICACIA DE UNA CAMPAÑA:

ACCIDENTES DEL TRANSITO HAN DISMINUIDO EN UN 10% ESTE AÑO

Estadísticas sólo abarcan la primera fase de la campaña. Contravenciones a infracciones bajan a un 90%

En sólo tres meses, fase inicial de la campaña de respeto en el tránsito, han disminuido en un 10% los accidentes de este tipo con relación al año pasado, informó el Ministro de Justicia e Interior de esta campaña, don Enrique Ortúzar Escobar.

Los datos proporcionados por la Dirección General de Carabineros sólo se refieren a los meses de enero, febrero y marzo, faltando precisamente los de abril y mayo, en que se ha intensificado con la fase educativa.

Igualmente, las estadísticas dan a conocer la disminución considerable de las contravenciones e infracciones al tránsito, estimándose que han desaparecido casi totalmente, lo que significa alrededor del 90%.

Una comisión integrada por dos directores del Departamento Central y Municipal del Cuerpo de Carabineros está estudiando los problemas de prevención de accidentes y congestión del tránsito.

Entre éstos tienen una mayor importancia, agregó el Ministro Ortúzar, la sincronización de las luces, la manera de hacer respetar el derecho preferencial del peatón en forma que no sea atropellado cuando se le corta la luz mientras cruza la calzada, mayor orden en los paraderos de la locomoción colectiva, y resolver el problema que significa la carrera desenfrenada de los taxibuses, que buscan un mayor porcentaje, lo que es causal de accidentes.

RADICALES DE ANTOFAGASTA REITERAN APOYO AL CEN

● Repudian actuaciones y declaraciones del senador Jonás Gómez.

Dirigentes y asambleístas radicales de la provincia de Antofagasta han dirigido un telegrama al presidente nacional del Partido, Jaime Tormo, en el que reiteran su adhesión a la línea política del CEN y rechazan las últimas actuaciones y declaraciones del senador por la zona, Jonás Gómez.

Señalan que "el ochenta por ciento de las bases radicales de la provincia de Antofagasta repudian actitud demagógica, indisciplina y contradicción demostrada por senador Jonás Gómez", y afirman que los radicales de esa provincia mantienen su "amplio y total respaldo a la actuación del CEN, aprobada recientemente por la Asamblea Nacional del Partido".

Firman la comunicación: Sobanzo, presidente provincial; Baeza, secretario general; Víctor Herrera, primer regidor de Antofagasta; Eduardo Delfín; Alcalde de Calama; Belmar Rojas, Alcalde de Taltal; Villanueva, regidor de Tocopilla; Edmundo Callejas y Carlos Cortez, presidente y vicepresidente asamblea Chuquibambilla; Checura y Plaza, presidente y secretario asamblea Calama; Toro y Ojeda, presidente y secretario asamblea Tocopilla; Flores, regidor y presidente asamblea Taltal; y Marcondes, secretario; Molina, secretario sindical provincial; Goltovic, Alcayaga, Sommer, Contreras Moretti, Valladares, Alcocer, Ramos, Soto, Arancibia, Cabello, Zurita, López Osorio, Pizarro, Litcher, González, Pellard, Cruz, Aguilar, Barrios, Cortez, Sepúlveda, Valdivia, Sazo, Correa, Silva, Rojas, Sierra, Durán, Núñez y ciento trece nombres más de asambleístas radicales activos de Antofagasta.

BUNGALOW

ESQUINA, VENDO, E° 18.000,

con departamento anexo, 45 metros frente. Fácil hacer dos locales renta.

Los Aromos 3480 1 CUADRAS SUR PLAZA SUR, POR DOCTOR JOHON.

SALUDOS EN EL DIA NACIONAL DE GRAN BRETAÑA

Con motivo de celebrarse hoy el natalicio oficial de la Reina Isabel II de Inglaterra, el Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, envió una nota de congratulación al Embajador Robert David Scott-Fox.

En Londres, el Embajador Víctor Santa Cruz, presentó saludos del Presidente Alessandri y del Canciller Martínez Sotomayor a la Reina Isabel y al Ministro de Relaciones Exteriores.

DESDE HOY

Especialmente habilitado para el Mundial



HOTEL VIÑA DEL MAR

DE CONSTRUCCION Y TURISMO S.A. CONTURSA

en el centro de la Ciudad Jardín —la mejor subdele del Campeonato—. Frente a la Estación, Parroquia y Plaza de Viña del Mar. En cada pieza hay calefacción, teléfono y radio (en instalación).

E° 7 por persona. E° 11 por 2 personas

RESERVAS AL FONO 883612, o al 883712, Viña del Mar



SOCIEDAD GARAGE "Miguel Roca Arnau Ltda."

LA INDUSTRIA DE TODO EL PAIS SE DA CITA EN LA 2a. FERIA INDUSTRIAL DE ASIVA, EN EL ESCENARIO MEJOR ACONDICIONADO PARA UNA EXPOSICION EN CHILE. EN EL ESTADIO DE PLAYA ANCHA Y EN EL PARQUE NAVAL LOS VISITANTES QUEDARAN MARAVILLADOS ANTE LA PRESENTACION DE LA PUJANTE INDUSTRIA CHILENA Y ANTE LOS ESPECTACULOS CONTRATADOS DE ENTRE LOS MEJORES DEL MUNDO.

● Estadio de Fútbol de Playa Ancha, 14.000 metros totalmente techados, iluminado con gas de mercurio, 280 stands. El más grande que se haya presentado en el país.

● 2.000 metros de Parque de atracciones mecánicas para niños. El mejor de Chile.

● Pabellones de degustación de alimentos.

● Maquette con movimiento de la futura red eléctrica entre Santiago y Chillán, con estaciones, semáforos etc.

● Instrumental electrónico de la Armada. Baterías antiaéreas. Helipuerto.

● Cine para exhibición de documentales.

● Refinerías de Petróleo en maravillosas maquettes, presentadas por ENAP.

● Guardería Infantil - La Cabaña - Gran pista de Baile - Quick Lunch - Concurso de baile.

● Acabados Stands para la exhibición industrial más completa e interesante que se haya presentado.

Y MIENTRAS UD CONOCE Y ADMIRA EL ESFUERZO INDUSTRIAL DEL PAIS, ASISTE GRATUITAMENTE, A LO MEJOR DEL MUNDO DEL ESPECTACULO: LOUIS ARMSTRONG - CUARTETO RUFINO - PEPINO DI CAPRI - GIACOMO RONDANELLI - ELZA SOARES - LOS PENIQUES - VICKY AUTIER - CARLO HELO - RICHARD ROBERSON - LAS HERMANITAS GALINDO - TITO GUIZAR - LOS HUASOS QUINCHE - LOS 4 HNOS. SILVA.

Concurre a este verdadero acontecimiento industrial y artístico que se desarrollará entre el 25 de Mayo y el 24 de Junio.



LA "POMPA ITALIA" CUMPLE MAÑANA SU 48.º ANIVERSARIO

La 11a. Compañía de Bomberos "Pompa Italia", hará coincidir sus festividades aniversario con el día de la fundación de la República de Italia.

Esta Compañía, que mañana cumple 48 años, tendrá a las 11 horas, una sesión solemne con repartición de premios a sus voluntarios.

HOMENAJE
A LA REPUBLICA
DE ITALIA

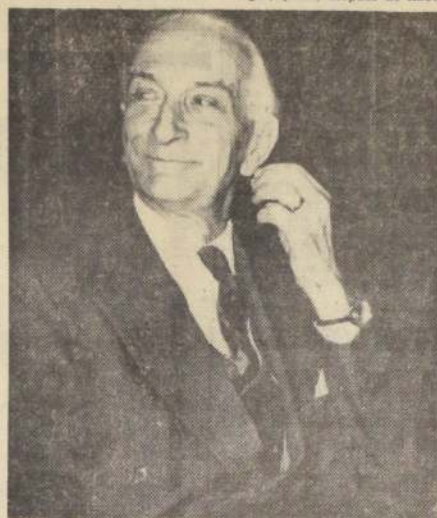


GENTILEZA DE
DAVID DEL CURTO LIBERA
EXPORTACIONES AGROPECUARIAS
OFS AGUSTINAS 853 905 907 FOMOS 34528 34143

LA REPUBLICA DE ITALIA CELEBRA HOY EL XVI ANIVERSARIO DE SU FUNDACION

LLAMADO A DEFENDER LA PAZ Y LOS DERECHOS HUMANOS, HIZO EL PRESIDENTE ANTONIO SEGNI AL ASUMIR JEFATURA DEL ESTADO

Italia conmemora hoy el decimosexto aniversario de la fundación de la República, fecha que en la historia de esa gran nación coincide con el aniversario de la muerte de Giuseppe Garibaldi, la invención



El 11 de mayo pasado asumió la Presidencia de la República de Italia, el Excmo. señor don Antonio Segni, quien durante los dos últimos años se había desempeñado como Ministro de Relaciones Exteriores. El Excmo. señor Segni, distinguido político italiano, alcanza la primera magistratura de su país a los 70 años de edad. Había sido designado para este elevado cargo, por la Asamblea Nacional, el 6 de mayo.

La espada puesta al servicio de la unificación italiana. Esta efeméride encuentra al frente de los destinos de la República de Italia a un gran estadista, el Presidente Antonio Segni, quien, después de haber sido durante dos años Ministro de Relaciones Exteriores, asumió la Jefatura del Estado el 11 de mayo pasado. Cinco días antes había sido elevado a su nuevo cargo por la Asamblea Nacional. El Mandatario italiano se ha destacado en los últimos años como un político hábil, de gran visión y poseedor de un cariño entrañable hacia su pueblo.

Con motivo de celebrarse el Día Nacional de su país, el Presidente Segni recibirá hoy, junto con el saludo de los Jefes de Gobierno que mantienen cordiales relaciones con Roma, el del Presidente de Chile, Jorge Alessandri.

DEFENDER LA PAZ

El Presidente Antonio Segni, quien presta el viernes 11 de mayo último el juramento constitucional como tercer Presidente de la República de Italia, al asumir el Mando Supremo del país, expresó sus hondos sentimientos en favor de la paz y de la defensa de los derechos humanos.

Expresó el Mandatario italiano: "Honorables senadores, honorables diputados. Creo en la solemnidad y compromiso del Juramento que acabo de prestar. Mientras hablo tengo frente a mí al pueblo italiano con sus ansiedades y sus esperanzas, tanto los que viven y trabajan dentro de las fronteras de la patria y aquellos que más allá de sus límites y de sus mareas celosamente guardan en sus corazones la imagen de la patria".

"La paz —dijo Segni— es la suprema aspiración de nuestro pueblo y requiere que la defendamos y la garanticemos cada día, junto con la independencia y la libertad. Estos son beneficios sin substituto por los cuales el pueblo italiano ha luchado tenazmente por los siglos de su historia, hasta nuestros días.

"De la aspiración por la paz y de la promesa de garantizar las libertades individuales y de los pueblos surgió en 1949 la Comunidad del Atlántico: una comunidad de pueblos cuyo vínculo y fuerza, más que la de los Tratados que la constituyeron, está en la fe común de la libertad, la paz y el progreso.

"Italia se adhiere a ella, y a ella ha sido fiel en el pasado y le será constantemente fiel en el futuro".

ITALIA DE HOY

El XVI aniversario de la fundación de su República encuentra a la nación italiana en pleno rearmamento, restaurando las banderas cívicas que dejó la última guerra mundial.

Sus cincuenta millones de habitantes, junto al Gobierno y

a los Poderes Públicos, están laborando intensamente por la recuperación integral del país. Los índices estadísticos de es-

los últimos años acusan un incremento considerable de su progreso, especialmente de su industria, de su agricultura, de

su comercio y de sus niveles de vida. El país vuelve a ocupar un lugar de importancia en la Comunidad Europea.

HOMENAJE A ITALIA
de
JUAN PIRETTA K.

Jofré 334, Santiago, Casilla 6069.

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA CHILE DE

ferrania s.p.a.
Milan

La más grande fábrica europea
de productos sensibles, foto - cine - radiografías.

Los automóviles



FIAT

de gran renombre internacional
ahora se fabrican también en
Chile

INFORMACIONES Y PRECIOS

AGROTECNICA S. A. C. I. - SANTIAGO

BANDERA 60 - TELEFONO 82651.

Rectificación de Cigüeñales y Cilindros

REPUESTOS
DE MOTORES
AGRICOLAS
EUROPEOS Y
AMERICANOS

E.M.A.S.

**RECTIFICADOR
DE CIGÜEÑALES**



FONOS
97739
91925

ESTABLECIMIENTO MECANICO

"EMAS"

ALEJANDRO SENZACQUA P.

BERNAL DEL MERCADO 159 - FONOS 91925, SANTIAGO - CHILE.

RECTIFICACION Y RECONSTRUCCION DE MOTORES



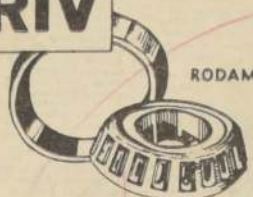
"il Bosco"

CAFE - RESTAURANT - para un grato momento.
COCINA INTERNACIONAL - ABIERTO DIA Y NOCHE

Suc. Alberto Giannerini.

ALAMEDA 877 STGO.

Construcción de viviendas para incrementar ocupación obrera

RIV

RODAMIENTOS
SOPORTES
PIRELLI
NEUMATICOS
Farmesa
HERRAMIENTAS
CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS
REISER, PETITBON Y CIA.
SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL
SANTIAGO
CARMEN N° 10
TEL 397584 33931
CASILLA N° 69
VALPARAISO
LAS HERAS 364
TEL 3819
CASILLA 1450

Extraordinaria importancia adquirió a través de los últimos años el Plan de Incremento de la Ocupación Obrera puesto en práctica por Italia a través de un programa de construcción de viviendas. Este Plan —financiado mediante contribución obligatoria, de carácter mutuo, de los patronos o dadores de trabajo y de los trabajadores y con el concurso del Estado— tiende al incremento de la ocupación obrera a través de un programa de edificación de viviendas; y ello con el doble fin (de orden económico y de orden social) de suministrarle trabajo a los parados y de darle nuevo impulso a la actividad edificatoria en toda la península italiana, fomentando al mismo tiempo la reactivación económica y productiva.

El Plan está regulado por la ley número 43 del 28-II de 1949, y el tiempo de su aplicación había quedado limitado a siete años de marzo de 1949 a febrero de 1956; pero los resultados obtenidos fueron tan alentadores como para que, con la ley número 1148 del 26-XI-1955, se ampliara el Plan para otros siete años (marzo 1956-febrero-1963).

PRIMER SEPTENIO:
330.000 millones de liras.
148.000 viviendas.
771.000 habitaciones.
50.000.000 jornadas de trabajo.

SEGUNDO SEPTENIO:

585.800 millones de liras.
213.000 viviendas.
1.050.000 habitaciones.
85.000.000 jornadas de trabajo.

A más de haber cumplido por entero el programa del primer septenio, el INA-Casa ha impreso también (para el segundo), un ritmo apreciable a sus construcciones, como revelan las cifras siguientes:

Hasta el 30-VI-1960 resultan construidas y en curso de construcción 1.625.000 habitaciones para 307.000 viviendas, con un gasto de 780.000 millones de liras. Concretamente en el bienio de 1958-1960, funcionaron 4.849 centros de obras equivalentes al 28,25 por ciento de los abiertos en la fecha de 30-VI-1960 (17.158 en total). Construidas y en curso de construcción resultaron 39.223 viviendas equivalentes al 25,2 por ciento de las previstas para los 14 años de vigencia del Plan. En dicho período edificó el INA-Casa viviendas con una media de unas 660 habitaciones diarias.

Para alcanzar las metas fijadas por el Plan, la ley constructiva del INA-Casa establece una organización especial, cuya estructura está compuesta:

a) Por el Comité de Actuación que atiende al empleo de los fondos recaudados, prepara los planes de construcción y vela por su aplicación;

b) Por la Gestión del INA-Casa, organismo autónomo y dotado de personalidad jurídica, al cual compete la ejecución del Plan;

c) Por los Organismos recaudadores de las cuotas del INA-Casa;

d) Por las Estaciones-controlistas, es decir, los Organismos encargados de la Gestión del INA-Casa para construir casas para trabajadores;

e) Por las Comisiones Provinciales que asignan las viviendas;

f) Por los Organismos administradores.

La financiación de las construcciones de la INA-Casa se basa en las entradas siguientes:

- 1) Alícuotas de los trabajadores no agrícolas;
- 2) Alícuotas de los trabajadores privados no agrícolas;
- 3) Aportaciones del Estado.

FINANCIAMIENTO

La alícuota a cargo de los trabajadores (comprendido el personal dependiente del Estado), equivale al 0,57 por ciento del importe de las retribuciones brutas y la que corre a cargo de los empresarios o patronos privados (excluidos los de la agricultura), es del 1,15 por ciento, de las antedichas retribuciones.

En la financiación de las construcciones del INA-Casa participa el Estado con dos aportaciones distintas: una ayuda equivalente al 4,30 por ciento del conjunto de las alícuotas a cargo de los trabajadores y de los dadores de trabajo y otra del 3,20 por ciento del costo de cada vivienda construida en los dos primeros septenios de aplicación del Plan, hasta el importe máximo de 400.000 liras por habitación y durante 25 años a contar del comienzo del semestre sucesivo a la asignación de cada vivienda.

PLANES DE CONSTRUCCIÓN DE VIVIENDAS

Las viviendas de INA-Casa se actúan mediante el Plan ordinario y el llamado Plan

Adicional, que constituye una importante innovación del segundo período septenal. Conforme al Plan ordinario, las viviendas se hacen:

a) Con la financiación plena y directa del INA-Casa y se destinan, con bando de concurso general, a los trabajadores que cotizan;

b) Con anticipo de las alícuotas a cargo de las empresas y de las ramas de la Administración Pública y destinadas al personal dependiente de ellas.

La Empresa o la Administración Pública autorizadas, a petición suya, a construir casas para su personal, corre con la carga de anticipar los fondos para las edificaciones.



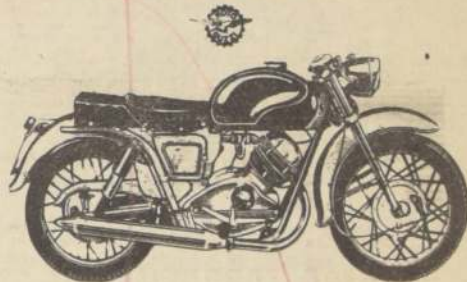
**HOMENAJE
A LA REPUBLICA
DE ITALIA**

**DOS EXPONENTES
DEL PRESTIGIO
MUNDIAL**

VESPA



GUZZI

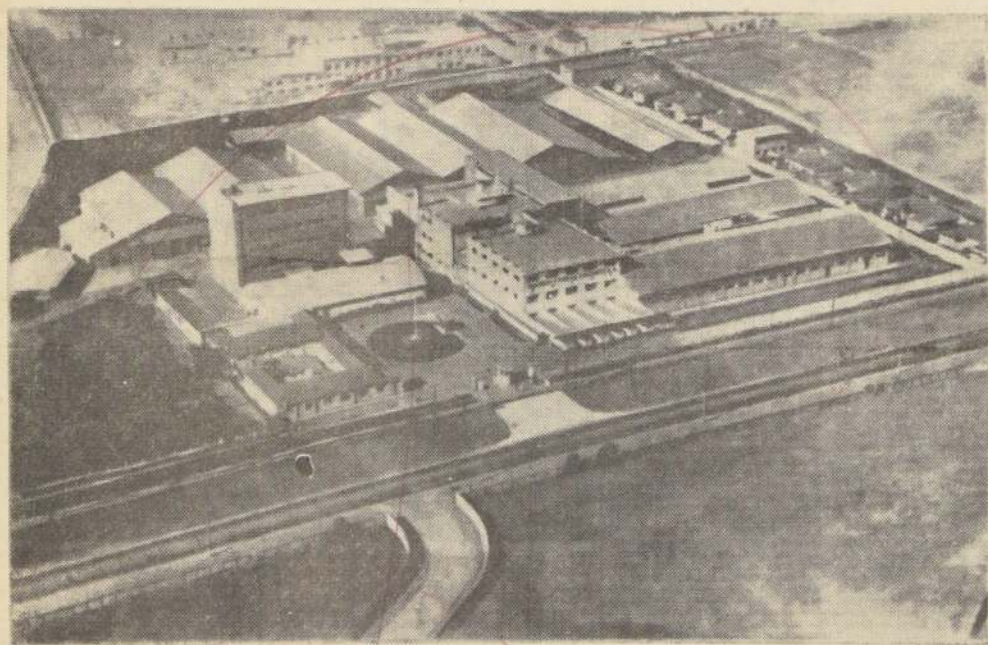


Representantes exclusivos para Chile

**NIETO
AUTOS**

AVENIDA BULNES 194

FONOS 62277 - 62278 - 68870. CASILLA 4746 - CORREO 2



MOLINOS Y FIDEOS LUCCHETTI S. A.

Una industria que avanza junto al progreso industrial de Chile se adhiere a las festividades conmemorativas de un nuevo aniversario de la República de Italia

CINZANO

OLKLORISTA VENEZOLANO DA A ONOCER UN NUEVO INSTRUMENTO

Enamorado de Chile, César del Avila quiere que todos aprendamos a tocar "Cuatro", pequeño instrumento parecido a la guitarra, pero con sólo cuatro cuerdas

Después de haber hecho algunas semanas de enseñanza, César del Avila, venezolano, se encuentra nuevamente en Chile, en la ciudad de Valparaíso, para dar a conocer el "Cuatro", un instrumento típico de su país. César del Avila, que se confiesa un enamorado de Chile y sus paisajes, ha resuelto dar a conocer un instrumento típico venezolano: el cuatro. Es un instrumento de cuatro cuerdas, mucho más pequeño que una guitarra y "veinte veces más fácil de aprenderlo y dominarlo". Del Avila sostiene que es capaz de enseñarlo so-

lo en tres meses, haciendo dos clases semanales de una hora. Y lo quiere demostrar en Huélen 210, departamento B.

Ahora, César del Avila, que se confiesa un enamorado de Chile y sus paisajes, ha resuelto dar a conocer un instrumento típico venezolano: el cuatro. Es un instrumento de cuatro cuerdas, mucho más pequeño que una guitarra y "veinte veces más fácil de aprenderlo y dominarlo". Del Avila sostiene que es capaz de enseñarlo so-

lo en tres meses, haciendo dos clases semanales de una hora. Y lo quiere demostrar en Huélen 210, departamento B.

Ahora, César del Avila, que se confiesa un enamorado de Chile y sus paisajes, ha resuelto dar a conocer un instrumento típico venezolano: el cuatro. Es un instrumento de cuatro cuerdas, mucho más pequeño que una guitarra y "veinte veces más fácil de aprenderlo y dominarlo". Del Avila sostiene que es capaz de enseñarlo so-

lo en tres meses, haciendo dos clases semanales de una hora. Y lo quiere demostrar en Huélen 210, departamento B.

Ahora, César del Avila, que se confiesa un enamorado de Chile y sus paisajes, ha resuelto dar a conocer un instrumento típico venezolano: el cuatro. Es un instrumento de cuatro cuerdas, mucho más pequeño que una guitarra y "veinte veces más fácil de aprenderlo y dominarlo". Del Avila sostiene que es capaz de enseñarlo so-

ORQUESTA FILARMONICA DE CHILE
TEATRO MUNICIPAL
OCTAVA TEMPORADA OFICIAL 1962
SEXTO CONCIERTO DE REPETICION
DOMINGO 3 DE JUNIO A LAS 11 HORAS

Director: JUAN MATTEUCCI
Solista: WITOLD BALCZYNSKI

PROGRAMA
FRANZ HAYDN: Sinfonía N.º 83 "La Reina"
LEON SCHEIDT: Sinfonía "La Noche de Cristal"
PIETER I. TCHAIKOVSKY: Concierto N.º 2 para piano y Orquesta

Entradas rebajadas para: Estudiantes, profesores, miembros de las Fuerzas Armadas y Carabineros, empleados y obreros municipales, socios de la Sociedad de Arte Escénico, Ballet de Arte Moderno, personal de la Biblioteca Nacional y del Congreso Nacional. Al ingresar a la Sala se exigirá el acreditativo correspondiente.

Sillon de Orquesta \$2.000
Palcos de 1a. 6.00
Palcos de 2a. 4.00
Palcos de 3a. 2.00
En venta 10 a 13 y de 16 a 18 horas

PARA EL PUBLICO EN GENERAL:
Sillon de Orquesta \$1.750
Palcos de 1a. 5.50
Palcos de 2a. 3.50
Palcos de 3a. 1.50
Entradas en venta desde el sábado a las 12 horas.

ULTIMA ETAPA!
¡El espectáculo que todos quieren ver!
Un conjunto de danzas maravilloso por su perfección, seguridad, colorido y juvenil alegría.
CULMINACION DE UNA TEMPORADA GRANDIOSA!

"BERIOSKA"
LAS SESENTA MAS HERMOSAS BAILARINAS DE
RUSIA Y UNA ORQUESTA DE 17 PROFESORES

LOCALIDADES EN VENTA PARA
HOY MATINE: 15.30
SABADO VERNUT: 18.30
y
MAÑANA DOMINGO
UNICA FUNCION — NOCHE: 22.15
BOLETERIAS ABIERTAS DESDE LAS 10 DE LA
MAÑANA EN EL
TEATRO MUNICIPAL



César del Avila muestra su pequeño instrumento a Grace Lyon, una de sus primeras alumnas.

"DIONISIO"
HOY GRAN EXITO

ASTURIAS — (Con su famosa procesión del "Ramo")
SEGOVIA — (Con su milenario "Acueducto" y sus originales costumbres)
ANDALUCIA — (Con sus cantos, sus bailes y sus toreros apasionantes)
ZARAGOZA — (Con su "jota" viril y su emotivo desfile de la "Hispanidad")
MADRID — (Con sus blancas "Novias de España")

ESPAÑA ENTERA — (CON LAS "RON-DAS" Y JUEGOS INFANTILES QUE UD. PRO-TAGONIZO EN SU NIEZE)

EN LA MAS FORMIDABLE REVISTA DE



NOVIAS DE ESPAÑA
HOY Y TODOS LOS DIAS
TEATRO CARIOLA

MAÑANA, GRAN MATINE, A LAS 3.15, CON RIFA GRATIS DE JUGUETES A LOS NIROS QUE PAGARON PRECIOS ESPECIALES.

DESPEDIDA DE LOUIS ARMSTRONG, HOY, EN CARPA MODERNA; Alameda 1461

Esta tarde, en venum a las 6.30, en el escenario redondo de la amplia Carpa Moderna de Alameda 1461, se hace la última presentación final de despedida de Santiago del admirable astro del jazz mundial Louis Armstrong y su grupo de estrellas del jazz y del jazz-song, que ayer debutó con público rebosante y entusiasta. Los precios son popularísimos, pro difusión musical-cultural, un mil pesos platea numerada y quinientos pesos tribunas generales. Auspician la Embajada de los Estados Unidos y la Municipalidad de Santiago, en colaboración con la Empresa Chilena "Condor".

METRO CALIFORNIA
1.30 - 4 - 7 y 10 P. M. 3.45 - 7.10 - 10.15 P. M.

HOY
(ENTRADAS EN VENTA)
Los Caballeros Del Rey Arturo

Para mayores y menores
En español COLORED
ROBERT TAYLOR
AVA GARDNER
MEL FERRER
— ANNE CRAWFORD
— STANLEY BAKER

HIELO... CALOR... Y COLOR, HOY

En el Teatro "Caupolicán"... Cien estrellas alemanas del arte-deporte... Hoy, a las siete de la tarde y 10 de la noche... Dos espectáculos femeninos fantásticos hoy sábado 2 y mañana domingo 3... ¡Asista! "Arco Iris en el Hielo"



PIERNAS CON ALAS

DOS espectáculos HOY, a las 7 tarde y 10 noche (hoy sábado y mañana domingo), en el deslumbrador ESPEJO DE HIELO DE LA PLATEA del "CAUPOLICAN" calefaccionado... Boleterías abiertas durante todo el día para platea baja numerada y platea alta-balcón 2.º piso: mayores y menores.— Empresa Chilena Condor — Enrique Venutino Soto — Telefonos 85912 y 82437.

El Pollo Dorado
presenta: **LOS PERLAS los rotitos más elegantes**

HNOS. FERREIRA sensacionales artistas colombianos

LOS HUASOS ANDINOS con GLORIA, su voz femenina
CONJUNTO ORQUESTAL POLLO DORADO canto ALBERTO RUIZ
Maestro de Ceremonias **FERNANDEZ NAVARRO**

SILVIA INFANTAS y **LOS CONDORES** PREMIO DISCOMANO 1962

CANTARES DE CHILE Mirta Carrasco Los Huincañonal y Humberto Maldonado

EL POLLO DORADO SIEMPRE DE FIESTA

CAMBIO LIBRE

PAIS	COMPRA	VENTA
EE. UU. de A., cheque	1.330	1.350
Argentina, orden de pago	33	34.20
Brasil, orden de pago	3.20	3.30
Brasil, cheque	380	390
Perú, cheque	28.05	28.25
Uruguay, cheque	139	140.50
Francia, orden de pago	210	212.50
Inglaterra, cheque	4.300	4.400
Italia, orden de pago	330	332.50
Suiza, cheque	330	332.50
Oro chileno \$ 100, moneda	32.70	32.70

Informaciones proporcionadas por SWETT Y EYZAGUIRRE, Corredores de la Bolsa, Nueva York 35, teléfonos: 62162-62163.

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:

- Insecto ortóptero saltador.
- Natural de Polonia.
- Hueso del antebrazo.
- Poned el pie sobre una cosa.
- Limpieza, lavado (Pl.).
- Coartada.
- El primero en su clase.
- Dios de los musulmanes.
- Alteza Real (siglas).
- Dirigido a un lugar.
- Grutas, das voces en honor de una persona.
- Consonante.
- Anillo, argolla.
- Genios protectores del hogar.
- Alar en que se ofrecen sacrificios.
- Refrescar una cosa al aire.
- Peñasco, roca alta.
- Oficial del ejército turco.
- Semejante, parecido.
- Expone un manjar al fuego.
- Simb. quim. del lantano.
- Que practican la medicina.
- Prep. lat. que significa Junto.
- Artículo.

- Onda en el mar.
- Contracción.
- Edificio del zar.
- Tejidos.
- Dar vueltas a un cuerpo alrededor de su eje.
- Acomete, embuste.
- Sábalo, pez (Pl.).
- Luminosos, brillantes.

VERTICALES:

- Elegancia, garbo, esbeltez.
- Igualdad de nivel.
- Representación de una cosa en la mente.
- Embustera, engañosa, mentirosa.
- Artículo, Pl.
- Tonto, necio.
- Arbusto de la fam. de las oleáceas (Pl.).
- Coger, agarrar.
- Cabrióle de dos ruedas.
- La, poema épico atribuido a Homero.
- Ventana de la nariz de los caballos.
- Grito lastimero.
- Uno de los cinco continentes.
- Fármaco medicamento.
- Sala de lección, aula.
- Refugio, amparo.
- Estructura del lenguaje no sujeta a medida y cadencia.
- Habla en público.
- Aquí, en este lugar.
- Elevación sobre la superficie de la tierra.
- Medida itineraria marítima.
- Armas una cosa a otra.
- Volumen, conjunto de las partes que forman un todo (Pl.).
- Flecha, arma.
- Costado, parte lateral de una cosa.
- Fogón.
- Repollo.
- Tiempo, período.
- Semejante, parecido.
- Arbol leguminoso de Venezuela.



CORNUCOPIA

FUNDACION VIVIENDAS Y ASISTENCIA SOCIAL
CRUZ ROJA CHILENA

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas para la construcción de 10 casas en la localidad de Calbuco - Provincia de Llanquihue. Bases y antecedentes pueden retirarse en el Departamento de Arquitectura, Bandera 24, 7.º piso, durante los días 5 al 15, inclusive, del presente mes.

Los interesados deberán estar inscritos hasta 3.ª Categoría inclusive, en los actuales Registros de Contratistas de la Corporación de la Vivienda o en el Registro Zonal de Contratistas de esta Institución.

EL PRESIDENTE

DICK TRACY

POR CHESTER GOULD



TARZAN

Por Edgar Rice Burroughs



Informaciones Comerciales
Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

MERCADO BURSATIL

Sin mayores variaciones y con un movimiento poco activo se desarrolló el Mercado Bursátil en el día de ayer. Los valores más transados fueron Cope, Papeles y Carbonas, Madero, Luchetti e Interamericana.

El oro físico subió con una pequeña diferencia de baja, para recuperarse a última hora y cerrar a \$9 32.50, transacciones. Las Papeles Interamericanas, sin variaciones en sus precios, con un monto reducido de operaciones.

El volumen de operaciones ascendió a la suma de 243.337 acciones en Santiago; 36.400 acciones en Valparaíso; 18.081 acciones nominales en bonos, y 68.900 pesos oro físico.

El cierre acusó 8 alzas contra 9 bajas; tendencia irregular.

PRECIOS AL CIERRE

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE COMERCIO, A LAS 13 HORAS DE AYER	OTRO FISICO, \$9 32,50
BONOS NOMINALES E°	
D. Interna 7-1, 84 c	
Garantía 7-1, 84 c	
Paym. 7-1, 84 c	
Mun. 8-1, 81 c	
D. Estado 6-1, 75 c	
D. Estado 10-6, 75 c	
Hip. Ch. 6-1, 37 c	
Hip. Ch. 10-6, 74 c	
BANCARIAS	
Central, 2.300 m	
Compañía, 14 m	
Continental, 6 c	
Credito, 59 c	
Cuile, 244 c	
Edwards, 42 1/2 c	
Espejo, 124 m	
Hidroeléctrica, 80 c	
Itaipu, 150 m	
Italiana, 13 1/4 m	
Nac. del Trabajo, 10 1/4 m	
Osmo, 125 c	
Panamericana, 10 1/2 m	
S. Americano, 22 3/4 c	
Tala, 21 c	
MINERAS	
Andacollo, 3 1/2 c	
Azuquilda, 12 m	
Chañaral, 3 1/4 m	
Cerro Grande, 120 c	
D. Punitagui, 7 m	
Disputada, 22 m	
Lota, 3 5/8 m	
Manganeso, 114 m	
M. Fertilizantes, 16 m	
Ouri, 35 m	
Oruro, 65 m	
Presidente, 2 m	
P. de Lohos, 5 1/2 m	
Schwager, 8 1/2 c	
Tamaya, 5 c	
Totoral, 38 m	
AGRICOLAS Y GANADERAS	
Coleura, 8 1/2 m	
Copihue, 50 m	
Gente Grande, 40 m	
Laguna Blanca, 110 m	
Rupanco, 42 m	
T. del Fuego, 42 1/2 c	
V. de los Andes, 12 c	
V. C. y Tora, 12 1/2 m	
TRANSACCIONES	
OTRO FISICO	\$9 32,50
BONOS NOMINALES E°	18.081
TRANSACCIONES EN OTRO	243.337
OPERACIONES CON VALPISO	36.400

E por tonelada — PRECIO DEL CORRE EN LONDRES — Tons. Larga

PRIMERA RUEDA

E 234, 0.0 Comp.	DISPONIBLE
234, 0.0 Vend.	PLACUACION
NO VARIO	A 90 DIAS
235, 0.0 Comp.	PLACUACION
235, 0.0 Vend.	PLACUACION
NO VARIO	PLACUACION
235, 0.0 Comp.	PLACUACION
235, 0.0 Vend.	PLACUACION
NO VARIO	PLACUACION
235, 0.0 Comp.	PLACUACION
235, 0.0 Vend.	PLACUACION
NO VARIO	PLACUACION

SEGUNDA RUEDA

E 234, 0.0 Comp.	DISPONIBLE
234, 0.0 Vend.	PLACUACION
NO VARIO	A 90 DIAS
235, 0.0 Comp.	PLACUACION
235, 0.0 Vend.	PLACUACION
NO VARIO	PLACUACION
235, 0.0 Comp.	PLACUACION
235, 0.0 Vend.	PLACUACION
NO VARIO	PLACUACION
235, 0.0 Comp.	PLACUACION
235, 0.0 Vend.	PLACUACION
NO VARIO	PLACUACION

FUNDACION VIVIENDAS Y ASISTENCIA SOCIAL

COMPRA TERRENOS

Seis a ocho hectáreas en zona rural provincias de Concepción, Arauco, Bio-Bio, Malleco, Cautín, Valdivia, Osorno y Llanquihue, en centros de trabajo agrícola o industrial.

Dirigirse a Departamento Técnico, Avenida Bernardo O'Higgins 1175 — 7.º piso — Oficina 713. Teléfono 89786.

—oOo—

Fundación Viviendas y Asistencia Social

COMPRA TERRENOS

Una a tres hectáreas en zona urbana de Santiago.

Dirigirse a Departamento Técnico, Avenida Bernardo O'Higgins 1175 — 7.º piso — Oficina 713. Teléfono 89786.

LA INFORMACION
QUE UD. NECESITA

SANTORAL

HOY: Erasmo.

MAÑANA: Clotilde.

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

Teatros: General Mackenna.

ITINERARIO DE TRENES

RED NORTE

Automotor La Calera-La Serena

Salida de La Calera jueves y domingos, a las 10 horas. Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Automotor La Calera-La Serena

Salida de La Calera jueves y domingos, a las 10 horas. Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Automotor La Calera-Iquique

Salida de La Calera los jueves, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique

Salida de La Calera los martes y viernes, a las